



ADYAMAN UNIVERSITY SCIENCE AND CULTURE PERIODICAL  
ADYAMAN ÜNİVERSİTESİ BİLİM KÜLTÜR DERGİSİ

# AKADEMİ

ADYAMAN

YIL/YEAR:2 SAYI/NO:5 / TEMMUZ/JULY 2013 ISSN:2147-1363

## KKTC CUMHURBAŞKANI DR. DERVİŞ EROĞLU ÜNİVERSİTEMİZDEYDİ

TRNC PRESİDENT DR. DERVİŞ EROĞLU VISITED  
OUR UNIVERSITY



## MEDENİYETİN BEŞİĞİ VE İKİ DEVLETİN BAŞKENTİ: SAMSAT

THE CRADLE OF CIVILIZATION AND  
CAPITAL OF TWO STATES :SAMSAT

## 4. ULUSAL PEDIATRİ HEMŞİRELİĞİ KONGRESİ ÜNİVERSİTEMİZDE YAPILDI

THE 4TH. NATIONAL CONGRESS OF PEDIATRIC  
NURSING HAS BEEN MADE AT OUR UNIVERSITY

## 2012-2013 ÖĞRETİM YILI MEZUNİYETİ MUHTEŞEM BİR TÖRENLE KUTLANDI

THE 2012-2013 ACADEMIC YEAR GRADUATION CEREMONY HELD WITH A GREAT CELEBRATION



MERHABA KIYMETLİ  
MESAİ ARKADAŞLARIM  
SEVGİLİ ÖĞRENCİLER  
SAYGIDEĞER HEMŞEHRİLERİM

GREETINGS TO MY DEAR  
COLLEAGUES, DEAR STUDENTS,  
DISTINGUISHED FELLOW-  
TOWNSMEN



PROF. DR. MUSTAFA TALHA GÖNÜLLÜ

**A**kademi dergimizin beşinci sayısında sizlerle yine birlikteyiz. Öğretim elemanlarımızdan öğrencilerimize, Üniversitemizin tüm fertleri 2012-2013 eğitim öğretim yılını görkemli bir mezuniyet töreni ile taçlandırmanın haklı gururunu yaşıyor. Bu gurur, elbette ki öğrencilerimizin yetkin ve etkin bireyler olma yolunda, önemli bir engelin başarıyla aşılmasından kaynaklanıyor. Adını taşıdığı şehrimizin sosyal yaşamdaki sorumluluk alanı olan Üniversitemiz, toplumun refahı ve bilgi üretiminin gereği olarak 2012-2013 eğitim öğretim yılında yaklaşık 5 bin mezun vermiştir. Şunun da farkındayız; mezuniyet kadar mezuniyet sonrası girişimci ruhun önemi büyüktür. Bu nedenle mezun olan öğrencilerimizin iş olanaklarını dikkatle değerlendirmeleri ve bu süreçte aktif rol oynamaları için büyük bir çaba içindeyiz. Mezuniyetten sonra da öğrencilerimizin takipçisi olacak ve onları topluma hizmet eden faydalı bireyler olmalarını sağlayacağız.

2012-2013 öğretim yılı üniversitemiz açısından oldukça verimli bir etkinlik takvimine sahne oldu. Üniversitemizde gerek akademik gerekse sosyal ve kültürel anlamda önemli ve yoğun katılımlı çok sayıda etkinlik gerçekleştirildi. Bu etkinlikler arasında sosyal ve kültürel bağlamda en dikkat çekenini ise hiç şüphesiz Bahar etkinlikleriydi. Bu yıl 6.sı düzenlenen etkinlikler sayesinde, Adıyaman Üniversitesi'nin içinde bulunduğu coğrafyaya uygun olarak, çok sesliliği ve çok renkliliği bir zenginlik değeri olarak kabul ettiği vurgulanmış oldu.

**W**e are with you together again with the fifth issue of our Academy journal. All members of our university, from our academic members to our students, are proud of crowning the 2012-2013 academic year with a glorious graduation ceremony. This pride, of course, stems from successfully overcoming a major obstacle on our students' path to become competent and effective individuals. Our university, which is the area of responsibility in our city's social life, whose name our university carries, in accordance with the welfare of the society and knowledge production, has graduated about five thousand students for the academic year of 2012-2013. We are well aware that the entrepreneurial spirit after graduation is of great importance as graduation itself. For this reason, we are in a great effort to lead our graduate students to carefully evaluate job opportunities for them and to take an active role in this process. We will follow our students even after graduation and contribute to their life as potentially useful individuals to their society with their services

The 2012-2013 academic year for the university witnessed a very efficient event calendar. Academically, socially and culturally many important and highly participated activities were organized at our university. Among those events, the most notably one, in the social and cultural context, was the Spring Events. Thanks to the events held this year, as of the sixth consecutive year, and pursuant to the geographical area where the Adıyaman University is located in, the value of pluralism and its acceptance as richness of multicolor were highlighted.

## PROF. DR. MUSTAFA TALHA GÖNÜLLÜ

### KAYIP ŞEHİR: SAMSAT

Dergimizin bu sayısında Adıyaman'ın kayıp şehri Samsat'ı tanıma fırsatı yakalayacaksınız. Tarih boyunca birçok medeniyete ev sahipliği yapmış Samsat, su altında kalmış gizemleri ve arkeolojik kazılar neticesinde gün yüzüne çıkmış zenginlikleri ile olduğundan ve görüldüğünden farklı bir portre ile karşılayacak sizleri.

1960 yılında ilçe olan Samsat, Atatürk Barajı suları altında kalmasından dolayı 1988 yılında eski yerleşim yerinden tahliye edilmiş ve merkezi değiştirilerek bu günkü yerine taşınmıştır.

Samsat, kültür mirası ile dikkat çeken bir ilçemizdir. Samsat'tan bahsetmişken ünlü filozof Samsatlı Lucianus'tan bahsetmemek yanlış olur. Adına 2008 yılında Üniversitemizde bir sempozyumu düzenlenen Samsatlı Lucianus, 67 yaşında öldüğünde ardında 80'den fazla eser bırakmıştı. Onun felsefesinin özgünlüğü ve düşüncelerini kitaplaştırarak eser vermedeki üretkenliği yaklaşık 1800 yıl önce yaşamış bir filozof için kayda değer bir olaydır. Bu ve bunun gibi Adıyaman'ın özgün niteliklerini ortaya koymak, Adıyaman Üniversitesi camiası için ciddi bir sorumluluğun yerine getirilmesi anlamına gelmektedir.

### YOLUMUZA DEVAM EDİYORUZ

Son söz olarak şunu ifade etmek istiyorum. Henüz kısa bir geçmişi olan Adıyaman Üniversitesi, bu kadar kısa bir sürede üniversitenin gerektirdiği kurumsallaşmaları sağlayarak özgün bir bilim ortamı sunma yolunda emin adımlarla ilerlemektedir. Geçirdiğimiz her seneyi sorumluluğumuzu yerine getirmenin verdiği bir iftihar vesilesi yapmak ve gelecek her seneyi de azmimizi artıracak zengin bir değer kaynağı olarak görmek istiyoruz. Bu istemin verdiği kararlılıkla da yolumuza devam ediyoruz.

Mezuniyet coşkusu yaşayan tüm öğrencilerimize bundan sonraki yaşamlarında başarılar diliyor, emeği geçen herkese teşekkür ediyorum.

### THE LOST TOWN: SAMSAT (SAMOSATA)

*In this issue of our journal, you will have the opportunity to learn about the lost town of Adıyaman, Samsat. It has been home to many civilizations throughout history, as a result of archaeological excavations uncovered the mysteries and riches remained under water will give you a different portrait than how it usually appears.*

*Samsat, which administratively became a new town in 1960, was evacuated from the old settlements and its city center was moved to nowadays center in 1988, because the Atatürk Dam flooded the old one.*

*Samsat is a town noted for its cultural heritage. While speaking about Samsat, it would be wrong not to mention the famous philosopher of Samosata, Lucian. When he died at the age of 67, Lucian of Samosata, in his name we held a symposium at our university in 2008, left behind more than 80 works. It is remarkable for a philosopher who lived around 1,800 years ago to be that productive in producing works by documenting the originality of his philosophy and thoughts. Revealing such like above-mentioned and other unique features of Adıyaman means fulfillment of a serious responsibility for Adıyaman University community.*

### WE ARE ON OUR WAY

*I would like to express following as the last word. Despite its brief history, Adıyaman University takes firm steps towards offering a unique scientific environment, by succeeding in the necessary institutionalization of the university in such a short period of time. We would like to see every year we spend to make an occasion to be pride of our fulfillment of our responsibilities, and every coming year as a rich source for our determination. We are on our way with this determination for our quest.*

*I wish success to all students, who have had the excitement of graduation, in subsequent period of their life, and would like to thank everyone who has contributed.*



Temmuz/July 2013 Yıl/Year 2 Sayı/No 5  
ISSN: 2147-1363

Adiyaman Üniversitesi Adına  
İmtiyaz Sahibi  
*Publisher on behalf of Adiyaman University*  
Rektör Prof. Dr. Mustafa Talha Gönüllü

Yayın Direktörü / *Editorial Director*  
Doç. Dr. Ramazan Gürbüz

Yayın Kurulu / *Editorial Board*  
Doç. Dr. Bahir Selçuk  
Doç. Dr. İbrahim Halil Tuğluk  
Doç. Dr. Ramazan Gürbüz  
Öğr. Gör. Recep Köse  
Öğr. Gör. Osman Dolaş  
H. Sinan Temel

Haber, Fotoğraf / *News, Photo*  
Yılmaz Kus  
Fatma Hop  
Hakan Altunbaş

ADIYAMAN ÜNİVERSİTESİ:  
Tel :+90 416 223 38 00  
Faks :+90 416 223 38 43  
basin@adiyaman.edu.tr  
www.adiyaman.edu.tr

YAPIM / YAYIN YÖNETİMİ  
*PUBLISHPMENT MANAGEMENT*

*taya*  
| İLETİŞİM |

Yayın Yönetmeni  
*Publishment Manager*  
Özlem Şahin

Editör / *Editor*  
Mehmet Sait Ekinci

Görsel Yönetmen / *Art Director*  
Mustafa Akbulut

TAYA İLETİŞİM:  
Çubuklu Mah. Çayocağı Sok. No: 36/2  
Beykoz / İstanbul  
Tel: 0216 680 02 96 Gsm: 0555 965 28 35

Baskı / *Print*  
Yeditepe Ofset  
Litros Yolu 2. Mat. Sit. C Blok  
Zeytinburnu - İstanbul  
Tel:0212 544 27 01

Ücretsiz dağıtılır. Para ile satılmaz. Yayınlanan yazıların sorumluluğu yazarına aittir. Reklamların sorumluluğu ise reklam verene aittir. Dergide yayınlanan yazı ve resimler kaynak gösterilmek suretiyle iktibas edilebilir.

*This publication is distributed as free of charge. The responsibility of each text and ad belongs to the writers and related firms. Neither text nor photographs from this publication maybe reproduced either in full or summary without acknowledging the source.*

# içindekiler

Temmuz / July 2013 contents

68



38



26



**1** REKTÖR'DEN  
*RECTOR'S MESSAGE*

**6** SPOT HABERLER  
*SPOT NEWS*

**26** KKTC CUMHURBAŞKANI  
DR. DERViŞ EROĞLU  
ÜNİVERSİTEMİZDEYDİ  
*TRNC PRESIDENT DR. DERViŞ EROĞLU  
VISITED OUR UNIVERSITY*

**DOSYA / FILE**  
**38** MEDENİYETİN BEŞİĞİ VE İKİ  
DEVLETİN BAŞKENTİ: SAMSAT  
*SAMSAT: THE CRADLE OF  
CIVILIZATION AND CAPITAL OF  
TWO STATES*

**40** SAMSAT'IN TARİHÇESİ  
*THE HISTORY OF SAMSAT*

**50** SAMSAT'TA BAKIRCILIK  
BÜYÜK İLGİ GÖRDÜ  
*COPPER ENGRAVING GOT GREAT  
ATTENTION IN SAMSAT*

**52** BATI AYDINLANMA DÜŞÜNÜRÜ  
SAMSATLI LUCIANUS  
*WESTERN ENLIGHTENMENT  
PHILOSOPHER; LUCIANUS  
SAMOSATA*

**58** SAMSATLI LUCIANUS'UN  
EDEBİ METİN VE TARİHİ METİN  
MUKAYESESİ  
*THE LITERARY TEXT AND  
HISTORICAL TEXT COMPARISON  
OF LUCIANUS OF SAMOSATA*

**68** TIP FAKÜLTESİ  
HASTANESİNDE  
GÖZ AMELİYATLARI BAŞLADI  
*EYE SURGERY OPERATIONS  
HAVE STARTED AT OUR MEDICAL  
FACULTY HOSPITAL*

**72** ADIYAMAN ÜNİVERSİTESİ  
I. ULUSLARARASI BİLİMSEL  
PROJE PAZARI DÜZENLENDİ  
*ADIYAMAN UNIVERSITY  
I. INTERNATIONAL SCIENTIFIC  
PROJECT MARKET HELD*

**78** ULUSLARARASI KATILIMLI  
4. ULUSAL PEDIATRİ  
HEMŞİRELİĞİ KONGRESİ  
*THE 4TH. NATIONAL CONGRESS  
OF PEDIATRIC NURSING WITH  
INTERNATIONAL PARTICIPATION*

**84** TIP BAYRAMI  
*FEAST OF MEDICINE*

**86** "ŞEHİR, KÜLTÜR VE İNSAN"  
KONFERANSI DÜZENLENDİ  
*THE "CITY, CULTURE AND PEOPLE"  
CONFERENCE HELD*





**88** “MEDENİYETLER İTTİFAKI VE ADIYAMAN” KONFERANSI  
*THE “ALLIANCE OF CIVILIZATIONS AND ADIYAMAN” CONFERENCE*

**90** “ÇEVRE AHLAKI” KONFERANSI DÜZENLENDİ  
*THE “ENVIRONMENTAL ETHICS” CONFERENCE HELD*

**92** ÖĞRETMEN YETİŞTİRMEİNİN DÜNÜ-BUGÜNÜ-YARINI  
*THE PAST-PRESENT-FUTURE OF TEACHER TRAINING*

**96** “KİTAP VE İNSAN” KONULU PANELDE ŞİİRLER KONUŞTU  
*POETS SPOKE AT THE “BOOKS AND PEOPLE” PANEL*

**98** 6. BAHAR ETKİNLİKLERİNDE ÖĞRENCİLERİMİZ 3 GÜN BOYUNCA EĞLENDİ  
*OUR STUDENTS HAD FUN FOR 3 DAYS DURING THE 6TH. SPRING ACTIVITIES*

**106** YENİ AÇILAN BÖLÜM VE PROGRAMLARA 875 ÖĞRENCİ ALINACAK  
*875 STUDENTS WILL BE ACCEPTED TO THE NEW DEPARTMENTS AND PROGRAMS*

**110** TIP FAKÜLTESİ HASTANESİNDE ÇOCUK KLİNİĞİ AÇILDI  
*PEDIATRICS CLINIC IN MEDICAL FACULTY HOSPITAL HAS BEEN OPENED*

**116** ERDEMOĞLU HOLDİNG'DEN ÜNİVERSİTEMİZE ZİYARET  
*A VISIT FROM ERDEMOĞLU HOLDING TO OUR UNIVERSITY*

**118** 2012-2013 ÖĞRETİM YILI MEZUNİYETİ MUHTEŞEM BİR TÖRENLE KUTLANDI  
*THE 2012-2013 ACADEMIC YEAR GRADUATION CEREMONY HELD WITH A GREAT CELEBRATION*

**126** ADIYAMAN'IN BAYRAM HABERCİSİ EKMEĞİ: BAYRAM TAPLAMASI  
*ADIYAMAN'S FESTAL BREAD: “FESTAL TAPLAMA”*

**128** İLETİŞİM BİLGİLERİ  
*COMMUNICATION*

## DIYANET İŞLERİ BAŞKANI ÜNİVERSİTEMİZİ ZİYARET ETTİ

### DIRECTOR OF RELIGIOUS AFFAIRS VISITED OUR UNIVERSITY



Sahabi Safvan Bin Muattal Külliyesi'ne yapılacak caminin temel atma töreni için Adıyaman'da bulunan Diyanet İşleri Başkanı Prof. Dr. Mehmet GÖRMEZ, Üniversitemiz Rektörü Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ'yü ziyaret etti.

Rektörlük makamında gerçekleşen ziyarete Diyanet İşleri Başkanı Prof. Dr. Mehmet GÖRMEZ, beraberinde Adıyaman Valisi Mahmut DEMİRTAŞ, AK Parti Grup Başkan Vekili Ahmet AYDIN, Belediye Başkanı M. Necip BÜYÜKASLAN, Müftü Mehmet Ali ÖZTÜRKÇÜ ve bir grup ziyaretçiyle katıldı.

Prof. GÖRMEZ, Adıyaman Üniversitesi'nin çok hızlı geliştiğini kaydederek, "Diyanet İşleri Başkanlığı olarak Üniversite yerleşkelerinde yapılan camilere destek olmaya çalışıyoruz. Ülkemizde 55 üniversitede cami inşaatı devam ediyor. Hiçbir üniversite mabetsiz kalmam" dedi.

Ziyaretin ardından Prof. Dr. Mehmet GÖRMEZ, cami inşaatında incelemelerde bulundu.

*Director of Religious Affairs Prof. Dr. Mehmet GÖRMEZ who came to participate the groundbreaking ceremony of Safvan Bin Muattal Mosque and Complex of its buildings visited our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha Gönüllü .*

*Director of Religious Affairs Prof. Dr. Mehmet GÖRMEZ visited him at the Rector's office accompanied by Governor of Adıyaman Mahmut Demirtaş, AK Party Deputy Group Chairman Ahmet Aydin, Mayor Necip Büyükaslan, Mufti Mehmet Ali ÖZTÜRKÇÜ and a group of visitors.*

*Prof. GÖRMEZ said that Adıyaman University had developed very fast and added: "As the Directorate of Religious Affairs, we have been trying to support the mosques constructed in University Campuses. The construction of mosques in 55 universities of our country has been continuing. We wish all of the universities have sanctuary."*

*Following the visit, Prof. Dr. Mehmet GÖRMEZ, inspected the construction site of the mosque.*





## “ÖNCESİYLE SONRASIYLA 1915 OLAYLARI” KONFERANSI

Üniversitemiz Kültürel Gelişim Topluluğu organizasyonunda “Öncesiyle Sonrasıyla 1915 Olayları” konulu bir konferans düzenlendi. Konferansa Adıyaman Vali Yardımcısı Murat SÜZEN, Rektör Yardımcımız Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI, akademik-idari personel ve öğrenciler katıldı.

Konferansa konuşmacı olarak katılan Dr. Mustafa ÇELİK, 1915 olayları hakkında bilgi vererek şunları söyledi: “Tehcir bir soykırım değildi. Ermeniler 1915’in tehcir değil, açık bir soykırım olduğu yönünde yoğun bir propaganda yürütmüşlerdir. Osmanlı 800 sene birlikte yaşadıkten sonra neden Ermenilere soykırım uygulasin. Ermenilerin buna verdikleri bir takım cevaplar var. O dönem, bizim için bir var olma yok olma mücadelesiydi. 1915 yılında devam eden savaşta Talat Paşa tarafından Ermeni çeteleri ve liderleri ile ilgili olarak Ermeni topluluğunu idare eden kişilerin tespiti, ikinci bir emirde yola çıkarılmaları, firar ihtimali olanlar içinse ikinci emrin beklenmemesi gibi bir tebligat çıkarılmış, memleketin huzuru açısından tehcir kararı uygulanmıştır. Soykırımın, ırk, din, sosyal durum ya da başka bir ayırıcı özellik ile diğerlerinden ayırtedilebilen bir topluluk veya topluluk bireylerinin, önemli sayıda ve düzenli biçimde yok edilmeleri gibi bir tanımı vardır. Ancak Osmanlı soykırım yapmamış, her zaman ilk adım karşı taraftan gelmiştir. Dönem itibariyle bir varlık ya da yokluk mevzuu içinde kalmıştır. Türkler kadim bir millettir. Kadim milletler de böyle durumlarda son ana kadar sabreder. İşlenmeyen bir suçun özrü olamaz. Vatan, namus dairesinde tehcir kararı alınmıştır.”

## “BEFORE AND AFTERMATH OF 1915 EVENTS” CONFERENCE

The Conference on “Before and aftermath of 1915 Events” was held by Cultural Development Society of our University. Deputy Governor of Adıyaman Murat SÜZEN, Deputy Rector Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI, the academic and administrative staff and the students were the participants of the Conference.

Participating as a speaker to the conference Dr. Mustafa Çelik gave information about the 1915 Events and he said: “The relocation was not genocide. Armenians conducted an intensive propaganda in order to make the 1915 event to be accepted as genocide instead of relocation. Why Ottoman Empire carry out genocide to Armenians after living 800 years together? There are a number of answers that Armenians give for this question. At that time, it was a struggle of existence for us. In 1015, while the war was continuing, Talat Pasha ordered by a notification that; the Armenian gangs and leaders who were leading to Armenian Society to be determined; and relocated after a second order; but for those who might escape, to be relocated without expecting the second order; therefore the relocation was carried out in order to establish peace in the country. Genocide is described as systematic destruction of a society as a whole or significant number of such society members which can be separated from other societies because of the distinctive characteristics such as race, religion, social status or any other distinctive characteristics. However, the Ottoman Empire did not commit genocide and the first step was always taken by the other part. Considering the period; it was limited as a matter of existence. Turks are a nation which has a long historical background. And in these cases, such nations endure until the last moment. So there wouldn't be apology for an uncommitted crime. The decision of relocation was taken into consideration the homeland and honor issues.”





## “GENÇLİK VE ETİK” KONULU KONFERANS DÜZENLENDİ

Üniversitemiz Etik Topluluğu “Gençlik ve Etik” konulu bir konferans düzenledi. Vehbi Koç Konferans Salonu’nda düzenlenen konferansa, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Eğitim Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Sebahattin ARIBAŞ, akademik - idari personel ve öğrenciler katıldı.

Konferansa konuşmacı olarak katılan Adıyaman Eski Milletvekili Ahmet DOĞAN konuşmasında şunları söyledi: “Gençler hocalarının rehberliğine kıymet vererek zamanı iyi kullanmalı. Etik kuralları dikkate alarak yaşayan gençler, iki cihanda da mutlu olacaktırlar. Etik kurallarının uygulanmasında Peygamberimiz insanlığa en güzel örnektir. Eğer insanlığa öğretmemiz gereken etik kuralları öğretmezsek, başkaları gelir başka şeyler öğretir. Bir cemiyette eğer ahlak kurallarına riayet ediliyorsa o toplum intizam içerisinde olur. Bugün, dünyaya liderlik edecek, etik kurallara uyacak gençlerin yetişmesi için her türlü çalışma yapılmaktadır. Gençlerin de ellerindeki fırsatları iyi değerlendirip okumaları gerekmektedir. Gençlik, insanın okuduğunu çok iyi anladığı zaman dilimleridir” dedi.

## “YOUTH AND ETHICS” CONFERENCE HELD

Ethical Society of our University held the “Youth and Ethics” Conference. Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha Gönüllü, Dean of the Faculty of Education Prof. Dr. Sebahattin ARIBAŞ, the academic - administrative staff and the students participated to the Conference held in Vehbi Koç Conference Hall.

Participating as a speaker to the conference, Former MP of Adıyaman Ahmet Doğan said: “Young people should spend their time effectively giving importance the guidance of their teachers. Young people who live taking into account the ethical rules will be happy in the two universes. The best example of implementing ethics rules is our Prophet. If we do not teach the ethical rules that we should teach, others would come to teach them other rules. If a society follows the ethic rules, that society lives orderly. Today, it’s been carried out all the best efforts in order to raise the young people who will rule the world and who will obey the ethic rules. Young people should take advantage of opportunities and study. Youth is the best period of life that the people understand very well what read.”



## YÖK ÜYESİ PROF. DR. HARUN CANSIZ ÜNİVERSİTEMİZDEYDİ

### MEMBER OF YÖK PROF. DR. HARUN CANSIZ WAS AT OUR UNIVERSITY

Hayat Sağlık ve Sosyal Hizmetler Vakfı ve Adıyaman Yeşilay Temsilciliği'nin "Adıyaman'da Çocuklar Sokakta Solmasın" projesi kapsamında Adıyaman Çocuk Merkezi'nin açılış törenine katılmak üzere Adıyaman'a gelen Yükseköğretim Kurulu (YÖK) Üyesi Prof. Dr. Harun CANSIZ, Üniversitemizi ziyaret etti.

Rektörlük makamında gerçekleşen görüşmede Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Adıyaman Üniversitesi'nin gelişimi ve hedefleri hakkında Prof. CANSIZ'a bilgi verdi. Eğitim durumunu, öğrenci ve öğretim üyesi sayısını ilettiler. Yeni hazırlanan master planı kapsamında yapılacak olan akademik ve idari binalar ile sosyal ve sportif tesislerle ilgili projeleri anlattı.

Adıyaman Üniversitesi'nin göstermiş olduğu gelişmeden memnuniyet duyduğunu ifade eden Prof. Dr. Harun CANSIZ, Üniversitemizin çok hızlı gelişme kaydettiğini, mevcut binalar ile ileriye dönük yerleşke planında inşa edilecek yapıların mükemmel olduğunu söyledi.

*Member of YOK, Prof. Dr. Harun Cansız visited our University during his visit to Adıyaman in order to participate the opening ceremony of Adıyaman Children's Center established within the project of "Children should not fade on the streets" carried by Hayat (Life) Health and Social Services Foundation and The Green Crescent (Turkish Temperance Society) Adıyaman Office.*

*During the meeting at the Rector's Office, Prof. Dr. Mustafa Talha Gönüllü gave information to Prof. Dr. Cansız about the history and targets of Adıyaman University. He also informed him the educational status and the number of students and the lecturers. He gave him a briefing about the academic and administrative buildings and social and sports facilities which will be built within the scope of the new master plan.*

*Prof. Dr. Cansız who expressed his satisfaction about the development of Adıyaman University said that our University has performed a rapid progress and he also said that existing buildings and the buildings which will be built as a part of the future campus plan were excellent.*





## İSTİKLAL MARŞI VE MEHMET AKİF ERSOY’U ANMA KONFERANSI

### THE “COMMEMORATION OF NATIONAL ANTHEM AND MEHMET AKİF ERSOY” CONFERENCE

Üniversitemiz Türkçe Topluluğu’nun organizasyonunda “İstiklal Marşı ve Mehmet Akif Ersoy’u Anma” konulu bir konferans düzenlendi. Rektörlük Konferans Salonu’nda düzenlenen konferansa Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, akademik ve idari personel ve öğrencilerimiz katıldı.

Konferansa konuşmacı olarak katılan Bitlis Eren Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Dekanı Prof. Dr. İbrahim KAVAS, Mehmet Akif Ersoy’un hayatından kesitler anlattı ve “Dünya ve Türk Edebiyatı’nda genelde şairlerin söyledikleri ile yaşadıkları birbirini tutmaz. Ama Mehmet Akif Ersoy öyle değildi. Bütün duygularını ortaya koyarak yaşayan bir şairdi. İnandığı gibi yaşayan, yaşadığı gibi inanan yegane bir insandı. Hiçbir zaman kimseden dünyevi bir talepte bulunmamıştı. Bir millet için karakter örneği, gıpta edilecek bir insandı. Halka her zaman hep ümit aşılacak, bu toprakların bölünmemesi, parçalanmaması için bir fedai gibi fikirleriyle savaşmıştı” dedi.

*The Conference of “Commemoration of National Anthem and Mehmet Akif Ersoy” organized by Turkish Society of our University was held. Rector Prof. Dr. Mustafa Talha Gönüllü, the academic and administrative staff and the students have participated to the conference organized at the Conference Hall of the Rectorate.*

*Participating as a speaker to the conference, Bitlis Eren University, Faculty of Arts and Sciences’ Dean Prof. Dr. İbrahim KAVAS told some aspects of Mehmet Akif Ersoy’s life and added: “Unlike Mehmet Akif Ersoy, generally the life and the speeches of the poets do not match with each other in the World and Turkish Literature. He was a poet who was living his life expressing his feelings. He was a person who lived according to his beliefs and he believed in what he lived. He never asked anything mundane from anybody. He was a good example of character for the nation; he was a person to be envied. He always gave hope to the nation, he fought expressing his ideas in order to not to let these lands to be divided. He had a great contribution during the National Struggle.”*





## UÇURTMA ŞENLİĞİ DÜZENLENDİ

Adıyaman Üniversitesi İlköğretim Matematik Öğretmenliği Anabilim Dalı Başkanı Doç. Dr. Ramazan GÜRBÜZ denetiminde, Matematik Öğretmen adayları ve 142 dar gelirli aile çocuklarının katılımıyla Ali Dağı'nda yemekli bir şenlik yapıldı.

Şenlik kapsamında uçurtma, futbol, ip atlama, halat çekme, sessiz sinema gibi etkinlikler düzenlendi.

Doç. Dr. GÜRBÜZ, Toplum Hizmet Uygulamaları Dersi kapsamında gerçekleştirilen bu uygulamaların hem öğretmen adaylarının mesleki gelişimine hem de bu çocukların eğitsel ve sosyal gelişimine katkı sağladığını ve bu tür uygulamaları önümüzdeki yıllarda da devam ettirmek istediklerini ifade etti. GÜRBÜZ, "Bu organizasyonda desteklerini bizden esirgemeyen Sayın Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Türkiye Petrolleri Anonim Ortaklığı (TPAO) ve Kolej Kooperatifi'ne teşekkür ediyoruz" dedi.

## KITE FESTIVAL HELD

Adıyaman University has organized a festival in Ali Dağı (Mount Ali) which was supervised by the Head of Mathematics Education Department Assoc. Prof. Ramazan GÜRBÜZ; the festival was held with the participation of 142 children of low-income families and some food was offered during the festival.

During the festival it was organized some activities such as kite flying, football, rope skipping, tug of war and charades.

Assoc. Prof. GÜRBÜZ said that the activities was organized under the Community Services Course and it provided contributions both to professional development of candidate teachers as well as the educational and social development of these children and they had intentions to organize it in the coming years. GÜRBÜZ also said: "We would like to thank to our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, to The Turkish Petroleum Corporation (TPAO) and to the Cooperative of College for their support for this organization."

## DÜZELTME

Geçen sayımızda "SÜRYANI CEMAATİ METROPOLİTİNDEN NEZAKET ZİYARETİ"

başlıklı haberimizin ingilizce çevirisinde bazı kelimeler sehven yanlış yazılmıştır. Kelimelerin doğru karşılıkları şöyledir: "Süryani" kelimesinin ingilizcedeki karşılığı "Assyrian" değil, "Syrian" dır. Süryani dili ise "Syriac" tır".

## CORRECTION

At our last issue, there were some vocabulary mistakes within the english translation of the news of "THE ASSYRIAN CONGREGATION METROPOLITAN'S COURTESY VISIT". The right words are: "Süryani" is not "Assyrian" in english but it is "Syrian". And the Syrian Language is "Syriac".

## HASTANEMİZE SON TEKNOLOJİ TOMOGRAFİ CİHAZI

### ULTIMATE TECHNOLOGY TOMOGRAPHY DEVICE TO OUR HOSPITAL



Üniversitemiz Tıp Fakültesi Hastanesine, Türkiye’de kullanılan ileri teknolojik cihazlardan biri olan “Çok Kesitli 16’lı Bilgisayarlı Tomografi (Multislice)” cihazı satın alındı.

Cihaz hakkında bilgi veren Radyoloji Ana Bilim Dalı Başkanı Yrd. Doç. Dr. Bülent PETİK, “Tomografi cihazımız; anjiyografik çekimler, 3D çekimleri, sanal görüntüleme çekimleri, beyin perfüzyon çekimleri, özellikli kesit üç boyutlu çekimler ve hastaların kilo ve boyuna göre özellikli düşük radyasyonlu çekimler yapabilmeye özelliklerine sahiptir” dedi.

Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Adıyaman’a böyle ileri teknolojik bir cihazı kazandırmanın mutluluğu içerisinde olduklarını belirterek, “Hedefimiz Adıyaman Üniversitesi Tıp Fakültesi Hastanesi’nin kalitesini artırarak Adıyaman halkına daha güzel bir hizmet sunmaktır. Bu donanımı toplam 728 bin TL’ye satın aldık. Adıyaman için hayırlı uğurlu olsun” dedi.

*It has been purchased a Multidetector 16 Slice Computed Tomography Device (Multislice) which has the ultimate technology for our University’s Faculty of Medicine Hospital.*

*Head of the Department of Radiology, Assist. Prof. Dr. Bülent PETİK gave information about the device and he said: “Our tomography device has the features of angiographic imaging, 3D imaging, virtual imaging, brain perfusion imaging, especially three-dimensional cross-sectional imaging and low-radiation imaging according to patients’ weight and height.”*

*Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ said that they were happy to bring such an advanced technological device to Adıyaman and he also said: “Our target is increasing the quality of Adıyaman University Medical Faculty Hospital; so that we can serve better to the people of Adıyaman. We bought this equipment paying a total of 728 thousand TL. I hope it will be the best for Adıyaman.”*



# ÜNİVERSİTEMİZ DEVLET KONSERVATUARI'NDAN KONSER

## A CONCERT BY OUR UNIVERSITY STATE CONSERVATORY



Üniversitemiz Devlet Konservatuarı Korosu tarafından Rektörlük Konferans Salonunda Bahar Konseri verildi.

Etkinliğe, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, akademik ve idari personelimiz, Rusya'dan gelen misafir akademisyenler ile çok sayıda öğrencimiz katıldı.

Konser, Devlet Konservatuarı Müzik Bölümü Öğretim Üyesi Yrd. Doç. Dr. Barış TOPTAŞ'ın piyano solo dinletisi ile başladı. Üniversitemiz Güzel Sanatlar Fakültesi Dekanı Prof. Kadir KARKIN yönetimindeki Devlet Konservatuarı Korosu, klasik batı müziğinden çok sesli eserler ile Türk halk müziğimize çok sesli ve piyano eşlikli tek sesli türkülerimizi seslendirdi.

Salonun tamamının dolduğu konserde izleyiciler keyifli bir gece geçirdiler. Konserin sonunda Rektörümüz GÖNÜLLÜ, koro yönetmen ve üyelerine teşekkür ederek, çiçek takdim etti.



*The Spring Concert was given by the State Conservatory Choir of our University at the Rectorate Conference Hall.*

*Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, our academic and administrative staff, some guest academics who came from Russia and the students were the participants of the event.*

*The Concert began with piano solo recital of Assist. Prof. Dr. Barış TOPTAŞ who's lecturer in the Music Department of the State Conservatory. The State Conservatory Choir directed by the Dean of Fine Arts Faculty of our University, Prof. Dr. Kadir KARKIN, sang some pieces of western classical music and some polyphonic, unison and piano accompanied folk songs of Turkish Folk Music.*

*The audience spent an enjoyable night at the concert hall which was full of audience. At the end of the Concert, our Rector GÖNÜLLÜ thanked to the director and the members of the Choir and he presented them flowers.*

## ADİYAMANLILAR VAKFI'NDAN ÜNİVERSİTEMİZE ZİYARET VISIT OF ADİYAMANLILAR FOUNDATION TO OUR UNIVERSITY



Adıyamanlılar Vakfı Başkanı Ömer ÖZKARTAL, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ'yu ziyaret etti.

Rektörlük makamında gerçekleşen görüşmede Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, ÖZKARTAL'a Adıyaman Üniversitesi'nin gelişimi ve hedefleri hakkında bilgi verdi. Prof. GÖNÜLLÜ eğitim durumu, öğrenci ve öğretim üyesi sayısı, master planı kapsamında yapılacak olan akademik ve idari binalar, sosyal ve sportif tesislerle ilgili projeleri anlattı.

Adıyaman Üniversitesi'nin göstermiş olduğu gelişmeden memnuniyet duyduğunu ifade eden ÖZKARTAL, Adıyamanlılar Vakfı'nın çalışmaları hakkında bilgi sundu. ÖZKARTAL, Üniversitemiz Onur Defteri'ni imzaladı.

Ziyaretin sonunda Rektörümüz GÖNÜLLÜ, misafirine teşekkür ederek plaket ve Cendere Köprüsü Simülasyonu takdim etti. Ziyarete Rektör Yardımcılarımız Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI ve Prof. Dr. Niyazi KAHVECİ ile Adıyamanlılar Vakfı Başkan Yardımcısı Cuma DURAK da hazır bulundu.

*President of Adıyamanlılar Foundation Ömer ÖZKARTAL visited our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ.*

*During the meeting at the Rector's Office, Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ gave information to ÖZKARTAL about the history and targets of our University. He also gave him information about the educational status, the number of students and the lecturers, the academic and administrative buildings and social and sports facilities which will be built within the scope of the new master plan.*

*ÖZKARTAL who expressed his satisfaction about the development of Adıyaman University; gave information about the Adıyamanlılar Foundation. ÖZKARTAL signed the Honor Book of our University.*

*At the end of the visit, our Rector GÖNÜLLÜ thanked to his guest and he presented him a plaque and the Simulation of Cendere Bridge. Vice Rectors Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI, Prof. Dr. Niyazi KAHVECİ and Vice President of the Adıyamanlılar Foundation Cuma DURAK were also present during the visit.*



## ADİYAMAN'DA SİNİR MONİTÖRİZASYONU YÖNTEMİ İLE İLK GUATR AMELİYATI YAPILDI

### THE FIRST GOITER SURGERY BY NERVE MONITORING METHOD PERFORMED IN ADİYAMAN

Üniversitemiz Tıp Fakültesi Genel Cerrahi Ana Bilim Dalı Öğretim Üyeleri, Adıyaman'da guatr ve tiroit kanseri ameliyatlarında bir ilke imza attı. Hocalarımız, sinir monitörizasyonu yöntemi ile sinirleri gözlemleyerek daha güvenli ve operasyon sonrasında ses kısıklığının minimum düzeyde olduğu bir ameliyat gerçekleştirdi.

Ameliyat olan hastayı ziyaret eden Üniversitemiz Rektörü Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, "Burada Yrd. Doç. Dr. Hamit Sinan HATİPOĞLU hocamızın sayesinde nitelikli bir çalışma yapıldı. Bu, Tıp Fakültemizin varmış olduğu kapasiteyi de göstermiş oluyor. Bu bizim gurur duyacağımız, göğsümüzü kabartan bir husus oldu. Bunu sağlayan başta operasyonu gerçekleştiren Yrd. Doç. Dr. Hamit Sinan HATİPOĞLU hocamıza, Tıp Fakültesi Dekanımız Prof. Dr. Mustafa YILMAZ hocamıza ve desteklerini hiçbir zaman esirgemeyen bütün Sağlık Bakanlığı ve Adıyaman Kamu Hastaneleri Birliği yöneticilerine teşekkür ediyorum. Sağlık Bakanlığı ile oluşturduğumuz bu güzel birliktelikle inşallah halkımıza daha nice güzellikler yaşatacağız." dedi.

Operasyon geçiren 29 yaşındaki hasta Fadile DADAK da şunları ifade etti: "Ameliyatım çok başarılı geçti. Uyanır uyanmaz sesimde hiçbir değişikliğin olmadığını anladım. Bir günde taburcu olabilecek duruma geldim. Hocalarımıza çok teşekkür ediyorum."

*The members of Faculty of Medicine, Department of General Surgery of our University has brought in something new for goiter and thyroid cancer surgeries in Adıyaman. Our experts performed a less risky surgery by nerve monitoring method. As a result of monitoring the nerves during the surgery; they minimized roup risk afterwards.*

*Visiting the patient after the surgery; our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ said: "Thanks to Assist. Prof. Dr. Hamit Sinan HATİPOĞLU, it's performed a successful operation here. This shows how the capacity of our Faculty of Medicine developed. This makes us proud and makes us feel honored. I would like to thank firstly to Assist. Prof. Dr. Hamit Sinan HATİPOĞLU -who made the surgery- and afterwards Dean of the Faculty of Medicine, Prof. Dr. Mustafa YILMAZ, to the executives of the Ministry of Health and Adıyaman Public Hospitals Association. I hope, the collaboration that we developed with the Ministry of Health allows us to give more good news to our fellow citizens."*

*The 29-year-old patient who underwent surgery Fadile DADAK said: "My surgery was very successful. When I woke up, I've noticed that my voice was not changed at all. I became ready to be discharged from the hospital in only one day. I would like to thank our doctors very much".*





## GAZETECİ YAZAR MEHMET ALTAN ÜNİVERSİTEMİZDEYDİ *JOURNALIST-WRITER MEHMET ALTAN WAS AT OUR UNIVERSITY*



Adıyaman Küçük Millet Meclisi Nisan Ayı forum toplantısı için Adıyaman'da bulunan Gazeteci Yazar Mehmet ALTAN, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ'yu makamında ziyaret etti.

Prof. Dr. Mehmet ALTAN görüşmede, "Üniversiteler buldukları ilin kalkınmasında hayati önem taşıyorlar. Adıyaman Üniversitesi, çok hızlı gelişme gösteren çok güzel, mükemmel bir üniversite" dedi.

Ziyaretten duyduğu memnuniyeti ifade eden Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Üniversitemizin mevcut durumu ve devam eden projeleri hakkında ALTAN'a bilgi vererek, "Çok değerli bir bilim insanı olan hocamızı, Adıyaman'da ve Üniversitemizde görmekten çok büyük onur duyduk" dedi.

Prof. Dr. ALTAN, Üniversitemiz Şeref Defterini imzaladı. Rektörümüz GÖNÜLLÜ, ziyareti için misafirine teşekkür ederek plaket ve Cendere Köprüsü Simülasyonu takdim etti.

*Journalist Mehmet ALTAN who was in Adıyaman to participate the forum meeting of Adıyaman Küçük Millet Meclisi (Adıyaman Limited National Assembly) in April; visited our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ at his office.*

*At the visit Prof. Dr. Mehmet ALTAN said; "Universities carry vital importance for development of the provinces that they are located. Adıyaman University is a very beautiful and perfect university which develops very rapidly."*

*Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ -who expressed his satisfaction because of the visit - gave information about our University's current state and ongoing projects, and he said: "We are honored to see our master in Adıyaman and at our University who is such a valuable scientist."*

*Prof. Dr. ALTAN, signed the Book of Honor of our University. Our Rector GÖNÜLLÜ thanked his guest for the visit and presented him a plaque and the Simulation of Cendere Bridge.*



## CEMAL SAFİ ŞİİRLERİYLE ÜNİVERSİTEMİZDEYDİ

### POET CEMAL SAFİ WAS AT OUR UNIVERSITY WITH HIS POEMS

Üniversitemiz Edebiyat Topluluğu tarafından düzenlenen “Cemal SAFİ Şiir Dinletisi” programı M. Vehbi KOÇ Konferans Salonu’nda yapıldı.

Söz yazarı ve şair Cemal SAFİ “Vurgun, Rüyalarm Olmasa, Sana Şaka Geliyor, Çiçeğim, Sanem, Telefonda Sen, Ya Evde Yoksan, Tek Hece, Ayşen” ve daha birçok şiirini katılımcılarla paylaştı. Etkinliğe Rektör Yardımcımız Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI, akademik ve idari personel ile çok sayıda öğrenci katıldı.

“Benim mürekkeğim duygudur. Ben duygusuz şiir yazmam.” diyen ünlü şair Cemal SAFİ, programı Peygamberimiz(sav) için yazdığı naatla sonlandırdı.

Şair Cemal SAFİ, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ’yü de ziyaret etti. Rektörlük makamında gerçekleşen ziyarette Üniversitemizi ve Adıyaman’ı çok güzel bulduğunu ifade ederek Rektörümüzü tebrik eden Cemal SAFİ, Üniversitemiz Onur Defteri’ni imzaladı.

*The “Cemal SAFİ Poetry Recital” organized by our University’s Literary Society was held in M. Vehbi Koç Conference Hall.*

*The songwriter and poet Cemal SAFİ shared many of his poems such as “Bends, if I would not have dreams, It’s like a joke for you, My flower, Sanem, You’re on the phone, If you are not at home, single syllable, Ayşen” with the participants. The Vice Rector Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI, academic and administrative staff and many students were the participants of the event.*

*“My ink is the emotion. I can’t write poem without feeling it” said the famous poet Cemal SAFİ and he terminated the program reading the poem that he wrote for praising our Prophet (peace be upon him).*

*The poet Cemal SAFİ also visited to our Rector, Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ at Rector’s office. During the visit, he said that he was impressed with the beauty of Adıyaman and our University and he congratulated to our Rector, Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ and signed the Book of Honor of our University.*



## NEVRUZ BAYRAMI COŞKUyla KUTLANDI

Baharın müjdecisi olarak kabul edilen Nevruz Bayramı, Üniversitemizde coşkulu bir şekilde kutlandı.

Mediko-sosyal binasının önündeki alanda yapılan Nevruz kutlamasına Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Rektör Yardımcılarımız Prof. Dr. Niyazi KAHVECİ, Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI, Prof. Dr. Cemil KARA, öğretim elamanları ile çok sayıda öğrenci katıldı.

Baharın gelişi olarak kabul edilen ve birçok kültürde bayram olarak kutlanan Nevruz ile ilgili açıklamada bulunan Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, “Bugün Nevruz kutlaması yapıyoruz. Öğrencilerimizle yemek yedik, yumurta tokuşturduk, ateş yaktık ve üzerinden atladık, halay çektik. Gayet güzel bir birliktelik yaşıyoruz. Gençlerimiz eğleniyorlar. Bu kutlamayı geçen yıl da yapmıştık. İnşallah bundan sonra da devam edeceğiz” dedi.



## NEWROZ FESTIVAL CELEBRATED WITH ENTHUSIASM

*Newroz Festival which is accepted as the harbinger of spring, celebrated enthusiastically at our University.*

*Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Deputy Rectors Prof. Dr. Niyazi KAHVECİ, Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI, Prof. Dr. Cemil KARA, the lecturers and many students participated to the Newroz Festival celebrations made in the area which is in front of the Medico-Social Building.*

*Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ who gave an explanation about Newroz, which is accepted as the harbinger of spring and celebrated as festival in many cultures, said that: “Today’ we’re celebrating to Newroz. We ate meal with our students, we knocked eggs, we made a fire and jumped over it and we danced “halay”. We have been having a very beautiful day. Young people are having fun. We did this celebration last year too. I hope we will also celebrate in the coming years”.*

## VALİ DEMİRTAŞ VE MİLLETVEKİLİ YETİŞ ÜNİVERSİTEMİZDE



Adiyaman Valisi Mahmut DEMİRTAŞ ve AK Parti Adiyaman Milletvekili Murtaza YETİŞ Üniversitemiz yerleşkesinde incelemelerde bulunarak, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ’den çalışmalar hakkında bilgi aldı.

Konuklarımız incelemeleri kapsamında Meslek Yüksekokulu Atölyelerini gezdiler. Üniversitemiz Merkezi Araştırma Laboratuvarlarında yapılan çalışmalar hakkında, birim sorumlularından bilgi aldılar.

Yeni kurulan Üniversitemiz Proje Merkezini de inceleyerek burada yapılacak çalışmalar hakkında bilgi alan Vali DEMİRTAŞ ve Milletvekili YETİŞ, Adiyaman Üniversitesi’ndeki gelişmelerin ilin gelişmesi için çok önemli olduğunu belirterek, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ’ye çalışmalarında başarılar diledi.

## GOVERNOR DEMİRTAŞ AND MP YETİŞ VISITED OUR UNIVERSITY

Mayor of Adiyaman Mahmut Demirtaş and AK Party Adiyaman MP Murtaza Yetiş viewed our University Campus and received information about our Rector Mustafa Talha Gönüllü.

The guests also toured the studios of Vocational School. They received information about the studies made in the Central Research Laboratories of our University and also received information from unit officers.

Mayor Demirtaş and MP Yetiş also viewed the newly established Project Center of our University and they received information about the studies to be done there; they emphasized the importance of the developments in Adiyaman University for the development of the province and they wished success to our Rector Mustafa Talha Gönüllü in his work.





## AŞÇILIK TAKIMIMIZ REKTÖRÜMÜZÜ ZİYARET ETTİ

11. Uluslararası İstanbul Gastronomi Festivali'nde 9'u bronz 4'ü de merit olmak üzere toplam 13 madalya kazanan öğrencilerimiz, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ'yü makamında ziyaret ederek, yarışma hakkında bilgi verip, destekleri için teşekkür etti. Meslek Yüksekokulu Müdürü Doç. Dr. Murat AYDIN, Müdür Yardımcısı Öğretim Görevlisi Nevzat GÜLER, Sağlık, Kültür ve Spor Daire Başkanı Tanık ÇETİN ile Takım Koçu ve MYO Otel Lokanta ve İkram Hizmetleri Bölüm Başkanı Öğr. Gör. Nejdet DOKUR da ziyarete katıldı.

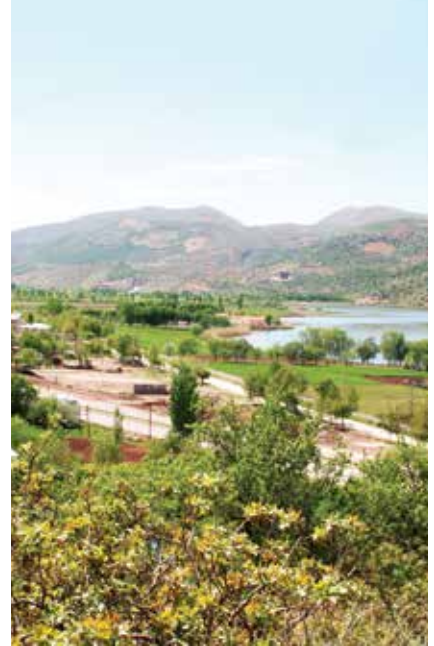
Başarılarından dolayı Aşçılık Takımı'nı Kutlayan Rektör GÖNÜLLÜ, ödüllerin teorik eğitimin yanında pratik eğitimin de başarıyla gerçekleştirildiğini göstermesi bakımından çok anlamlı olduğunu belirtti. Takıma, önümüzdeki dönemde katılacakları yarışmalar için her türlü desteği vermeye devam edeceklerini ifade etti.

## OUR CULINARY TEAM VISITED OUR RECTOR

*Our students who won totally 13 medals including 9 bronze, 4 merit medals in 11th International Istanbul Gastronomy Festival, visited our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ at his office and gave information about the competition and thanked him for his support. Director of Vocational School Asst. Dr. Murat AYDIN, Deputy Director Lecturer Nevzat GULER, Head of Health, Culture and Sports Department Tanık ÇETİN and Coach of the Team and Head of the Department of Hotel Restaurant and Catering Services of Vocational School Lecturer Nejat DOKUR were the participants of the visit.*

*Celebrating Culinary Team for their achievements; Rector GÖNÜLLÜ said that the awards were very meaningful because they meant that both theoretical and practical training was successfully performed. He also stated that; they would continue to provide all kinds of support for the competitions that they would participate in the upcoming period.*

## GÖLBAŞI MYO'DA YENİ PROGRAMLAR AÇILDI



Üniversitemizin akademik programlarının sayısı her geçen gün artıyor. Adıyaman Üniversitesi Gölbaşı Meslek Yüksekokulu bünyesinde Mülkiyet Koruma ve Güvenlik Bölümüne bağlı olarak "İş Sağlığı ve Güvenliği Programı", Hukuk Bölümüne bağlı olarak "Adalet Programı", Finans, Bankacılık ve Sigortacılık Bölümüne bağlı olarak da "Maliye Programı"nın açılması Yükseköğretim Kurulu Başkanlığı (YÖK) tarafından kabul edildi.

### THE NEW PROGRAMS OF GÖLBAŞI VS HAVE BEEN APPROVED

*The number of academic programs of our university is increasing every day. The opening of "Occupational Health and Safety Program" at the Department of Property Safety and Security; "Justice Program" at the Department of Law and "Finance Program" at the Department of Finance, Banking and Insurance of Gölbaşı Vocational School was been approved by YÖK (Higher Education Council).*

## KATI ATIK YÖNETİMİ KONFERANSI DÜZENLENDİ

Üniversitemizde, “Türkiye’de Katı Atık Yönetiminde Yapılanlar ve Yapılması Gerekenler” konulu bir konferans düzenlendi. Mustafa Vehbi Koç Salonu’nda düzenlenen konferansa Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Genel Sekreterimiz Yrd. Doç. Dr. Mehmet KAYGUSUZOĞLU, akademik-idari personelimiz ve öğrencilerimiz katıldı.

Konferansa konuşmacı olarak katılan İstanbul Fatih Üniversitesi Mühendislik Fakültesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Mehmet BORAT, Cumhuriyet Tarihi’nden bugüne çöpler ve katı atıklar hakkında bilgi verdi. Çöplerden yararlanmanın önemine değindi. Prof. BORAT sözlerine şöyle devam etti: “Çöpler sadece ülkemizde değil dünya genelinde de gelişigüzel çevreye dökülmüş, vahşi çöp depolaması uygulanmış ve çevre kirlenmiştir. 28 Nisan 1993 yılında meydana gelen facia, bu açıdan ibret alınacak bir olaydı. İstanbul’un Ümraniye ilçesindeki vahşi çöp depolama sahasındaki çöpler, Küçüksu Vadisi’ne doğru kaydı. 42 kişi öldü. Kayan çöplerin altından 29 kişinin cesedi çıkarılabildi. 13 kişinin cesedine ulaşamadı. Bu insanların mezarları bile yok, çöplerin altında yatıyorlar.

Okulların müfredat programlarında ilköğretim dahil, çevre konusu ve katı atık yönetimi konuları artırılmalıdır. Katı Atık Birlikleri, büyük nüfusa, çok sayıda şehre ve büyük alanlara hizmet etmelidir. Az sayıda, fakat bütçe ve personeli büyük, güçlü tesisler kurulmalıdır. Yöneticiler işlerini yürütürken uzmanlara danışmalıdır.”



## SOLID WASTE MANAGEMENT CONFERENCE HELD

*The Conference on “What is Done and What Must be Done in Turkey for Solid Waste Management” was held at our University. Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, General Secretary Assistant Prof. Dr. Mehmet KAYGUSUZOĞLU, the academic and administrative staff and the students has participated to the conference which was organized in Vehbi Koç Conference Hall.*

*Participating as a speaker to the conference, Prof. Dr. Mehmet BORAT from the Faculty of Engineering of Istanbul Fatih University gave information about garbage and solid wastes during the Republic’s history including today. He stressed the importance of recycling of garbage. Prof. BORAT said: “Garbage has been haphazardly dumped to the environment, wild garbage storage has been applied and the environment has been polluted. In April 28, 1993 a disaster that we should have drawn lessons was happened. The garbage in a wild garbage storage area in Ümraniye district of Istanbul was floated through Küçüksu Valley; 42 people died. Only 29 bodies could be taken out from the floated garbage. Bodies of 13 people remained under floated garbage. These people do not even have graves; they have been lying under the garbage.*

*The lessons about the environment and solid waste management should be increased in school teaching programs including the elementary schools. Solid Waste Units should serve to a large population in many cities and large areas. It should be established some strong facilities which have large budgets and large number of personnel. Administrators should do their job consulting the experts.”*



## KUM SANATI GÖSTERİSİ HAYRANLIKLA İZLENDİ

Üniversitemiz Sağlık, Kültür ve Spor Daire Başkanlığı tarafından ‘Kum Sanatı Gösterisi’ etkinliği düzenlendi. Rektörlük Konferans Salonu’nda düzenlenen etkinliğe, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Rektör Yardımcımız Prof. Dr. Cemil KARA, akademik ve idari personel ile çok sayıda öğrenci katıldı.

Adıyamanlı Kum Sanatı Ressamı Ramazan YUMRUTEPE, Nemrut Dağı heykelleri ve aşk temalı bir gösteri sundu. YUMRUTEPE, kumdan çizdiği resimlerle izleyenleri kendisine hayran bıraktı. Gösteri sonrası kum sanatı ile ilgili bilgiler

veren YUMRUTEPE, icra ettiği işin, insanla bir bağı bulunduğunu, bu bağı toprak olduğunu söyledi.

Ramazan YUMRUTEPE’ye çiçek takdim eden Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa GÖNÜLLÜ, sanatçıya değer verilmesi gerektiğini ifade etti ve ilk kez kum sanatı gösterisi izleme fırsatı bulduğunu söyledi. Kum Sanatının tanıtılması gerektiğini vurgulayan GÖNÜLLÜ, “Adıyamanlı bir kardeşimiz olarak Ramazan YUMRUTEPE ile gurur duyuyoruz. Ülkemiz baştan sona değerli insanlarla dolu, bu insanların ön plana çıkarılması gerekiyor” dedi.



### SAND ART SHOW WAS VIEWED WITH ADMIRATION

The event of ‘Sand Art Show’ organized by our University’s Department of Health, Culture and Sports was held. Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Vice Rector Prof. Dr. Cemil KARA, academic and administrative staff and a large number of students was the participants of the event held in the Conference Hall of the Rectorate.

Ramazan YUMRUTEPE – the Sand Art Painter from Adıyaman- made a presentation whose theme was Nemrut Mountain statues and love. YUMRUTEPE impressed the audience with pictures drawn by the sand.

YUMRUTEPE, who gave information about the sand art after the show, said that; the art that he performed had a bond with people and that bond was the earth.

Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ who presented him flowers said that we should give importance to the artists and he also said that it was the first time that he had seen a sand art show. GÖNÜLLÜ, who stressed that the art sand should be advertised and he said; “We are proud of Ramazan YUMRUTEPE who is our brother from Adıyaman. There are many gifted people in our country and these people should be featured.”



## “TÜRKÜLERLE ÇANAKKALE ZAFERİ” KONSERİ BÜYÜK BEĞENİ TOPLADI



Üniversitemizde Müziksel Faaliyetler Topluluğu organizasyonunda “Türkülerle Çanakkale Zaferi” adlı Türk Halk Müziği Konseri düzenlendi. Rektörlük Konferans Salonu’nda düzenlenen konsere, Rektör Yardımcımız Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI, akademik-idari personelimiz ve öğrencilerimiz katıldı.

Şefliğini Öğretim Görevlisi Hakan TATYÜZ’ün yaptığı konserde, Gaziantep Üniversitesi Türk Musikisi Devlet Konservatuarı öğrencileri, Anadolu’nun çeşitli yörelerine ait türküleri seslendirdi.

Konserde Çanakkale Savaşı’ndaki destansı olayların anlatıldığı sinevizyon sunumu, Gaziantep Üniversitesi öğrencilerinin Zeybek ve Karadeniz yöresine ait oyunları ile semah gösterisi izleyicilerden büyük beğeni topladı.



## THE “ÇANAKKALE IN FOLK SONGS” CONCERT RECEIVED GREAT ACCLAMATION

*The Folk Music Concert called “Çanakkale in Folk Songs” was performed by The Musical Activities Society of our University. Vice Rector Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI, the academic and administrative staff and the students has participated to the concert which was organized in the Conference Hall of the Rectorate.*



*During the concert conducted by the Lecturer Hakan TATYÜZ; the folk songs of various regions of Anatolia sung by the students of Gaziantep University, Turkish Music State Conservatory.*

*The cinevision presentation of the epic story of Çanakkale War, The folk dances of Zeybek (Western Anatolia) and Black Sea Region and the performance of whirling dervishes received great acclamation from the audience.*



## “ÖZLENEN ÇANAKKALE RUHU” SAHNELENDİ

Üniversitemiz Sağlık, Kültür ve Spor Daire Başkanlığı Tiyatro Topluluğu, “Üniversite Gençliği ile Aydınlık Yarınlar” adlı SODES projesi kapsamında bir tiyatro etkinliği düzenledi.

Etkinlikte, İstanbul Dünya Sahnesi Tiyatro Grubu tarafından “Özlenen Çanakkale Ruhu” adlı oyun sahnelendi. Cengiz Demir’in yazdığı, Sabri Arafatoğlu’nun yönettiği oyun, Çanakkale Destan ruhunun günümüze yansıtılmasını ve Çanakkale Savaşı’nın yaşandığı dönemle günümüz arasında bir bağ kurmayı amaçlıyor.

İzleyenlere duygulu anlar yaşatan oyuncular, performanslarıyla izleyicilerden tam not aldı.

Rektörlük Konferans Salonu’nda sahnelenen ve Üniversitemiz öğrencilerinin yoğun ilgi gösterdiği oyun, iki seans olarak gerçekleştirildi.

## “LONGED ÇANAKKALE (DARDANELLES) SPIRIT” STAGED

Theatre Group of Health, Culture and Sports Department of our University held a theater presentation within the scope of SODES (Social Support Program) Project which is called “to a brighter future with the youth of University”.

At the event, a play named “Longed Çanakkale Spirit” was staged by Istanbul Dünya Sahnesi Tiyatro Grubu (World Scene Theatre Group). The play was written by Cengiz Demir and directed by Sabri Arafatoğlu and it aims to reflect the Epic Çanakkale Spirit to the present day and to establish a bond between the Time that Çanakkale War was made and the present day.

The stage actors who caused emotional moments for the audience, received great acclaim from the audience for their performance.

The play which was staged at the Conference Hall of the Rectorate and received great interest of our students was held in two sessions.





## “ARAŞTIRMA EĞİTİM POLİTİKALARI VE BAŞARI YOL HARİTALARI” KONFERANSI THE “RESEARCH EDUCATION POLICIES AND ROADMAPS FOR SUCCESS” CONFERENCE



Üniversitemizde, “Araştırma ve Eğitim Politikaları ve Başarı Yol Haritaları” konulu bir konferans düzenlendi. Konferansa Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, iş adamları, akademik ve idari personel ile öğrenciler katıldı.

Konferansa konuşmacı olarak katılan TÜBİTAK Marmara Araştırma Merkezi (MAM) Başkanı Prof. Dr. İbrahim DİNÇER, Kanada’daki üniversiteler hakkında bilgi verdi ve “Kanada’daki üniversitelere bakınca üniversitelerin markalaşması en popüler olaylardan birisidir. Her üniversitenin markalaşma süreci var. Üniversitelerde stratejik planlama da çok önemli. Üniversitelerde kısa, orta ve uzun vadede planlamalar yapılıyor. Stratejik planlamada her üniversite kalkıp her konuda ben şampiyon olacağım demiyor. Komisyonlar çalışıyor ve rektör yardımcısı başkanlığında seçilen alanlarda şampiyonluğa oynanıyor. Akademik özgürlük önemli. ‘Biz en inovatif şekilde nasıl öğretiriz’ anlayışı üzerinde düşünüyorlar. Diyorlar ki; ‘bizim ne verdiğimiz değil, karşı tarafın ne aldığı önemli. Nasıl yapalım da öğrencinin 7/24 bilgiye ulaşımını sağlayalım’ Amaç bilgiye ulaşımı sağlamak. Bütün üniversiteler akredite olmak zorunda, olmayanlar kapanıyor.” dedi.

*The Conference on “Research and Education Policies and Success Road Maps” organized in our University. Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, businessmen, academic and administrative staff and students were the participants of the conference.*

*Participating as a speaker at the conference, President of TUBITAK Marmara Research Center (MRC) Prof. Dr. İbrahim DİNÇER gave information about the universities in Canada and the he said; “When we look at the universities in Canada, branding of universities is one of the most popular issues. Each university has a branding process. Strategic planning is also very important in universities. It is done short, medium and long-term planning at the universities. In strategic planning, every university does not say “I will be the champion in every field”. Commissions work and focus on being champion on the selected fields under the chairmanship of the vice-rector. Academic freedom is important; they think of the matters with understanding of “teaching by the most innovative way”. They say; “it is not important what we give, it is important what the other party takes. How can we provide 24/7 access to information for our students? The aim is to provide access to information. All universities have to be accredited; otherwise they are being closed.”*





## BESYO'YA İLK KEZ ÖĞRENCİ ALINDI

### *BESYO SELECTED ITS FIRST STUDENTS*

Üniversitemiz Beden Eğitimi ve Spor Yüksek Okulu (BESYO)'na bu yıl ilk defa öğrenci alınıyor. Bu bağlamda, BESYO'ya 2013-2014 Eğitim-Öğretim döneminde kayıt yaptıırma hakkı elde edecek öğrencileri belirlemek üzere yapılan Özel Yetenek Sınavları sona erdi. Yoğun bir başvurunun olduğu sınavda 817 aday, kazanmak için ter döktü.

4 gün süren sınavlar, Adıyaman Şehir Stadyumu ve üniversitemiz kapalı spor salonunda gerçekleştirildi.

Sınavın farklı aşamalarında seçmeleri ziyaret eden Üniversitemiz Rektörü Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, aksamalara meydan verilmemesi, seçmelerin şeffaf ve objektif bir ortamda yapılmasıyla ilgili alınan tedbirleri yerinde denetledi.



*Our University Physical Education and Sports School (BESYO) accepts students firstly this year. To determine those students who will get the right to register in BESYO, special skill tests have been made. Applications to the tests were enourmous and 817 candidates rivaled to succeed.*

*Tests lasted for four days and have been realized at Adıyaman City Stadium and at our university Closed Sports Hall.*

*During different ranks of the tests, Our university rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ visited the selections to check the measures which had been taken for the tests' objectivity, transparency and health.*



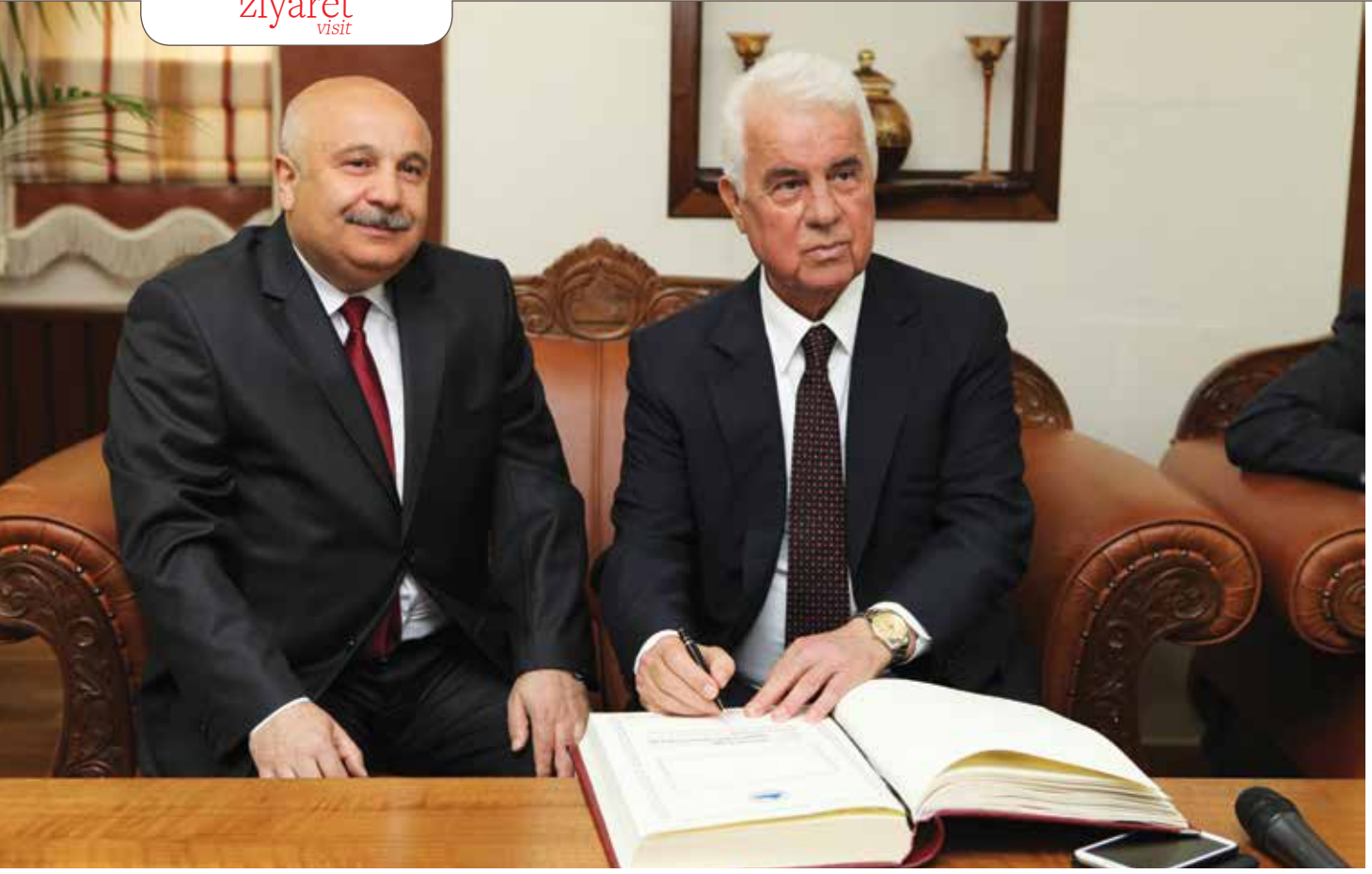
# KKTC CUMHURBAŞKANI DR. DERVİŞ EROĞLU ÜNİVERSİTEMİZDEYDİ

*TRNC PRESIDENT DR. DERVİŞ EROĞLU  
VISITED OUR UNIVERSITY*

Dr. Derviş EROĞLU, kendisinin Kıbrıs'ın dünü yaşadığını, bugünü yaşadığını ve yarınında da yaşamak için müzakere masasında olan kişi olduğunu söyledi.

*Dr. Derviş EROĞLU said that he lived the past of Cyprus, he was living the “today” of Cyprus and he was at the negotiation table because he wanted to live the future of Cyprus.*





**Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ: Kıbrıs bir destandır dillerden düşmeyen. Kıbrıs bir şiirdir sonsuza dek okunacak ve Kıbrıs bizler için candır, canandır kıyamete kadar sürecek.**

**Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ: Cyprus is a notorious legend. Cyprus is a poem which will be read forever and Cyprus is our soul and love that will exist until the Day of Judgement.**

**K**uzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti (KKTC) Cumhurbaşkanı Sayın Dr. Derviş EROĞLU Üniversitemizi ziyaret etti. Ziyaret kapsamında “Kıbrıs’ın Dünü, Bugünü ve Yarını” konulu bir konferans verdi. Merkezi Derslikler Ek Binasının temel atma törenine ve Sanat Galerisi açılış törenine katıldı.

Temel atma töreni öncesinde Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ ile görüşen KKTC Cumhurbaşkanı Sayın Dr. Derviş EROĞLU, Rektörlük makamında Üniversitemiz Şeref Defterini imzaladı.

Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Üniversitemizin gelişimi ve hedefleri hakkında KKTC Cumhurbaşkanı Sayın EROĞLU’na bilgi verdi. GÖNÜLLÜ, yeni hazırlanan master plan üzerinde yapılan ve yapılacak olan idari ve akademik binalar ile sosyal ve sportif tesislerle ilgili projeleri anlatarak

**P**resident of Turkish Republic of Northern Cyprus (TRNC) Dr. Derviş EROĞLU visited our university. During the visit, he gave a lecture on “The Past, Present and Future of Cyprus”. He also participated to the groundbreaking ceremony for The Central Classrooms Auxiliary Building and the opening ceremony of the Art Gallery.

President of TRNC Dr. Derviş EROĞLU who met to our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ signed the Honor Book of our University at the Rector’s office.

Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ gave information to the President of TRNC Dr. Derviş EROĞLU about the development and the targets of the university. Giving information about the administrative and academic buildings, social activities and

Kıbrıs halkına barış, huzur, başarı ve refah dileklerini ilettiler.

### **KKTC CUMHURBAŞKANI ÜNİVERSİTEMİZDE KONFERANS VERDİ**

KKTC Cumhurbaşkanı Dr. Derviş EROĞLU, daha sonra Rektörlük Konferans Salonu'na geçerek "Kıbrıs'ın Dünü, Bugünü ve Yarını" konulu bir konferans verdi.

Saygı duruşu ve İstiklal Marşı'nın okunmasıyla başlayan konferansa Vali Mahmut DEMİRTAŞ, Adıyaman Milletvekili Ahmet AYDIN, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, çok sayıda davetli ve öğrenci katıldı.

Konferansın açılış konuşmasını yapan Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Kıbrıs'ın Doğu Akdeniz'in önemli bir anahtarı

*sports facilities projects which will be built as a part of the new master plan; he expressed his wishes of peace, success and prosperity for the people of Cyprus.*

### **PRESIDENT OF THE TRNC GAVE A LECTURE AT OUR UNIVERSITY**

*Afterwards The President of TRNC Dr. Derviş EROĞLU passed to the Rectorate's Conference Hall and gave a lecture on "The Past, Present and Future of Cyprus".*

*The participants of the Conference which started after homage and singing of the National Anthem were the Governor Mahmut DEMİRTAŞ, MP of Adıyaman Ahmet AYDIN, our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, a large number of guests and the students.*

*Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ,*

*who gave the opening speech of the Conference, emphasized the importance of Cyprus and the East Mediterranean Region and he said: "Cyprus is a notorious legend. Cyprus is a poem which will be read forever and Cyprus is our soul and love that will exist until the Day of Judgement."*

### **"OUR NATION IS THE REAL OWNER OF THE POSITIONS"**

*GÖNÜLLÜ who told that they have been working together with young and productive scholars in order to develop Adıyaman scientifically and he said: "The feelings excitement, determination and will to succeed and share what is succeeded that we feel thanks to our academicians create an important synergy for us. We have been targeting to create a*





Cumhurbaşkanı Dr. Derviş  
EROĞLU: Avrupa Birliği,  
yıllardan beri sorunlu  
olan Kıbrıs'ı Birliğe  
almamış olsaydı Rumlar,  
bugünkü uzlaşmazlıklarını  
sergileme cesareti  
gösteremeyeceklerdi.

President Dr. Derviş  
EROĞLU: If the European  
Union would not accept  
Cyprus which has been  
problematic for many  
years; the Greeks of Cyprus  
would not dare to act such  
uncompromising attitude.

olduğunu ifade ederek, “Kıbrıs bir  
destandır dillerden düşmeyen.  
Kıbrıs bir şiidir sonsuza dek  
okunacak ve Kıbrıs bizler için candır,  
canandır kıyamete kadar sürecek”  
dedi.

#### “EMANETİN SAHİBİ MİLLETTİR”

Genç ve üretken akademisyenlerle  
birlikte Adıyaman'ı bilimsel yönden  
geliştirmeye çalıştıklarını ifade  
eden GÖNÜLLÜ, sözlerine şöyle  
devam etti: “Akademisyenlerimiz  
sayesinde duyduğumuz heyecan,  
başarma ve başardıklarını paylaşma  
azim ve iradesi bizim için önemli bir  
sinerji oluşturmaktadır. Bu sinerji  
ve faaliyet ruhuyla bilim camiasında  
adından söz ettiren, saygın ve etkin  
konumda bulunan bir üniversite  
ortamı oluşturma hedefindeyiz.  
Umudumuzu çoğaltarak yaşatan,  
değiştiren, yarına yararlı ve hayırlı  
eserler, nesiller bırakabilme  
konusunda verilen bütün emeklerin,  
akıtılan alın terinin, sarf edilen  
vaktin kıymetini fark eden, bu bilinç  
ve inançla hareket eden tüm çalışma  
arkadaşlarıma teşekkür ediyorum.  
Bizler sahip olduğumuz mevki  
ve makamların emanetçileriyiz.  
Emanetin asıl sahibi olan  
milletimizin, halkımızın refahı ve  
huzurunu artıracak her türlü bilimsel  
gelişmeyi takip etmek, sizlere



*university environment which is  
talked in science society with its  
respected and active position as  
a result of this synergy and active  
spirit. I would like to thank all my  
colleagues who increase our hope  
for bringing changes, who work  
knowing the importance of creating  
useful and good works, knowing  
the importance of the efforts and  
time and behaving according to  
that consciousness and belief. We  
are entrusted in these positions  
and authorities; therefore we have  
to follow all kinds of scientific  
developments to promote the  
welfare and peace of our people  
who entrusted us these positions  
and authorities and we have to  
deliver these developments to  
you. We believe that the cities have  
identities as well as the people. Our  
contribution to the ancient identity  
of Adıyaman province will be the  
only source of pride of us in the  
future.”*





ulaştırmak durumundayız. Şehirlerin de insanlar gibi kimlikleri olduğuna inanmıyoruz. Adıyaman ilimizin kadim kimliğine yapabileceğimiz her türlü katkı, ilerdeki yegane övünç kaynağımız olacaktır.”

### “RUMLARIN HEDEFİ TÜRKLERİ İMHA ETMEKTİ”

KKTC Cumhurbaşkanı Dr. Derviş EROĞLU, “Kıbrıs’ın Dünü, Bugünü ve Yarını” adlı konferansta ilk olarak Türkiye’deki barış sürecine ilişkin değerlendirmede bulunarak, “Türkiye’de barışı sağlama yönünde büyük bir ümit var. İnşallah huzur ve güven ortamı bir an önce sağlanır.” dedi.

Dr. Derviş EROĞLU, kendisinin Kıbrıs’ın dününi yaşadığını, bugününi yaşadığını ve yarınında da yaşamak için müzakere masasında olan kişi olduğunu söyledi.

EROĞLU, 1974 Barış Harekatının yapılmaması halinde Kıbrışlı

### “TARGET OF THE GREEKS WAS TO EXTERMINATE ALL THE TURKS”

*President TRNC Dr. Derviş Eroğlu who first commented about the peace process in Turkey at the beginning of “The Past, Present and Future of Cyprus” Conference, said: “In Turkey, there is great hope about peace-building. I hope a peaceful and secure environment is provided as soon as possible.”*

*Dr. Derviş EROĞLU said that he lived the past of Cyprus, he was living the “today” of Cyprus and he was at the negotiation table because he wanted to live the future of Cyprus.*

*EROĞLU, who emphasized that if 1974 Peace Operation would not be done, all Turkish Cypriots would be exterminated and he said: “If Turkey had not intervened, the target of the Greeks was to exterminate all the Turks and bury them in mass graves. Turkey had no choice but to intervene those days. If the European Union would not accept Cyprus which has been problematic for many years; the Greeks of Cyprus would not dare to act such uncompromising attitude. For this reason we say, you took a troubled country into your community. You*

Cumhurbaşkanı Dr. Derviş EROĞLU: Kıbrıs’ta Birleşmiş Milletler askeri bulunduğu sürece, ucu açık müzakere olduğu müddetçe bir yere varamayız. Müzakereler ucu açık olamaz.

President Dr. Derviş EROĞLU: We can’t get a solution in Cyprus as long as the UN soldiers remain there and as long as open-ended negotiations continue. The negotiations can’t be open-ended.







**TRNC President Dr. Derviş EROĞLU: In Turkey, there is great hope about peace-building. I hope a peaceful and secure environment is provided as soon as possible.**

Türkler'in toplu olarak imha edileceğini vurgulayarak, şu ifadeleri kullandı: "Eğer Türkiye müdahale etmemiş olsaydı; Rumların hedefi, Türkleri toplu olarak imha etmek ve toplu mezarlara gömmektir. O günkü koşullarda Türkiye'nin müdahale etmekten başka şansı yoktu. Avrupa Birliği yıllardan beri sorunlu olan Kıbrıs'ı Avrupa Birliği'ne almamış olsaydı, Rumlar bugünkü uzlaşmazlıklarını sergileme cesareti gösteremeyeceklerdi. Onun için biz diyoruz ki; sorunlu bir ülkeyi

*have been asking us to negotiate and applying embargo against us; although the party that you have to force and press is the Greeks. We did not commit any crime which makes us to deserve to be applied the embargo; neither we make the atomic bomb, nor we started to the events in Cyprus."*

**"NO AGREEMENT WITHOUT NEGOTIATIONS"**

*Dr. Derviş Eroğlu continued his speech and he said: "None of the*





*Greek leaders had intention to sign a Cyprus Agreement so far. We can't accept any agreement without negotiations. It is not possible to get a solution with open-ended negotiations. We can't get a solution in Cyprus as long as the United Nations soldiers remain there and as long as open-ended negotiations continue. The negotiations can't be open-ended. We want to see what is next to come. And we're losing our patience. We have to reach an agreement taking into consideration the facts of today without forgetting what happened yesterday. There are separate states in the south and the north. Turkey's active and effective guarantee is a must for us. And no one has right to comment about our citizens. There are TRNC citizens who came from different regions in Turkey, today. I do have the right to grant citizenship. Therefore, they are not right to comment on this issue. Spending another forty years at the negotiating table would run out of our patience. We came to the point of rebelling. If there will be an agreement; it should be done soon."*

**KKTC Cumhurbaşkanı  
Dr. Derviş EROĞLU:  
Türkiye'de barışı sağlama  
yönünde büyük bir ümit  
var. İnşallah huzur ve güven  
ortamı bir an önce sağlanır.**

bünyenize aldınız. Bize görüşün diyorsunuz, sonra zorlamanız gereken, baskı altında tutmanız gereken Rum tarafıyken bize ambargo uyguluyorsunuz. Ambargo uygulanacak bir suçumuz yok. Ne atom bombası yapıyoruz, ne de Kıbrıs olaylarını biz başlattık."

#### **"MÜZAKERE OLMADAN ANLAŞMA OLMAZ"**

Dr. Derviş EROĞLU sözlerine şöyle devam etti: "Bugüne kadar hiçbir Rum liderinde, Kıbrıs anlaşmasında





**Cumhurbaşkanı  
Dr. Derviş EROĞLU: Bizim  
olmazsa olmazlarımız  
Türkiye'nin etkin  
ve fiili garantisidir.**

imza koyma düşüncesi olmamıştır. Müzakere olmadan anlaşma olmaz. Ucu açık müzakerelerle bir yere varmak mümkün değildir. Kıbrıs'ta Birleşmiş Milletler askeri bulunduğu sürece, ucu açık müzakere olduğu müddetçe bir yere varamayız. Müzakereler ucu açık olamaz. Biz artık önümüzü görmek istiyoruz. Bizim de sabrımız taşıyor. Dün yaşananları unutmadan, bugün var olan gerçekleri dikkate alarak

*At the end of the conference, our rector Mustafa Talha GÖNÜLLÜ presented a special painting that portrays Cendere Bridge which is one of the symbols of Adıyaman to The President. And the President EROĞLU presented some flowers to the Cyprus Veterans of Adıyaman who participated to the conference.*

### **THE GROUNDBREAKING CEREMONY FOR THE CENTRAL CLASSROOMS AUXILIARY BUILDING WAS HELD**

*Afterwards, the President of TRNC Dr. Derviş EROĞLU, Mayor Mahmut DEMİRTAŞ and our rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ went to the campus area in order to participate to the groundbreaking ceremony for the Central Classrooms Auxiliary Building and activated the control panel of the concrete machine and poured some concrete to the foundation of the building.*

*Directors of public institutions, representatives of non-governmental organizations, academic and administrative staff and the citizens were the participants of the ceremony.*

*Speaking at the ceremony, our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ said that they would complete the shortcomings of the Central Classrooms Building which is used by the Science and Literature Faculty and the other faculties. GÖNÜLLÜ continued by saying: "When the building is completed, our students and professors will continue their studies in more comfortable and spacious environments. This building will make important contributions to increase the quality of our education.*

*The building which has a total*



**President Dr. Derviş  
EROĞLU: Turkey's active  
and effective guarantee is a  
must for us.**

anlaşmaya varmak zorundayız. Güneyde ve Kuzeyde ayrı bir devlet var. Bizim olmazsa olmazlarımız Türkiye'nin etkin ve fiili garantisidir. Bir de vatandaşlarımız hakkında kimsenin yorum yapmaya hakkı yoktur. Bugün Türkiye'nin değişik bölgelerinden gelen, KKTC vatandaşı olan kişiler var. Benim vatandaşlık verme hakkım vardır. Bu yüzden onların bu konuda yorum yapması yanlıştır. Bir kırk yıl daha müzakere masasında olmak sabır taşını çatlatır. İsyan edecek noktaya geldik. Anlaşma olacaksa olsun"

Konferansın sonunda Rektörümüz GÖNÜLLÜ, KKTC Cumhurbaşkanı



Sayın EROĞLU'na üzerinde Adıyaman'ın simgelerinden Cendere Köprüsü işleminin yer aldığı özel bir tablo takdim etti. Cumhurbaşkanı EROĞLU ise, konferansa katılan Adıyamanlı Kıbrıs Gazilerine çiçek takdim etti.

### **MERKEZİ DERSLİKLER EK BİNASI TEMEL ATMA TÖRENİ YAPILDI**

Daha sonra Üniversitemiz Merkezi Derslikler Ek Binası'nın temel atma törenini gerçekleştirmek üzere yerleşke alanına geçen KKTC Cumhurbaşkanı Dr. Derviş EROĞLU, Vali Mahmut DEMİRTAŞ ve Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ beton aracının

*covered area of 8715 square meters is planned to be completed on 22 February 2014. The building will have four floors except the basement and it will have 101 academic rooms, 3 seminar rooms, 8 meeting rooms and 4 meeting rooms.*

*Our University, which was established in 2006, is developing rapidly and steadily. This development continues clearly in many terms such physical space, infrastructure, technical equipment, livable campus environment, the number and the quality of academic staff,*

*quality of education and preference criteria, the number and variety of faculties and vocational schools which provide education. These developments are achieved as a result of harmonious team work. They are achieved as a result of sacrifices of my fellow colleagues, the academic and administrative staff and the managers of the university and the efforts of Mr. Mayor, Mr. Governor and the local administrators of our city; with the patronage of our Prime Minister Recep Tayyip ERDOĞAN, ministers, members of the Parliament and the valuable supports of the businessmen, press,*





kontrol panelini çalıştırarak binanın temelini beton döktü.

Törene kamu kurumlarının müdürleri, sivil toplum kuruluşu temsilcileri, akademik ve idari personelimiz ile vatandaşlar katıldı.

Törende konuşan Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, temeli atılan binanın Fen Edebiyat Fakültesi ve diğer fakültelerin yararlandığı Merkezi Derslikler Binası'ndaki fiziki mekan eksikliğini tamamlayıp önemli bir ihtiyacı gidereceğini belirtti. GÖNÜLLÜ sözlerine şöyle devam etti: "Binamızın tamamlanmasıyla öğrencilerimiz ve hocalarımız daha rahat ve geniş ortamlarda çalışmalarını yürüteceklerdir. Bu bina eğitim kalitemizin daha da yükselmesine önemli katkılar sağlayacaktır.

Toplam 8715 metre kare kapalı alana sahip olan binanın 22 Şubat 2014

tarihinde bitirilmesi planlanmıştır. Bodrum +4 kat üzerine kurulacaktır. Binamızda 101 akademisyen odası, 3 seminer odası, 8 arşiv ve 4 toplantı odası bulunmaktadır.

2006 yılında kurulan Üniversitemiz büyük bir hızla ve istikrarlı bir biçimde gelişmektedir. Bu gelişim; fiziki mekan, alt yapı, teknik donanım, yaşanabilir yerleşke ortamı, akademik personel sayısı ve kalitesi, eğitim kalitesi ve tercih edilme kriterleri, öğrenime açılan fakülte ve yüksekokul sayısı ve çeşitliliği gibi birçok alanda bariz bir şekilde sürmektedir. Bu gelişmeler, ahenk içerisinde yürütülen bir takım çalışmasının sonucu sağlanmıştır. Üniversite içinde sevgili mesai arkadaşlarımızın, akademik ve idari personelimizin ve yönetici arkadaşlarımızın fedakarlıkları, Sayın Valimizin, Sayın Belediye Başkanımızın ve şehrimizin diğer mülki ve mahalli yöneticilerinin çabaları, devletimizin, başta

*civil society organizations and people of Adıyaman. This success is all ours. As long as your support, solidarity and harmony continue, we will carry Adıyaman University to even greater achievements."*

### **OUR UNIVERSITY ART GALLERY HAS BEEN OPENED**

*The opening ceremony of The Art Gallery of our University began after the groundbreaking ceremony.*

*Speaking at the ceremony, Our Rector Prof. Dr. Talha Mustafa GÖNÜLLÜ said; "The Art Gallery that we are opening today will satisfy an important necessity of the university and also the necessity of the city of Adıyaman. Our University has the Faculty of Fine Arts and also one of our faculties has The Painting and Ceramics Department. In addition, our Vocational School has the Crafts Department. The Art Gallery*

Sayın Başbakanımız Recep Tayyip ERDOĞAN'ın himayeleri, bakanlarımızın, milletvekillerimizin destekleri, iş adamlarımızın, basınımızın, sivil toplum kuruluşlarımızın ve Adıyaman Halkının kıymetli destekleriyle başarıya ulaşılmıştır. Bu başarı hepimizindir. Bu destekleriniz, bu birliğiniz ve ahenginiz devam ettikçe Adıyaman Üniversitesi'ni çok daha büyük başarılarla taşıyacağız.”

### ÜNİVERSİTEMİZ SANAT GALERİSİ AÇILDI

Temel atma töreninden sonra Üniversitemiz Sanat Galerisi'nin açılış törenine geçildi.

Törende konuşan Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, “Bugün hizmete açacağımız Sanat Galerimiz sadece Üniversitemizin değil, aynı zamanda Adıyaman'ın da önemli bir ihtiyacını karşılayacaktır. Üniversitemizde Güzel Sanatlar Fakültemiz mevcut ve bu fakültemizin Resim ve Seramik bölümleri bulunmaktadır. Ayrıca Meslek Yüksekokulumuzun El Sanatları bölümü mevcuttur.

Sanat Galerimiz gerek bu fakültedeki gerekse diğer akademik birimlerimizdeki öğrenci ve hocalarımızın sanat çalışmalarının sergileneceği nezih bir ortam olacaktır. Galerimiz Üniversite dışındaki sanatkarlarımıza da hizmet verecektir. Hayırlı olmasını diliyorum.” dedi.

KKTC Cumhurbaşkanı Sayın Dr. Derviş EROĞLU, Vali Mahmut DEMİRTAŞ, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ ve Güzel Sanatlar Fakültesi Dekanı Prof. Kadir KARKIN tarafından Sanat Galerisinin açılış kurdelası kesildi.

Misafirler, Sanat Galerisinde Üniversitemiz Güzel Sanatlar Fakültesi Arş. Gör. Büşra KURUÇAY Resim Sergisi'ni gezdiler. Sergide KURUÇAY tarafından tamamı yağlıboya olmak üzere çeşitli tekniklerde hazırlanmış 47 adet tablo yer aldı.

Etkinliğin sonunda KKTC Cumhurbaşkanı Sayın Dr. Derviş EROĞLU, Sanat Galerisi Anı Defteri'ni imzaladı.

*will provide a pleasant ambient for exhibiting the art works of our students and professors of these departments and the art works of those from the other academic units. The Gallery will also serve to the craftsmen who are outside of the university. I wish to be good for all of us”.*

*The President of TRNC Dr. Derviş EROĞLU, Governor Mahmut DEMİRTAŞ, our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ and Dean of the Faculty of Fine Arts Kadir KARKIN cut the opening ribbon of the Art Gallery.*

*The guests toured the Painting Exhibition of Büşra KURUÇAY who is the research assistant at the Faculty of Fine Arts of our University. The exhibition includes 47 paintings of KURUÇAY which were oil painted in different techniques.*

*At the end of the event, the President of TRNC Dr. Derviş EROĞLU signed the Memory Book of the Art Gallery.*





- 40 SAMSAT'IN TARİHÇESİ  
THE HISTORY OF SAMSAT
- 50 SAMSAT'TA BAKIRCILIK BÜYÜK İLGİ GÖRDÜ  
COPPER ENGRAVING GOT GREAT ATTENTION IN SAMSAT
- 52 BATI AYDINLANMA DÜŞÜNÜRÜ SAMSATLI LUCIANUS  
WESTERN ENLIGHTENMENT PHILOSOPHER; LUCIANUS SAMOSATA
- 58 SAMSATLI LUCIANUS'UN EDEBÎ METİN VE TARİHÎ METİN MUKAYESESİ  
THE LITERARY TEXT AND HISTORICAL TEXT COMPARISON OF LUCIANUS OF SAMOSATA





MEDENİYETİN BEŞİĞİ VE  
İKİ DEVLETİN BAŞKENTİ

# SAMSAT

*THE CRADLE OF CIVILIZATION AND  
CAPITAL OF TWO STATES*





# SAMSAT'IN TARİHÇESİ

*THE HISTORY OF SAMSAT*

YAZI / ARTICLE,

YRD. DOÇ. DR./ASSIST. PROF. MURAT GÖKHAN DALYAN





Resimler/Photos: Fahrettin Celik

**Samsat, M.S. 17 ile 18  
tarihleri arasında bir  
Roma eyaletiydi.**

**Samosata was a  
Roman state between  
17 and 18 Ad.**

Ülkemizde yayınlanan birçok eserde Samsat adının Süryanice ve İbranice isminin “Simsat” (Şimsat) olduğu ve bu ismin “Güneş” “Güneş Diyarı” manalarına geldiği söylenmektedir. Bu durum Hıristiyanlığın ilk dönemlerinde eski dinlerini muhafaza etmiş olan Ermenilerden yani “Arevebaş” (güneşe tapınan) veya “Arevorti” (güneşin oğlu) kaynaklanmıştır. İslam fetihlerinden sonra “Samosata” ismi Arap şivesine uydurularak artık “Sümeysat” olarak adlandırılacaktır. Osmanlıların son dönemlerinden itibaren günümüze kadar olan dönemde ise “Sümeysat” adı değişerek günümüzdeki kullanılan “Samsat” halini almıştır.

Güneydoğu Anadolu bölgesinde Adıyaman İline bağlı ilçe olan Samsat çok eski ve köklü bir tarihe sahiptir. Samsat’ın tarihi günümüzden 440.000 yıl önce yaşanmış olan Paleolitik çağın alt ve orta evrelerine kadar gitmektedir.

In many works published in our country, it is said that; “Simsat” (şimsat) is the Syriac and Hebrew name of Somasata name and this name means “the Sun” and “the land of the sun”. This is because of the Armenians who kept their old religion during is the first period of Christianity; so it was because of the “Arevebaş” (ie, who worships the sun), or “Arevorti” (son of the sun). After the conquests of Islam “Samosata” name was adapted to the Arabic accent and named as “Sümeysat”. Since the last years of the Ottoman period to the present day “Sümeysat” name has alternated and it has become the current “Samsat” name.

Samsat town which is a part of Adıyaman province in Southeastern Anatolia has a very old and deep rooted history. The history of Samsat goes back to lower and middle stages of the Paleolithic Era which was lived 440,000 years ago.





Samsat tarih boyunca,  
Süryanilerin, Romalıların,  
Ermenilerin, Bizanslıların,  
Arapların ve Türklerin  
izlerini taşımıştır.

Samsat has been bearing  
the stamp of Syrians,  
Romans, Armenians,  
Byzantines, Arabs and  
Turks throughout the  
history.

### MEDENİYETİN BEŞİĞİ SAMSAT

Samsat, birçok medeniyete ev sahipliği ve başkentlik yapmıştır. Burada egemenlik kuran devletlerin başında Hititler gelmektedir. Büyük Hitit Devleti'nin ardından birçok devletçik kurulmuştur. Bunlardan birisi de başkenti Samsat olan Kummuh'tur. Bu devlet sırasıyla Asur olmak üzere çeşitli medeniyet ve devletlerle kah işbirliği yapmış kah savaşarak varlığını sürdürmeye çalışmıştır. Bunlardan Asurlular, I. Tiglatgileser zamanında (M.Ö. 1112-1074) Kummuh Kralı Kili-Teşup, adı geçen krala birçok at ve keçi sunmuştur. Urartular döneminde de bu durum devam etmiştir. Urartu Kralı II. Sardur, Doğu seferi esnasında kendisine karşı en önemli girişimlerde bulunmuş olan Kummuh Kralı Kuştaşpi'yi M.Ö 745 yılında yenerek savaş tazminatı olarak 20 kg altın 2000 bakır kalkan, 1533 bakır leğen aldığı gibi asker vermeye mecbur bırakmıştır. Kral, Van Kalesi'ndeki Analı Kız Yazıtında Kummuh'u (Qumaha) ele geçirdiğinden ve bu olaylardan bahsetmiştir. Urartular

### SAMSAT THE CRADLE OF CIVILIZATION

Samsat was the capital and home of many civilizations. One of the first civilizations who established their sovereignty was Hittites. After the Great Hittite Empire it was established many statelets. One of them is Qumaha that whose capital was Samsat. This state had tried to keep its existence either collaborating or fighting with various civilizations and states including Assyrians. During the King Tiglatgileser I. time (1112-1074 BC); King of Qumaha Kili-Teshup presented many horses and goats to the mentioned king. This situation was also continued during the period of Urartu. King of Urartu Sardur II defeated to King of Qumaha Kuştaşpi -who was made the most important actions against him- in 745 and forced him to give 20 kg of gold, 2000 copper shields, 1533 copper basins together with some solders as war indemnities. Sandur II. Was described how he took over to Qumaha and mentioned these events in the Mother and Daughter Tablet in Van Castle. Rich mineral deposits (gold, silver, silvery

için Adıyaman, Malatya, Elazığ, Ergani bölgesi zengin maden ( altın, gümüş, gümüşlü kurşun, bakır ve demir) yatakları son derece cezbediciydi. Bu nedenle Urartu Kralı Menua (M.Ö. 810-786) zamanından itibaren bu bölgeye yönelik bir yol şebekesi oluşturulmuş ve bu bölge elde tutulmaya çalışılmıştır. Zira Fırat ırmağının batı yakasında Gerger Kâhta'yı da içeren çok geniş bakır ve maden yatakları vardı. (Bu bölgedeki maden yataklarından 17. yüzyılda Osmanlı Devleti tarafından Gerger ve Kâhta civarlarından simli kurşun ve gümüşle birlikte birtakım madenlerin çıkarıldığı bilinmektedir.)

Urartuların yenilgisi sonunda Asurlular güçlenerek II. Sargon zamanında M. Ö. 711'de Kummuh'un Asur imparatorluğu içinde Asurlular tarafından bir çıban gibi görülmesi ve Kummuh Kralı Mutallu'nun iyiliğini gördüğü Asurlulara karşı Urartu Kralı Argistis ile münasebete girişmiş olması bu devletçiğin sonunu getirmiştir. II. Sargon olayları şöyle anlatıyor: “*Tanrı tanımaz Kral Muttalu kendisini kurtaramayacak bir müttefikinin, Urartu kralı Argisti'nin yardımına güvendi ve yıllık haraçlarını ve vergilerini durdurdu. Hediyelerini*

*lead, copper and iron) in Adıyaman, Malatya, Elazığ, Ergani region was extremely attractive for Urartu mining industry. For this reason, starting from the King of Urartu Menua (810-786 BC) time, it was constructed a road network for this area and the area was tried to be retained. Because, there were very large copper and mineral deposits in western bank of the Euphrates River including Gerger Kahta (It is known that some minerals including lead and silver sequins were extracted from Kahta and Gerger region by the Ottoman Empire in the 17th century).*

*As a result of the defeat of the Kingdom of Urartu Syrians; were empowered and during the Sargon II. Time in 711BC they considered Qumaha as a source of trouble. This reason and the relations established against to Assyrians between the King Argistis of Urartu and the King Mutallu of Qumaha –although King Mutallu was previously supported by Assyrians – caused to end of this statelet. Sargon II. tells about the events this way; “Heretic King Muttalu entrusted to an ally; King Argistis of Urartu who can not even save himself and stopped to pay yearly payments and taxes. He did not give us the gifts. My heart was full of anger and I started a war against to*

**Fırat ırmağının batı yakasında Gerger Kâhta'yı da içeren çok geniş bakır ve maden yatakları vardı.**

**There were very large copper and mineral deposits in western bank of the Euphrates River including Gerger Kahta.**

*vermedi. Yüreğim öfke dolu olarak, savaş arabalarımla ve yanımda tehlike alanını terk etmeyen süvarilerimle ona sefer açtım. Benim yaklaştığımı gördü, şehri terk etti. Ve bir daha hiç görünmedi. Bu şehri kuşattım ve ülkesindeki 62 güçlü şehir ile birlikte fethettim. Karısını, oğullarını, kızlarını, servetini, sarayındaki bütün mallarını ve hazinelerini, nihayet ülkesinin halkını da hepsini alıp götürdüm. Bir kişi bile kurtulamadı. Bölgeyi yeniden düzenledim. Bizzat fethettiğim Bit-Vakinsu halkını oraya yerleştirdim; memurumu vali olarak onların başına verdim. Hâkimiyetimin boyunduruğunu onların üzerine serdim. Aralarında 150 savaş arabam, 1.500 atlı, 20.000 okçu ve 1.000 kalkanlı ve mızraklı seçtim ve onları (valinin) emrine verdim”.*

Böylelikle II. Sargon Kummuh'taki yerli sülaleyi atarak buraları tamamen Asurlulaştırdı. M.Ö 648 yılında Babil Devleti'nin büyük hükümdarı Nubukadnesar tarafından Fırat nehri geçilerek Kummuh (Kimuhi) zapt edilip Babil egemenliği altına girmiştir. Bu devreden sonra Samsat ve çevresi bir süre sonra İranlıların egemenliğinde kalmıştır. Büyük İskender'in bölgede görünmesiyle birlikte Kummuh, Hellenleşerek Kommagene





**Grajuvar ateşi ile müdafaa  
şekli, ilk kez Bizanslılardan  
önce Kommagenelilerin  
Samosata savunması  
esnasında kullanılmıştır.**

adını almış ve onun alametini taşıyan gümüş paralar basılmıştır. İskender'in ölümünden sonra M.Ö. 324 yılında generallerinden olan Seleoclas Nicatur'un yönetimine geçer ve bölgede Selekiler (Selevkoslar) hanedanı hüküm sürmeye başlar.

**KOMMAGENE VE SAMSAT**

Kommegene Devleti'ni kuranların baba tarafının Pers olduğu bilinmektedir. M.Ö. 401 yılında Pers kralı II. Artaxerxes ile ona başkaldıran kardeşi Kyros arasındaki mücadele sonucunda Kunaxa adlı savaşta Kommagene krallarının atası olan Araondas adlı bir Pers, birliğinin komutanı olarak bu savaşa katılmış ve yapılan savaşın akabinde Aroandas, krala kardeşinin öldürüldüğü müjdesini vermiştir. Bu müjdeden dolayı II. Artaxerxes kızı prenses Rhodogue'yi Armeniya Starplığı ile ona ihsan etmiştir. Onun soyundan gelen Samus/ Samos veya Sames M.Ö 140-140 (?) kendi adına para bastığı bilinen ilk Kommagene hükümdarıdır.

Onun oğlu Arseme ve onun oğlu Mitridates Kallinikos zamanında (M.Ö.96) Küçük Asya'da hüküm süren çoğu krallık gibi Kommagene de doğu ve batı halklarının kaynaştığı bir pota oldu. İlk kez Mitridates Kallinikos zamanında M.Ö. 69'da Samosata başkent olmak üzere Kommagene Devleti bağımsızlığını ilan etmiştir. Kral Mitridates ataları olan Pers ve Makedonların inanç kültürleri ve



*him with my chariots and cavaliers who never leave the battlefield when they are in danger. He saw that I was getting closer and he left the city. And he was never seen again. I besieged this city and conquered it together with this country's 62 powerful cities. I took all everything he had including his wife, his sons, his daughters, his properties, all the treasures that he had in the palace and finally I took the people of his country and carried away with me. Even one person could not escape. I re-organized the region. I settled there the people of Bit-Vakinsu that I conquered and I appointed one of my officers as the governor. I subdued them under my dominance. I choose 150 chariots, 1,500 horsemen, 20,000 archers and 1,000 soldiers with shields and spears and I put them under governor's order."*

*Thus, Sargon II took away the native dynasty of Qumaha and made there completely Syrian. In 648 BC, the Euphrates River was passed by Nubukadnesar - the great ruler of*

geleneklerini birleştirerek kurmuş olduğu bu devlete Kommagene adını vermiştir. II Samos'un oğlu olan I. Mitridates Kallinikos, Seleukos Kralı VIII. Antiochos Grypos'un kızı Laodike ile evlenerek bu hanedanla akrabalık tesis etmiş ve böylece Seleukosların Kommagene'yi ele geçirme isteğine de son vermiştir. Kommagene hükümdarlarının soy olarak İskender'e bağlanmaları bu evlilik sayesinde meydana gelmiştir.

Samsat şehri (Eski Yunanca **CMOCATW, CMOCATWΩ ΠΡΩC** veya **CAMOCATEYC**) bu dönemden sonra Samosata ismiyle anıla gelmiştir. Romalılar, Kommagene devleti ile sınırdaş olduklarında bu devletçiği kendileri ile Parthlar arasında tampon devlet vazifesi görmesi için Parthlara karşı korumuşlardır. Ancak bölgedeki fetihlerini tamamlamak için bölgedeki son bağımsız krallık olan Kommagene'yi ele geçirmek istemişlerdir. İ.Ö. 69'da Kommagene'nin başkenti Samsat



Bu fotoğraf Ziya KÖSKER arşivinden alınmıştır.  
This photo is of Ziya KÖSKER's archives.

*Babylonian Empire- and Qumaha (Kimuhi) was conquest and came under the rule of Babylonia. Shortly after, Samsat and its surroundings have been dominated by the Iranians for a short time. When Alexander the Great appeared in the region, Qumaha became Hellenic and named as Commagene and the silver coins bearing his stamp was minted.*

*After Alexander's death, in 324 BC one of his generals, Seleoclas Nicatur, ruled the region and the Seleucids (Seleucid) dynasty begun to prevail.*

### **COMMAGENE AND SAMSAT**

*It is known that the founders of the Kingdom of Commagene were Persian from their paternal ancestry. In 401 BC, a Persian named Araondas –who is considered as the ancestor of the Commagene Kings – had fought in the Kunaxa war - which made as a result of the struggle between the King of Persia Artaxerxes II and his rebelling brother Kyros- and at the end of the war, Araondas told the King the good news*

kuşatılmış ise de bu muhasara için yegâne kaynak olan Plinius, şehir ahalisinin Maltha adını taşıyan yanan bir çamur parçası ile kendilerini müdafaa ettiklerini ve bu yüzden de Lucullus'un ve askerlerinin çok güçlük çektiklerini bildirmektedir. Bu çamur güya şehir içerisindeki bir bataklıktan kaynamaktaymış. Üzerine su atıldığında ateşleniyor ve ancak üzerine toprak atılarak söndürülebiliyormuş. Romalı tarihçi Plinius'a göre onun vurduğu her asker silahıyla beraber yanıyormuş. Bu nedenle Samsat ele geçirilememiştir. Bu yukarıda bahsi geçen yancı çamur Bizanslıların Araplara Türklere ve diğer ekser kavimlere karşı kullandıkları Bizans (Grejuvar) ateşinin özellikleriyle benzerlik göstermektedir. Grejuvar ateşinin petrol karışımı bir maddeden meydana geldiği bilinmektedir. Kommagene Devleti'nin kurulduğu sınırlar içerisindeki topraklar günümüz Türkiye'sinin en fazla petrol çıkarılan bölgesi olması dolayısıyla

**Before the Byzantines, the Greek fire defense system was firstly used in the defense of Samsata by the Kingdom of Commagene.**

*that his brother was killed. Because of this good news Artaxerxes II granted him the satrapy of Armenia and his daughter princess Rhodogoe. His descendants Samus / Samos or Sames 140-140 BC (?) is the first known ruler of the Commagene who minted his own coins.*

*During the time of his son Arses and the time of Arses's son Mithridates Callinicus in 96 BC, Commagene was a basin where the peoples of the east and west were melted so as many kingdoms of Asia Minor were then. The independence of Commagene state and the capital of the state as Samsata were declared for the first time in the time of Callinicus Mithridates in BC 69. King Mithridates named this state as "Commagene" that he established combining the belief cultures and traditions of his Persian and Macedonian ancestors. King Mithridates Callinicus—who was the son of Samos II – was married to Laodike – who was the daughter of the King of Seleucid Antiochus Grypos; thus he established a relation with this dynasty and he put an end to Seleucids' desire to take Commagene under their rule. Through this marriage, the rulers of Commagene became relatives of the Alexander.*

*After that time, the city of Samsat (Ancient Greek  $\Sigma\mu\sigma\alpha\tau\alpha$ ,  $\Sigma\mu\sigma\alpha\tau\alpha\ \Pi\alpha\mu\alpha\tau\epsilon\upsilon\varsigma$  or  $\Sigma\mu\sigma\alpha\tau\epsilon\upsilon\varsigma$ ) was named as Samsata. The Romans were protected Commagene state against*





Bu fotoğraf Ziya KÖŞKER'in arşivinden alınmıştır.  
This photo is of Ziya Köşker's archives.

bu bataklık büyük bir olasılıkla yüzeye çıkmış bir petrol yatağıdır. Bölgede zaten dolaylı yollarla yeryüzüne çıkmış petrol yatakları halkça malumdur. Yani anlaşılacağı üzere Grajuvar ateşi ile müdafaa şeklini ilk kez Bizanslılardan önce Kommagenelilerin Samosata savunması esnasında kullandıklarını görmekteyiz. Zira bu ateş teknolojisi Mısır'dan İstanbul'a daha sonra nakledilmiştir.

M.Ö 65/64 yıllarında Amisos'da (Samsun) yapılan Roma'ya bağlı hükümdarlar toplantısında, Kommagene Kralı I.Antiochos'a I.Triumvirlik (üçlü yönetim) döneminin Doğu'dan Sorumlu Generali Pompeius tarafından "Zeugma" şehri verilmiştir. M.Ö. 54 yılında I. Antiochos Roma'dan Zeugma yakınlarındaki bir başka şehri de istemiş ise de senatodaki M.Tullius Cicero isimli senatörün olumsuz tutumu neticesinde bu girişim akamete uğramıştır.

I. Antiochos'tan sonra aşağı yukarı yüz yıl kadar Kommagene

*Parthians in order to keep this statelet as buffer state between them and the Parthians. However, they wanted to seize the Commagene as the last independent kingdom in the region in order to complete their conquests in the region. Although Samsat, the capital of Commagene, was sieged in 69 BC; according to the only source about this war: the Plinius, the inhabitants of this city defended themselves by a piece of burning mud called "Maltha" and because of that Lucullus and his soldiers suffered from many difficulties. It is supposed that this mud was from a swamp in the city. It was burned when it was thrown water on it; and it was extinguished when it was thrown soil on it. According to the Roman historian Plinius, every soldier hit by it was get on fire with his gun. That's why Samsat could not be conquered. The above-mentioned flammable mud has similar characteristics with the Greek fire which was used by Byzantines against the Arabs, Turks and other people. It is known that Greek fire was made of oil mixture material. Considering that the area that the Commagene State was*

Ortaçağ boyunca zengin ve büyük bir şehir olan Samsat, çeşitli devletlerce ele geçirilmiş ve yağmalanmıştır.

krallarının birbirleri ile olan ilişkileri tam olarak aydınlığa çıkmamıştır. Romalıların İran kökenli Partlara karşı bu krallığı koruduğu tahmin edilmektedir. Samsat, M.S. 17 ile 18 tarihleri arasında bir Roma eyaletiydi. M.S. 63 yılında Kommagene ve Armenia dışındaki bütün Anadolu toprakları Roma imparatorluğu egemenliği altına girmiştir. Kommagene'nin IV. Antiochos'un krallığı zamanında sınırları özellikle batıya doğru genişlemiştir. Aynı zamanda IV. Antiochos, Kommagene krallığının son kralıdır çünkü imparator Vespasianus'un emri ile Suriye Valisi L.Capsennius Paetus tarafından Samosata taarruza uğradı. Çünkü İmparator Vespasianus Doğu sınırını koruma yolunun Fırat'ın kıyısında birbirine komşu iki krallık olan Armenia ve Kommagene'nin Roma'ya iltihak edilmesi suretiyle sağlanacağını düşünmüştür. Kral IV. Antiochos bu saldırıya hiç karşı koymadı. Fakat oğulları Epiphanes ve Kallinikus Romalıları karşı mücadelelere giriştiler. Babalarının ümitsizliğe düşmesi üzerine kaçarak Partlara sığınmak zorunda kaldılar. Bunun üzerine Romalılarla yapılan savaş sona erdi. Kommagene Devleti'nin toprakları Suriye eyaletine bağlandı. Böylelikle Kommagene ve Samsat Romalıların hâkimiyetine girdi. Roma İmparatoru Vespasianus zamanında XVI. Legio Samosata'ya getirildi. Ve şehir Partlara karşı önemli bir askeri mahal bir karargâh konumuna erişti. Bu



established is actually the most oil extracted area of Turkey; that swamp was most possibly an oil deposit appeared on the surface. The people already know very well the oil deposits in the region which came to earth through indirect means. As it can be understood; the Greek fire defense system was used in the defense of Samosata by Commagene before the Byzantines. Because this fire technology was transferred to Istanbul from Egypt later.

In the Roman triumvirs meeting held in Amisoss (Samsun) in 65/64 BC, "Zeugma" city was granted to King of Commagene Antiochos I. by Pompeius -he was the general who was "Responsible from East" during the I. Triumvirate (triple management) period -. Although in 54 BC Antiochos I. wanted from Roma to grant him another city near Zeugma; this initiative was undergone as a result of the negative attitude of a senator called M. Tullius Cicero in the senate.

The relations between the Commagene kings during almost one century after Antiochos I. are not fully elucidated yet. It has been estimated that Romans were protected this

dönemde şehre Kahta Çayı'ndan külünklerle su getirilerek her eve şebeke dağıtılmıştır. 1830'larda dahi Kommage'nin kalıntılarının mevcut olduğunu bölgede askeri görevle bulunan Moltke şöyle belirtmiştir: "Şimdiki Samsat eski Samosata'nın yirmide biri kadar bile yer kaplamıyor. Tarlaların ortasında eski kapı kemerlerini ve direk gövdelerini görmek pek garip oluyor. Ben ömrümde görmediğim kadar güzel işlenmiş bir mermer friz buldum. Üzerindeki yapraklar, kuşlar, boğalar, hepsi o kadar sağlam kalmıştı ki sanki daha yeni tamamlanmış gibiydi. Bir vakitler Akropol'un bulunduğu, insan eliyle yığılmış bir tepenin üzerinde bugünde dört köşe bir binanın güzel harabesi duruyor..." Şuan eski Samosata, Atatürk barajının suları altında uyumaktadır.

Tarih boyunca Samsat, Süryanilerin, Romalıların, Ermenilerin, Bizanslıların, Arapların ve Türklerin izlerini taşımıştır. Ortaçağ'da Pauluşçuların Divriği ile son kalesi olan Samsat özellikle bu dönemde yoğun olarak Urfa ile ilişkide bulunmuştur. Bu nedenle Urfa Kalesi'nin kapılarında birinin

**Samosata was a rich and big city during the Middle Age and it was invaded and looted by several states.**

kingdom against Iranian originated Parthian. Samsat was a Roman state between 17 and 18 AD. In 63 AD, whole Anatolian territories except Commagene and Armenia came under the rule of the Roman Empire. The borders of Commagene were expanded especially towards the west during the Antiochos IV. time. Also, IV. Antiochos is the last king of Commagene kingdom, because Samosata was attacked by the Governor of Syria L. Capsennius Paetus as it was ordered by the Emperor Vespasian. Because Emperor Vespasian was thinking that Eastern border could be protected by adding these two neighbor countries; Armenia and Commagene kingdoms - which were adjacent to each other near the Euphrates river- to Roma. King Antiochos IV. did not fight back to this attack. But his sons Epiphanes and Callinicus fought against the Romans. They had to escape and refuge in Parthia because their father was felt into despair. After that, the wars against Romans were over. Commagene State territories were became a part of Syrian State. Thus, Commagene and Samsat were dominated by the Romans. In the time of the Roman Emperor Vespasianus Legio XVI was brought to Samosata. Then the city became an important military zone and a headquarters against Parthians. During this period, water brought from Kahta Creek by pickaxes and it was distributed to every house through network. Even in 1830, Moltke -who was in the area where there were still ruins of the Commagene because of a military mission- said that; "Today's Samsat does not have an area even one-





adı Samsat Kapısı'dır. Yine Balıklı Göl yakınlarındaki mezarlığın adı Samsat Kapı Mezarlığıdır. Bu nedenle Samsat'ın, kültür olarak yaşam olarak Urfa'ya yakın olduğu bilinmektedir. Nitekim baraj altında kalmasından önce uzun mintan gibi kılık kıyafetler Urfa kültürünün bir yansıması olarak hafızalarda yer almaktadır.

İslam fetihleriyle birlikte sahabelerden Safvan B. Muattal'a istirahatgâh olan Samsat, Abbasiler döneminde sınır kentlerinden birisi olarak Malazgirt öncesi Boğa El Kebir gibi Türk komutanlara Malazgirt öncesi mekan olmuştur. Yine Diginies Akritas isimli Bizanslı Komutan ile Battal Gazi'nin maceralarına yataklık etmiştir. Ünlü Artuklu Emiri Belek Gazi, 1123 yılında Samsat yakınlarında Kudüs Haçlı Kralı Boudion ve Urfa Kralı Josecelin'i Samsat yakınlarında Fırat Nehri'nde esir etmiştir. Anadolu Aleviliğinin yeşermesine ve kök salmasına neden olan Babai isyanı Samsat yakınlarında Kefersut isimli köyde çıkmış ve bugünkü

*twentieth of the old Samosata. It is very strange to see old door belts or columns in the middle of the fields. I found a beautifully crafted marble frieze that I've never seen in my life before. The leaves, birds, bulls, all of them were so intact as if it was recently completed. There is a beautiful four cornered ruin on a hill where before there was an Acropolis." Now the old Samosata has been sleeping under the waters of the Atatürk dam.*

*Samsat has been bearing the stamp of Syrians, Romans, Armenians, Byzantines, Arabs and Turks throughout the history. Samsat, which was the last castle of Paulicians together with Divriği in the Middle Age had particularly intense relationships with Urfa in this period. For this reason, the name of one of the gates of the fortress of Urfa is "the Samsat Gate". Also the name of cemetery near Balıklıgöl is called "Samsat Gate Cemetery". Therefore it is known that Samsat is close to Urfa in terms of culture and life. As a matter of fact, the long clothes like "minta" which were worn in the region before the city*

Alevi yerleşim yerlerine ulaşmıştır. Bir anlamda Samsat, Anadolu Aleviliğinin kıvılcımının ortaya çıktığı yer olmuştur. Eyyubiler döneminde Selahattin Eyyubi'nin Haçlılardan Hittin Savaşı'yla ele geçirmiş olduğu Hıristiyanlarca Hz. İsa'nın çarmıha gerildiğine inanılan Kutsal Salbolt Haçı'na bir dönem ev sahipliği yapmıştır. Ortaçağ boyunca zengin ve büyük bir şehir olan Samsat, sürekli B.Selçuklular, Artuklular, Eyyubiler, A. Selçuklular ve Moğollar olarak çeşitli devletlerce ele geçirilmiş ve yağmalanmıştır. Buna, yaşanan depremler ve diğer dolaylı afetler de bu gelişime olumsuz yönde katkıda bulunmuştur. Osmanlılar döneminde sınır hüviyetinden çıkan kent yavaş yavaş önemini yitirerek gittikçe küçülmüş ve çevre kentlerinin gölgesinde kalmıştır. 1839 yılında Nizip Savaşı sırasında Mehmet Ali Paşa'ya karşı oluşturulan orduya karargâh olmuştur. 19. yüzyılda önce Diyarbakır'a ardından da Elazığ'a bağlanan Samsat, bu vilayetin Malatya Sancağı'nın bir

remained under the dam are in our memories as reflections of the culture of Urfa.

Samsat was the place of rest of Safvan B. Muattal (Companion B. Muattal) in the Islamic conquests period and also it was the place of Turkish Commanders such as Bugha Al-Kabir before the Malazgirt War as one of the border towns of the Abbasid period. It was also the place which witnessed the adventures of the Byzantine commander Diginies Akritas and Battal Ghazi. Famous Artuquids Amir Balak Ghazi was captured the Jerusalem Crusader King Boudion and King of Urfa Josecelin on the Euphrates River near Samsat. The Babai rebellion which flourished and took roots of the Anatolian Alawite was started in Kefersut village near Samsat and it was expanded through today's places where Alawite reside. In this sense, samsat was the place where the Anatolian Alawite flamed up. Holly Sabbolt Cross - which is considered as sacred for Christians because it is believed that Jesus Christ was crucified to it - remained in Samsat for a period when Salahaddin Ayyubi took possession of it from the Crusaders in the Ayyubid period as a result of the Hittin War. During the Middle Age, Samsat was a big and rich city and it was continuously invaded and looted by the Great Seljuk Empire, Artukids, Ayyubids, the Anatolian Seljuk Turks and the Mongols. The earthquakes and other indirect disasters also negatively contributed to this development. During the Ottoman period, the city was lost its border city character; however it gradually lost its importance and became increasingly smaller and overshadowed by surrounding towns. It was also the headquarters of the army which was established against Mehmet Ali Pasha in 1839 during the War of Nizip. Samsat which was first a part of Diyarbakir and later a part of Elazığ

kazası olarak varlığını sürdürmüş ve 1954 yılında Adıyaman'ın bir ilçesi olarak kendine yer edinmiştir. Atatürk Barajı'nın tamamlanmasıyla birlikte eski Samsat barajın soğuk suları altında huzur içinde yatmaktadır. Günümüz Samsat, yeniden kurulmuştur. Baraj nedeniyle köylerinden ayrılan insanlar Adıyaman Şehri'nde nüfus artışına neden olarak "Bayram Tablamaları" gibi ilçeye özgü bazı kültürel dokularını da şehre tanıtmışlardır.

before the 19<sup>th</sup> century; afterwards continued its existence as a district of Malatya Sanjak and in 1954, it became a town of Adıyaman province. It has been peacefully lying under the cold waters of the old Samsat Dam since the Atatürk Dam was completed. Today Samsat is re-established. The village residents who had to move to Adıyaman because of the Dam, has increased the population of the Adıyaman city and they introduced some specific cultural richness of the town such as "festal taplama".

**Osmanlılar döneminde sınır hüviyetinden çıkan kent yavaş yavaş önemini yitirerek gittikçe küçülmüş ve çevre kentlerinin gölgesinde kalmıştır.**

**During the Ottoman period, the city was lost its border city character; however it gradually lost its importance and became increasingly smaller and overshadowed by surrounding towns.**





# SAMSAT'TA BAKIRCILIK BÜYÜK İLGİ GÖRDÜ

*COPPER ENGRAVING GOT GREAT  
ATTENTION IN SAMSAT*

YAZI / ARTICLE,  
FAHRETTİN ÇELİK





Samsat Kaymakamlığı koordinesinde, İlçe Halk Eğitim Merkezi Müdürlüğü ve Adıyaman İş-Kur Müdürlüğü işbirliği ile bakır işlemeciliği kursu açıldı. Erzincan'dan getirilen usta öğreticilerle başarı ile sürdürülen bakır işlemeciliği, bayanlar için yeni bir istihdam alanı ve umut oldu.

Bakır işlemeciliğinde; Sahabe Safvan b. Muattal kabri, Kamu kurum ve kuruluş amblemleri, spor kulüplerinin logoları, isimlerin yazılı olduğu bakır tabak ve siniler, dini motifler, kahve takımları ve birçok farklı ürün piyasaya sürülüyor.

Samsat Kaymakamı İsmail SÜNDÜK, "Bu kurslarda bayanlar kısa sürede işi kavradılar. Büyük bir zevk ve özveri ile çalışmalarını izledik. Onlar bir şeyler ürettikçe bizler de onlarla birlikte mutlu olduk. Kursiyerlerimiz evlerinde bu işi sürdürebilecek seviyeye ulaştılar. Özellikle Sahabe mevkiindeki turizm hareketliliği ile bu sektörün daha da canlanacağına inanıyoruz. Sektörü daha da ileriye götürmenin çabası içerisindeyiz." dedi.

Kursun bitiminden sonra bayanların yoğun talepleri üzerine Halk Eğitim Merkezi Müdürlüğü'nce kurslar yeniden açıldı.

*It was opened a copper engraving course in Samsat in cooperation with District Public Training Center and Adıyaman İş-Kur (Employment Agency) Directorate under the coordination of Samsat District Governorship. The copper engraving which is taught successfully by master trainers who came from Erzincan consists of a new hope and new field of employment for women.*

*In copper engraving it is offered many different products; such as the tomb of Companion Safvan b. Muattal, emblems of public institutions and organizations, sports club logos, copper plates and trays with names written on, religious motifs, coffee sets and many other items.*

*Samsat Governor İsmail SÜNDÜK said; "In these courses, the women has learned the job in a very short time. We saw how they were pleased and devoted while they were working. We were also happy seeing that they were happy with what they were producing. Our trainees reached a level that they can continue to work at home. We believe that this sector will become more active especially because of the tourist mobility in Sahabe (Companion) locality. We have been working on developing the sector."*

*As there were high demand of women after the end of the course, the courses are re-opened by the Public Training Center.*





Lucianus, çağını aşan, günümüz okuyucusuna da ciddi mesajlar veren kitaplara imza atmıştır.

*Lucianus wrote many books which were far beyond of his era and these books still give serious messages.*

# BATI AYDINLANMA DÜŞÜNÜRÜ SAMSATLI LUCIANUS

*WESTERN ENLIGHTENMENT PHILOSOPHER;  
LUCIANUS SAMOSATA*

YAZI / ARTICLE,

DOÇ. DR./ASSOC. PROF. MUSTAFA ÇEVİK



**L**iteratürde “Samsatlı Lucianus” (Lucian of Samosata) olarak bilinen düşünür, dönemin önemli yerleşim yeri olan Samsat (Samosata) topraklarında yaşamıştır. Hayatı hakkındaki çoğu bilgi kendi eserlerinden alınmadır. Dönemin Kommagene Kırallığına bağlı olan Samsat’ta (Samosata) Miladi 120’li yıllarda dünyaya gelmiştir. Mütevazı bir ailenin çocuğu olan Lucianus’un annesi heykeltıraş bir aileye mensup, babası ise el işiyle geçimini sağlayan biridir. Ailesi onun heykeltıraş olmasını ister. Lucianus bunu denemiş ancak kısa bir süre sonra bırakmıştır. Çünkü Lucianus’un ne heykelleri ne de tabuları yapmaya niyeti yoktu. O yıkmak için vardı. Yıkıcı, satirist ve provokatif sivri dilini hayatının sonuna kadar kullandı. Göç etmekten korkmadı. Çünkü, doğruyu söylemek için gerekirse göç etmek gerektiğini biliyordu.

Lucianus’un nerede eğitim aldığı konusunda net bilgiler ne yazık ki elimizde yok. Ancak onu sofist kişiliğinden olsa gerek, avukatlık yaptığını biliyoruz. O da kendinden önce yaşamış olan sofistler gibi insanlara güzel konuşma dersleri vermiştir. Bu amaç doğrultusunda Lucianus, Suriye, Mısır, Hatay, Atina Roma ve Ionia gibi birçok ülkeyi gezmiştir.

Anadolu topraklarında yaşamış olan Lucianus, çağını aşan, günümüz okuyucusuna da ciddi mesajlar veren kitaplara imza atmıştır. Lucianus, felsefeden dine, tarihten öyküye, mizahtan kurgu yazarlığına çok geniş yelpazede yazmış çok yönlü bir düşünürdür. Bugün Lucianus’a mal edilen yaklaşık seksen dolayında eser vardır. Lucianus’un hayatını çok farklı yerlerde geçirmiş olduğu düşünüldüğünde kimi eserlerinin de henüz kayıp durumda olduğu

**T**he philosopher who is known as Lucianus of Samosata (Lucian of Samosata) in the literature, was lived in Samsat (Samosata) where it was an important settlement of the period. Most of the information about his life is taken from his own works. He was born in Samosata – which was a part of the Kingdom of Commagene then – after 120 AD. Lucianus’s family was a modest family; his mother was from a sculptor family and his father was working as handicraftsman. His family wanted him to become a sculptor of his family. Lucianus intended to do so, but left after a short time. Because Lucianus did not have any intention to do neither statues nor taboos. He was there to break He used a disruptive, satirist and provocative sharp language until the end of his life. He was not afraid of migrating and he did so; because he knew that, in order to tell the truth he had to migrate if needed.

Unfortunately we do not have clear information about where Lucianus did study. However, we know that he worked as a lawyer maybe because of his sophist personality. He taught rhetoric lessons so did the other sophists –who lived before him–. For this purpose, Lucianus, was visited many countries, such as Syria, Egypt, Athens, Rome, and Ionia.

Lucianus who lived in Anatolia, wrote many books which were far beyond of his era and these books still give serious messages to today’s readers. Lucianus was a very sophisticated philosopher who wrote in many different subjects including philosophy, religion, history, narrative, humor and fiction writing. Today, there are almost eighty works wrote by Lucianus. Given the fact that he lived in many



rahatlıkla söylenebilir. Bununla birlikte günümüze bu kadar sayıda eserinin ulaşmış olması, yaklaşık iki bin yıl önce yaşamış bir yazar için bir şans sayılabilir.

### İLK BİLİM KURGU YAZARI VE YILDIZ SAVAŞLARINI İLK YAZAN KİŞİ

Lucianus, Jules Verne ve H. G. Wells'den binlerce yıl önce aya yapılan seyahatler ve gezegenler arası savaş gibi konuları işleyen True History (Gerçek Tarih) adlı eseriyle, bilim-kurgu türünün öncüsü kabul edilir. Aya yapılan hayali bir yolculuğu konu edinen bu kitapta, kadınların olmadığı bir yaşam alanından söz edilmektedir.

### HİRİSTİYANLIĞI HZ. İSA'YI TANRILAŞTIRMAKLA SUÇLAYAN İLK KİŞİ

Lucianus The Passing of Peregrinus (Peregrinus'un Ölümü) isimli eseri başta olmak üzere kimi kitabında dönemin Hıristiyanlık anlayışı hakkında eleştirilerde bulunmuş, onların Hz. İsa'yı insan olduğu halde, tanrılaştırmakla suçlamıştır. Bu yüzden Katolik kilisesi tarafından kitaplarının okunması yüzyıllarca yasaklanmıştır.

### DENGELİ BESLENMENİN KİTABINI İLK YAZAN KİŞİ

Lucianus, uzun yaşamının mitolojik sırları üzerinde durmuş, dengeli bir biçimde beslenmenin gerekliliğini ifade etmiştir. Öyle anlaşılıyor ki Lucianus, bugünün insanının yakından ilgilendiği birçok konuya binlerce yıl önceden yönelmiştir.

### İLK TARİH FELSEFESİ YAZAN KİŞİ

Lucianus "Tarih Nasıl Yazılmalı?" isimli kitabında Tukidides ve Herodot'un tarih yazma yöntemini beğenmeyerek, onların övgücü tarih yazıcılığı yaptıkları için tarihçi olmadıklarını ileri sürer. Lucianus'a göre gerçek tarih yazıcılığı övgüye

*different places, we can say that some of his works are missing yet. However, considering that he lived almost two thousand years ago; it can be considered as a chance to receive this number of work wrote by him.*

### THE FIRST SCIENCE FICTION WRITER AND THE FIRST PERSON WHO WROTE ABOUT STAR WARS

*Lucianus is considered as the pioneer of science-fiction because of his work named "True History" which was written thousands of years ago from Jules Verne and H. G. Wells who wrote about the trips to the moon and interplanetary wars. The book which is about an imaginary trip to the moon, mentions on a living area where there were no women.*

### THE FIRST PERSON WHO ACCUSED CHRISTIANITY FOR DIVINIZING JESUS CHRIST

*Lucianus also criticized the understanding of Christianity of his era in many of his works; especially in his book named "The Passing of Peregrinus" and he blamed them divinizing Jesus Christ although he was a human. Therefore the Catholic Church prohibited reading his books for many centuries.*

### THE FIRST PERSON WHO WROTE BALANCED NUTRITION BOOK

*Lucianus wrote about the secrets of mythical long-living and expressed*



Lucianus, Gerçek Tarih adlı eseriyle, bilim-kurgu türünün öncüsü kabul edilir.

dayalı tarihçilik değil, objektif tarih yazıcılığıdır. Tarih övgüyle yazıldığı zaman bilim değil ancak edebiyat olabilir, diyerek bu günün resmi tarih yazıcılığının da muhtaç olduğu ciddi eleştiriler yapmıştır.

Lucianus yirminci yüzyılda tarih yazıcılığında en güncel konu olan Tarih Etiği konusunu, o dönemde gündeme getirmiştir. Dürüst tarih yazıcılığının risk almak olduğunu ve bunun yüce bir ahlak gerektirdiğini söylemiştir. Çünkü doğruları yazmak iktidarların ve egemen anlayışın aleyhine olmayı, gerektiğinde göze almaktır. Övgücü ve resmi tarih yazıcılığının daha çok saray katipliği olduğunun farkındadır Lucianus. Bu konuda Marijn Visscher'in "The Past Perfect and The Present Tense" isimli makalesine bakılabilir. (СНТЕЗИС II/1 (2010) Ayrıca George H. Nadel'in History and Theory isimli dergide yayınlanan



Lucianus is considered as the pioneer of science-fiction because of his work named “True History”.

*the need for a balanced diet. It has been understood that; thousands of years ago, Lucianus was working on many subjects that today’s people are closely involved.*

### **THE FIRST PERSON WHO WROTE THE PHILOSOPHY OF HISTORY**

*In his book named “How the History should be written?” Lucianus, disapproving their method of writing, suggested that Herodotus and Tukidides were not historians; because they did flatterer historiography. According to Lucianus, real historiography is not based on flattery; it is based on objective historiography. He criticized seriously the formal historiography of his time claiming that “When history is written with flattery, it should not be considered as science; it should only be considered as literature” and this criticism was really needed then.*

Philosophy of History Before Historicism (Tarihselcilikten önce Tarih Felsefesi) isimli makalesine bakılabilir. (History and Theory, Vol. 3, No. 3 (1964), pp. 291-315)

### **TIP VE LUCIANUS**

Lucianus tıp konusunda da bir çok yazı yazmıştır. Bununla ilgili geniş bilgi için J. D. Rolleston tarafından yazılan Lucian and Medicine isimli çalışmaya bakılabilir. Rolleston bu çalışmada tıp literatüründe Lucianus’a yapılan çok sayıda atıfa işaret etmektedir.

Bir düşünür olarak Lucianus, Hermotimus, or Concerning the Sects (Hermotimus veya Felsefe Çığırları) isimli eserinde epistemolojinin kadim sorunu olan “Doğru Bilginin İmkânı” sorununu sistematik bir kuşkucu yöntemle tartışmış ve dönemin filozoflarını tutarlı olmamakla eleştirmiştir.

*Lucianus also brought up the subject of History Ethics at that time; and later, this subject became the most actual subject of historiography in the twentieth century. He said that honest historiography was requiring risk taking and this was requiring supreme morality. Because; writing the truth was daring to stand against those who have the power: and to be against the prevailing opinion if it is needed. Lucianus was aware that flattery and formal historiography was a kind of clerkship of palace. The article named “The Past and The Present Perfect Tense” of Marijn Visscher can be referred in this subject (СИНТЕЗИС II / 1 (2010). Also it can be referred to the article named “the Philosophy of History before Historicism” of George H. Nadel, which was published in the History and Theory journal. (History and Theory, Vol. 3, no. 3 (1964), pp. 291-315)*

### **MEDICINE AND LUCIANUS**

*Lucianus also wrote a lot about medicine. However, it can be referred to the study named “Lucian and Medicine” wrote by J. D. Rolleston for detailed information. In this study, Rolleston pointed out a large number of attributions made for Lucianus in medical literature.*

*As a philosopher, in his work named Hermotimus, or Concerning the sects (Hermotimus or Philosophical Movements) Lucianus argued about the ancient problem of epistemology; “the possibility of real knowledge” with the systematic skeptic method and criticized the philosophers of the era for acting inconsistently. In his books such as Dialogues of the Gods and Dialogues of the Dead he discussed about life after death, justice, the problem of*





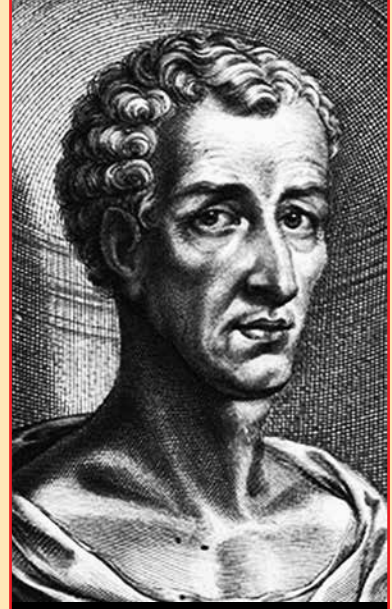
Dialogues of the Gods (Tanrıların Dialogları) ve Dialogues of the Dead (Ölülerin Diyalogları) gibi kitaplarıyla da ölüm sonrası yaşam, adalet, kötülük sorunu, teist ve politeist Tanrı anlayışlarını tartışarak birçok din felsefesi sorununu çok erken bir dönemde gündeme getirmiştir. Ayrıca Lucianus dönemin paganist Tanrı anlayışlarını eleştiren en sert ve alaycı metinlerini ortaya koymuştur. Kendisinden sonra gelen Samsatlı Pavlus'un tek Tanrı teolojik anlayışı üzerinde etkili olmuştur. Bilindiği gibi önce bir aziz olan Samsatlı Pavlus daha sonra Hz. İsa'nın Tanrı olmadığına ilişkin inancı nedeniyle aforoz edilmiştir.

Bu gün kimine göre bir sofist, kimine göre ise bir kinik düşünür olan Lucianus aslında gerçek anlamda bir bilge gibidir. Onun silahı ironidir. İlk bakışta onun din, felsefe, ahlak ve dindarlık ile alay eden keskin üslubu dikkat çeker. Ancak dikkatle okunduğunda onun aslında sahte dindarlığı, sahte filozofları ve ikiyüzlülükleri eleştirdiğini görmek mümkündür.

*malice, theists and polytheistic God perception and he brought many religious philosophy problems into agenda of that early era. Furthermore, Lucianus wrote most strong and sarcastic texts which were criticizing the pagan understanding of God prevalent in the era. He influenced the monotheistic theology understanding of Paul of Samosata who lived after him. As it is known, Paul of Samosata was a Saint but he was excommunicated after expressing his belief that "Jesus is not God".*

*Lucianus - who is accepted today as a sophist for some people or as a clinic thinker for some other people - in fact is like a real wise person. His weapon is the irony. At first glance, his sharp style which seems like he makes fun of religion, philosophy, morality, and piety draws attention. But when it is read carefully, it is possible to see that he actually criticized to fake piety, fake philosophers and the hypocrisy.*

## TÜRKÇE'DE LUCIANUS ESERLERİ



### 1. Cilt:

Tanrıların Konuşmaları  
Deniz Konuşmaları  
Öbür Dünyada Konuşmalar  
Ahrete Varış Yahut Tyrannos  
Yosma Konuşmaları

### 2. Cilt:

- a) Hermotimos yahut Felsefe Çığırın
- b) Düş ya da Horoz
- c) Sofra yahut Lapithos'lar
- d) Kinik
- e) Zeus'un Bozulması
- f) Toxaris yahut Dostluk (Bu gün Kahta'nın kuzeyinde bu isimde bir köyün varlığı dikkat çekicidir.)
- g) Hadım

### 3. Cilt:

- a) Timon yahut Yalkız
- b) Prometheus yahut Kaukasus Dağı
- c) Menippos yahut Nekomanteia
- d) Kharon yahut Seyirciler
- e) İkaromenippos yahut Göklerde Yolculuk
- f) Yalanseven Yahut İnsansız
- g) Tarih Nasıl Yazılmalı
- h) Olmuş bir Öykü

# Bizimle çalışmak size çok iyi gelecek...



TAYA İletişim Reklam Basın Yayın ve Organizasyon Hizmetleri  
Çubuklu Mah. Çayocağı Sok. No:36/2 Beykoz/İstanbul  
0555 965 28 35 / 0216 680 02 96  
[www.tayaitisim.com](http://www.tayaitisim.com)

*taya*  
İLETİŞİM REKLAM BASIN  
YAYIN VE ORGANİZASYON



# SAMSATLI LUCIANUS'UN EDEBÎ METİN VE TARİHÎ METİN MUKAYESESİ

*THE LITERARY TEXT AND HISTORICAL TEXT  
COMPARISON OF LUCIANUS OF SAMOSATA*

YAZI / ARTICLE,

DOÇ. DR./ASSOC. PROF. BAHİR SELÇUK









**L**ucianus, Adıyaman iline bağlı Samsat'ta doğmuş; İyonya, İtalya, Yunanistan gibi pek çok ülkeyi gezmiş ve Yunan edebiyatının en önemli mitoloji ve felsefe eleştirmenlerinden biri olmuştur. Eserlerinde başlıca amaç, insan ruhunun kötü ve bayağı taraflarını tenkit etmek, ilkçağın çok tanrılı din anlayışını çürütmektir. Lucianus'un seksen civarındaki eserinde günümüze de kaynaklık eden önemli düşünceler bulunmaktadır. Bunlardan biri de edebî ve tarihî metinlere dair düşüncelerdir.

Aristo'dan bu yana tarihî ve edebî metinlerle ilgili pek çok görüş öne sürülmüştür. İlk dönemlerden itibaren mitoloji ile olan ilişkileri nedeniyle edebiyat ve tarihin neredeyse iç içe geçtiği, tarihçinin

**L**ucianus was born in Samsat (Samosata) town of Adıyaman province; travelled many countries such as Ionia, Italy, Greece etc. and he became one of the most important critics of mythology and philosophy of Greek literature. The main purpose of the works is; criticize the bad and vulgar aspects of human spirit and disproving the polytheistic religion understanding of the First Age. In almost eight works of Lucianus there are many important ideas that; even today guiding us. One of them is his thoughts on literary and historical texts.

Since Aristotle, it has been suggested many opinions about historical and literary texts. Since the earliest times, sometimes it has been ignored that literature and history are almost intertwined because of their relations



**Tarihî metinde esas olan, gerçekleri objektif bir biçimde yansıtmaktır.**

***Historical texts should reflect the historical facts in an objective manner.***

var olanı, şair ve yazarın da olması gerekeni yansıtmayı gerektirdiği olgusu, zaman zaman göz ardı edilmiştir. Bugün için öğreticilik ve işlevsellik yanı ağır basan tarihî metinlerde yazarın nesnel olması, olayları olduğu gibi yansıtmayı gerektirdiği artık bir kural hâline gelmiş, edebî metinlerdeki gerçeklikle dış dünyadaki gerçekliğin farklı olduğu genel kabul görmüştür.

Adı retorik, hiciv, diyalog, bilim-kurgu kavramlarıyla anılan Lucianus, tarihî olanla edebî olanın iç içe geçtiği; gerçekle kurgunun birbirine karıştığı bir dönemde eserlerinde edebiyat ve tarihle ilgili düşüncelerini dile getirmiş, bu iki farklı alanın sınırlarını tespit etmiş çalışmıştır. ‘Düş Yahut Horoz, Sofra Yahut Lapithos’lar, Zeus’un Bozulması, Timon Yahut Yalkız, Yalanseven ve Olmuş Bir Öykü’de Lucianus; yer yer şiir, şiir dili ve şairlikle ilgili görüş ve eleştirilerini konuştuğu kişiler aracılığıyla dile getirmiştir. Tarih Nasıl Yazılmalı adlı eserinde tarih felsefesi yapmış, tarihî metinle edebî metin karşılaştırmış, tarih yazarlığı ile şairlik veya yazarlığın aynı şeyler olmadığını ifade etmiş, sanatkârane tarih anlayışını eleştirmiştir. Sanat kaygısının tarihî metnin değil, şiir ve destan gibi edebî metinlerin özelliği olduğunu; tarihî metnin, mitolojik unsurlardan ve övgüden uzak bir dil ve üslupla kaleme alınması gerektiğini belirtmiştir.

Lucianus’un eserlerinin çoğunun diyaloglar üzerine kurulu olduğu

*with mythology; historian should reflect what happened and poet and author should reflect what should happen. Today, it has become a rule that; author should be objective on writing historical texts that whose didactic quality and functionality is dominant; and it has been widely accepted that the reality in literary texts is different from the reality in the real world.*

*Lucianus, whose name is mentioned with rhetoric, satire, dialogue and science-fiction concepts, was expressed his ideas about literature and history in an era that both historic and literal; and reality and fiction were intertwined with each other; and he also tried to define the borders of these two different areas. Lucianus, in “Dream or Cock, Table Or Lapithos, Corruption of Zeus, Timon Or Yalkız, The one who likes lies and A True Story” he expressed his opinions and criticisms about poetry, language of poetry and poesy through the characters that he made to talk. In his work name “How the history should be written?” he did philosophy of history; he compared historical text with literary text; he expressed that historiography and poesy are not the same and he criticized arty history conception. He expressed that; artistic apprehension is the characteristics of literary texts such as poetry and story rather than historical texts; therefore historical texts should be written in a language and style which does not include any mythological elements or flattery.*

*Most of the works of Lucianus are*



**Edebî metne estetik bir değer katan teşbih, tarihî metni özünden koparan ve onun gerçekliğine gölge düşüren bir yaklaşımdır.**

*based on dialogues. Lucianus takes texts away from uniformity as a result of his dialogue technique and reflects the inner world of characters with their own words. At the same time, he takes himself out of the stage and makes the characters talk about various subjects; he makes them to discuss; makes them to tell their incomplete, faulty and funny aspects and he sometimes he becomes a part of the conversations as a character.*

*Lucianus has a fine and literal irony in his works. He never expresses himself in a banal manner even in his most ruthless critics and he uses an artful language. For example, he satirizes to a historian who mentioned about big snakes which swallowed people in the following way; "he was there, he had seen them; but as he climbed on a high tree, he did not get any harm. He did well for not getting close to those snakes; otherwise what would we do? We would be left without this honorable historian who saw such big and bright events with his own eyes. So I glad to see you survived after such big troubles!" (How history should be written) (Ataç 1949:193).*

*His views and opinions on literary text and historical text can be dealt with under specific sub-headings.*

### **CONTENTS OF LITERARY AND HISTORICAL TEXTS**

*Lucianus compares historical text and literary texts such as "legends, tales, poems". Especially when he criticizes history, he directly or indirectly refers to literary texts. He strongly criticizes to literary and historical methods,*

*görülür. Lucianus, diyalog tekniğiyle metni tekdüzelikten kurtarmakta, kahramanların iç dünyalarını kendi ağızlarından yansıtmaktadır. Aynı zamanda kendisi bir bakıma sahneden çekilerek kahramanları farklı konular üzerine konuşturmakta, tartıştırmakta; onların eksik, kusurlu, gülünç yanlarını kendilerine söyletirmekte, kendisi de bazen bir kahraman olarak konuşmalara dâhil olmaktadır.*

*Lucianus eserlerinde ince ve edebî bir ironi sergiler. En amansız eleştirilerinde bile bayağılığa düşmez, sanatlı bir dil kullanır. Mesela, insan yutan koca yılanlardan bahsetmiş olan bir tarihçiyi şu şekilde hicveder: "Kendisi de oradaymış, gözleriyle görmüş; ama yüksek bir ağaca tırmanmış olduğu için kendini*

*applications and rhetoric which were side by side during most of his era or even sometimes intertwined with each other. He expresses his opinions in details in his work named;" How history should be written".*

*Lucianus analyzes historical and literary text forms in the axis of "reality-fiction; praise-satire, metaphor and exaggeration".*

### **REALITY-FICTION**

*Artist changes and transformations the environment and the outside world that he lives according to his own art power; and then, he reflects to his work with an artful and aesthetic language which is different from ordinary language. For this reason, the literary text is basically a work of art; because of its fictive nature, it can never be a primary source for history. But the basis of history, which aims*



korumuş, bir kötülüğe uğramamış. İyi etmiş o yılanlara yaklaşmadığına, ne yapardık sonra? Bu savaşta kendi elceğizi ile nice büyük, parlak işler görmüş olan yüce bir tarihçiden yoksun kalırdık. Hani geçmiş olsun, büyük belalar atlatmış!” (Tarih Nasıl Yazılmalı) (Ataç 1949:193).

Onun edebî metin ve tarihî metinle ilgili görüş ve düşünceleri belli alt başlıklar altında ele alınabilir.

### EDEBÎ VE TARİHÎ METİNLERİN İÇERİĞİ

Lucianus, tarihî metin ve “destan, masal, şiir” gibi edebî metinleri karşılaştırır. Özellikle tarih eleştirisi yaparken doğrudan ya da dolaylı olarak edebî metinlere göndermede bulunur. Yetiştigi dönemde çoğu zaman yan yana bulunan, bazen iç içe geçmiş olan tarihî ve edebî yöntem, uygulama ve söylemleri

*to be informative and to become a source of information, is reflecting the facts in an objective manner. For this reason, while literary text uses the artistic function of language; historical text - which aims to be informative - uses the referential function of language which is based on basic understanding.*

*Lucianus, who said that “The only duty of a historian is to write the events as they happen”, embodies the concept of reality using the metaphor of the mirror; and he expresses that the historian should reflect the events as they happen without adding anything else from himself. (How history should be written) (Ataç 1949:205).*

*The most important difference between literary text and historical text is in the level of reality and*

**Metaphor which adds aesthetics to literary texts is an approach which takes historical text out of its essence and therefore it shadows the reality of historical text.**

şiddetle eleştirilir. Bu düşüncelerini “Tarih Nasıl Yazılmalı” adlı eserinde ayrıntılarıyla dile getirir.

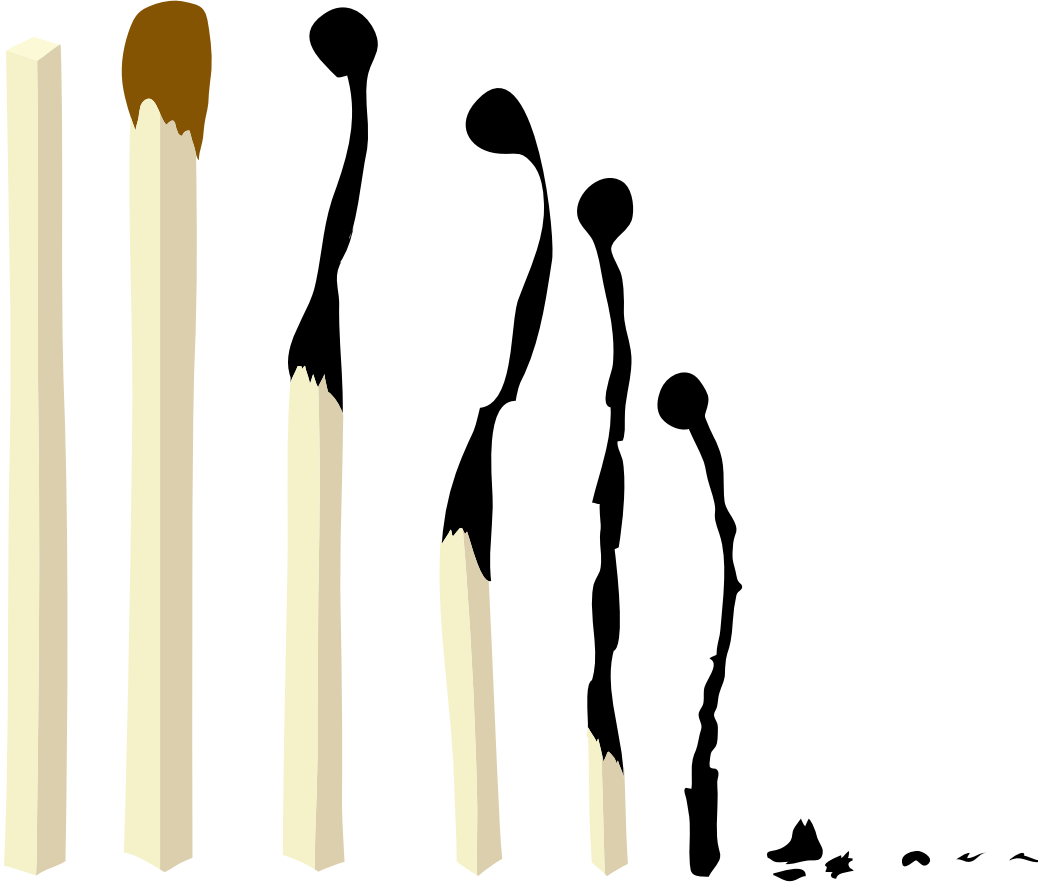
Lucianus tarihî ve edebî metin türlerini “gerçeklik-kurgu; övgü-yergi; teşbih ve mübalağa” ekseninde ele alır.

### GERÇEKLIK-KURGU

Sanatçı üzerinde yaşadığı çevreyi, dış dünyayı kendi sanat gücüne göre değişim ve dönüşüme uğratar ve daha sonra çoğu zaman günlük dilden farklı, sanatlı ve estetik bir dille eserine yansır. Bu nedenle edebî metin, her şeyden önce bir sanat eseridir; bu kurgusallıktan dolayı o, hiçbir zaman tarih için birinci dereceden bir kaynak olamaz. Hâlbuki bilgi verme ve kaynaklık etme amacı taşıyan tarihî metinde esas olan gerçekleri objektif bir biçimde yansıtmaktır. Bu nedenle edebî metin, dilin sanatsal işlevine başvururken öğretme amacı güden tarihî metin, dilin temel anlama dayalı göndergesel işlevini kullanır.

“Tarihçinin biricik ödevi olayları, oldukları gibi yazmaktır” diyen Lucianus, gerçeklik kavramını ayna benzetmesi ile somutlaştırır ve tarihçinin tıpkı bir ayna gibi kendisinden bir şeyler katmadan olayları yansıtmayı gerektiğini ifade eder (bkz. Tarih Nasıl Yazılmalı) (Ataç 1949:205).

Edebî metinle tarihî metin arasındaki en önemli fark, gerçeklik ve kurgu düzleminde ortaya çıkar.





Lucianus, tarihî ve edebî metin ayrımında en fazla bu husus üzerinde durur, edebiyat için hoş gördüğü kurguyu, tarih için uydurma olarak nitelendirir, aynı zamanda tarih adına ortaya konan bu durumun yaygınlığına dikkat çeker (bkz. Yalanseven) (Ataç 1949:137).

### ÖVGÜ-YERĞİ

Övgü ve yergi şairin işidir. Tarafsız olması gereken tarihçinin olay ve şahısların yanında veya karşısında olması tarihî metnin objektifliğine gölge düşürür. Lucianus tarihî metindeki bu olumsuz durumu şu şekilde eleştirir: “Çoğu, olayları anlatmayı bir yana bırakır, önderleri, komutanları övmeye girişirler; kendi uluslarınınkini göklere çıkarır, yağı[düşman]larınkini aşırıca kötüler, yerin dibine batırırlar. Oysaki tarih ile övgü arasında yalnız küçücük bir çit yoktur, koskoca bir

*fiction. Lucianus, mainly focuses on this issue when he considers the differences between literary text and historical text; although he is in favor of fiction in literature, he describes it as fabrication in history; he also draws attention to the prevalence of this condition which is set out in the name of history (see “the person who likes lies”) (Ataç 1949:137).*

### PRAISE-SATIRE

*Praise and satire is the poet’s work. If the historian is in favor or against to an event or a person; then, this would detract to objectiveness of his historical text, because the historian should be objective. Lucianus criticizes this negative state on historical text in this way: “Most of them leaves a side telling what is happening and they start to praise leaders and commanders; they exalt their nations, they insult*

duvar dikilmiştir; ikisinin arasında. Övgücü ancak övmeği, övdüğü kimseyi eğlendirmeye, hoşnut etmeye düşünür; ereğine ulaşmak için yalana başvursa da olur.” (Tarih Nasıl Yazılmalı) (Ataç 1949:175-176).

Lucianus, eserlerinin çoğu yerinde tarihçiler tarafından olağanüstü özellikler ile donatılmış kişilerle alay eder. O, tarih metninde sınırlı olmak kaydıyla övgünün yer alabileceğini belirtir. Fakat aşırı övgünün çıkar sağlama üzerine kurulu olduğuna işaret eder (bkz. Tarih Nasıl Yazılmalı) (Ataç 1949:179).

### TEŞBİH VE MÜBALAĞA

Edebî metne estetik bir değer katan teşbih, tarihî metni özünden koparan ve onun gerçekliğine gölge düşüren bir yaklaşımdır: “Bir nesneyi güzel gösteren, o nesneye özgü olandır; sen, bir nesneye özgü



their enemies and disgrace them. But there is not a small fence between history and flattery; there is a big wall between them. Flatterer only thinks of flattery, to entertain the person whom he flatters and to make him pleased; he may even lie for reaching his purpose.” (see “How history should be written”) (Ataç 1949:175-176).

Lucianus in most parts of his works, mocks with the people whom extraordinary abilities attributed by historians. But he states that; some limited praise can be included to historical texts. But he points out that excessive praise is based on providing interest. (see “How history should be written”) (Ataç 1949:179).

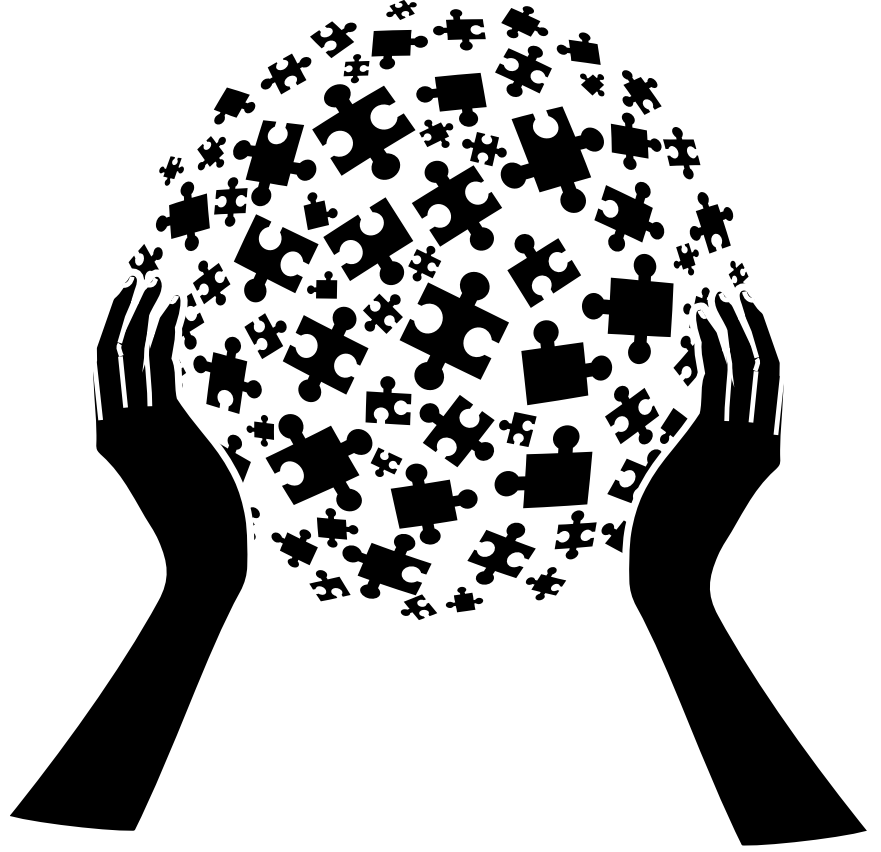
### SIMILE AND EXAGGERATION

Literary simile is an approach which adds aesthetic value to literal text, although it compromises the reality of historical texts taking it away from its essence; “What makes beautiful to an object, what is specific for it; if you take that specific character and put it to another object; it becomes shapeless because of this violation.” (How history should be written) (Ataç 1949:179).

The exaggeration which is almost a jewel for literal text; is a for historical text: “What happens if you dress a strong, tight wrestler –who is like a plane tree- with a prostitute’s clothes and paint his face with ceruse? Tell for Herakles’ sake! Would not you make him ridiculous? Would not the honor of that wrestler degraded?” (How history should be written) (Ataç 1949:176).

### LANGUAGE AND STYLE IN LITERAL AND HISTORICAL TEXT

Language is an instrument of expression for literature and history. In addition, language is also the material of literal text. The language used in literal text is a language which was created because of artistic and



olanı kalcıp başka bir nesneye götürürsen, böyle aykırı kullanış yüzünden biçimsizleşiverir...” (Tarih Nasıl Yazılmalı) (Ataç 1949:179).

Edebî metin için adeta bir takı olan mübalağa; tarihî metin için bir kusurdur: “Çınar gibi gürbüz, etleri sert bir güreşçiyi bir yosmanın al giysileriyle donatır, yüzüne düzgünle üstübeç çalarsan ne olur? Söyle Herakles aşkına! Gülünç etmez misin? Onuru bir paralık olmaz mı o güreşçinin?” (Tarih Nasıl Yazılmalı) (Ataç 1949:176).

### EDEBÎ VE TARİHÎ METNİN DİL VE ÜSLÛBU

Dil, edebiyat ve tarihin ifade aracıdır. Bunun yanında dil, edebî metnin aynı zamanda malzemesidir. Edebî metinde kullanılan dil, sanat ve estetik kaygısıyla ortaya çıkan, mecazlarla örtülü bir dildir. Tarih metninde kullanılan dil;

aesthetic concern and it includes many metaphors. The language used in historical text has a referential function. There is only one purpose and that purpose is reflecting the event as it happens. For this reason, it should not be chosen a language and expression method which includes connotation and sensuality.

Lucianus expresses in detail the relationship of language and style between literal text and historical text and show the way to historians with concrete examples. Historian should not dominate the language and expression that he used when he expresses his opinions; he should never fall into expressional vortex. (see How history should be written) (Ataç 1949:202-203).

One of the technical elements that Lucianus opposes in historical texts is portraying. Portraying which aims to make explicit a presence, a



göndergesel işleve sahip bir dildir. Tek gayesi vardır; o da olayı olduğu gibi yansıtmaya hizmet etmektir. Bu nedenle tarihî metinde çağrışım ve duygusallık ifade eden bir dil ve anlatım biçimi tercih edilmemelidir.

Lucianus, edebî metin ve tarihî metin arasındaki dil ve üslûp ilişkisini oldukça ayrıntılı bir biçimde dile getirir, somut örneklerle tarih yazıcılarına yol gösterir. Tarihçi, düşüncesini dile getirirken kullandığı dile ve anlatıma hükmetmeli; anlatımın girdabına kapılmamalıdır (bkz. Tarih Nasıl Yazılmalı) (Ataç 1949:202-203).

Lucianus'un tarihî metinlerde karşı çıktığı teknik unsurlardan biri de tasvirlerdir. Edebî metinlerde varlık, kavram ya da nesneyi belirginleştirmek, ayrıntıları nazara vermek amacını taşıyan tasvir; tarihî metinde esas noktaların gözden kaçmasına sebep olabilir. Bu yüzden tarihçi için tasvir, amaç olmamalıdır. Tarihçi, edebî metinlerdeki mekân tasvirlerinde olduğu gibi ayrıntıya girişirse amacından sapmış, sanat kaygısına düşmüş olur (bkz. Tarih Nasıl Yazılmalı) (Ataç 1949:208).

Sonuç olarak Lucianus, hem eserlerindeki özgün dil ve üslûp; hem de tarih ve edebiyata dair düşünceleri ile dikkat çeken önemli bir düşünürdür.

Lucianus'un yetiştiği dönemde hikâyeci tarih anlayışı hâkimdir. Günübirlik olaylarla ilgilenen ve kendilerini odak noktası olarak gören tarihçileri şiddetle eleştirmiş olan Lucianus, onlara çözüm yolları önermiştir. "kurgu, övgü, yergi, mübalağa, teşbih" kavramlarının edebî metnin sahasına girdiğini, tarih yazarının geleceği esas alması ve tarihî metnin edebî metinden ayrı düşünülmesi gerektiğini ifade etmiştir.



*concept or an object and which aims to give details in literal texts; may cause oversight of the main points in historical texts. Therefore, for the historian, portraying should not be a purpose. If a historian focuses on giving details like it is given place descriptions in literal texts; then he would loose his tenacity of purpose and he would fall in artistic concern. (How history should be written) (Ataç 1949:208).*

*As a result, Lucianus is an important philosopher who drew attention because of both his original language and style in his work, and his thoughts about history and literature.*

*During the era that Lucianus lived;*

#### KAYNAKÇA

- \*Aristoteles (2002), Poetika, (Çev. İsmail Tunalı), 10. baskı, İstanbul: Remzi Kitabevi.
- \*Ataç, Nurullah (1944), Samsatlı Lukianos, Seçme Yazılar I, Ankara: Maarif Matbaası.
- \*..... (1944), Lukianos'tan Seçme Yazılar II, Ankara: Maarif Matbaası.
- \*.....(1949), Lukianos, Seçme Yazılar III, Ankara: Milli Eğitim Basımevi.
- \*Bernheim E. (1936), Tarih İlmüne Giriş- Tarih Metodu ve Felsefesi (Çev. M. Şükür Akkaya), İstanbul: Devlet Basımevi.
- \*Çetin, Nurullah (2005), Roman Çözümleme Yöntemi, 3. Baskı, Ankara: Öncü Kitap.
- \*Günay, Doğan (2003), Metin Bilgisi, İstanbul: Multilingual Yayınları.
- \*Kütükoğlu, Mübahat S. (1995), Tarih Araştırmalarında Usûl, 4. baskı, İstanbul: Kubbealtı Neşriyat.

*the concept of narrative history was dominating. Lucianus - who strongly criticized the historians who were dealing with daily events and were considering themselves as the focal point – proposed them some solutions. He stated that “fiction, praise, satire, exaggeration, metaphor” concepts are in the field of literal texts; historians should be based on future and historical texts should be considered separate from literal texts.*

## REFERENCES

- \*Aristotle (2002), *Poetics*, (trans. Ismail Tunali) 10. Edition, Istanbul: Remzi Bookstore.
- \*Ataç, Nurullah (1944), *Lucian of Samosata, Selected Essays I*, Ankara: Ministry of Education Press.
- \*..... (1944), *Selected Essays from Lucian II*, Ankara: Ministry of Education Press.
- \*..... (1949), *Selected Essays from Lucian III*, Ankara: Ministry of Education Pres.
- \*E. Bernheim (1936), *Introduction to History Science- Method and Philosophy of History* (trans. M. Şükrü Akkaya), Istanbul: State Printing Office.
- \*Çetin, Nurullah (2005), *Novel Analysis Method*, 3 Edition, Ankara: Öncü Kitap (Pioneer Book).
- \*Günay Doğan (2003), *Text Information*, Istanbul: Multilingual Publishing.
- \*Kütükoğlu, Mübahat S. (1995), *Method in Historical Research*, 4th edition, Istanbul: Kubbealtı Publications.
- \*Selçuk, Bahir (2009), “The literal text and historical text according to Lucianus of Samosata”, *International Symposium on Lucianus of Samosata*, (Adıyaman, October 17-19, 2008), (Edited by: Mustafa Çevik), 77-87, Ankara: Anıl Yayınevi (Memoir Press)
- \*Şahin, Tahir Erdoğan, “Several History Philosophies, Postmodern Discourse and History’s place in the Global Context within the frame of History Science [http://dhgm.meb.gov.tr/yayimlar/dergiler/Milli\\_Egitim\\_Dergisi/155-156/sahin.htm](http://dhgm.meb.gov.tr/yayimlar/dergiler/Milli_Egitim_Dergisi/155-156/sahin.htm) ( 20.11.2008).

\*Selçuk, Bahir (2009), “Samsatlı Lucianus’a Göre Edebî Metin ve Tarihî Metin”, *Uluslararası Samsatlı Lucianus Sempozyumu*, (Adıyaman, 17-19 Ekim 2008), (Editör: Mustafa Çevik), 77-87, Ankara: Anıl Yayınevi.

\*Şahin, Tahir Erdoğan, *Tarih Biliminin Tarihçesi Çerçevesinde; Çeşitli Tarih Felsefeleri, Postmodern Söylem ve Küresel Bağlamda Tarih’in Konumu*, [http://dhgm.meb.gov.tr/yayimlar/dergiler/Milli\\_Egitim\\_Dergisi/155-156/sahin.htm](http://dhgm.meb.gov.tr/yayimlar/dergiler/Milli_Egitim_Dergisi/155-156/sahin.htm) (20.11.2008).

**Sanat kaygısı tarihî metnin değil, şiir ve destan gibi edebî metinlerin özelliğidir.**

**Artistic concern is not a characteristic of historical texts; it is of the literary texts like poetry and epic.**





TIP FAKÜLTESİ  
HASTANESİ'NDE  
GÖZ AMELİYATLARI BAŞLADI

*EYE SURGERY OPERATIONS HAVE STARTED  
AT OUR MEDICAL FACULTY HOSPITAL*



**Tıp Fakültesi Hastanesi'nde bu yılın Ocak ayında başlayan göz ameliyatlarında, yaklaşık 280 kişi ameliyat edildi.**

**By the eye surgery operations which began in January of this year at the Medical Faculty Hospital, almost 280 people were operated.**

Üniversitemiz Tıp Fakültesi Göz Ana Bilim Dalı Öğretim Üyesi Yrd. Doç. Dr. Ali ŞİMŞEK, Üniversitemizde yapılan göz ameliyatları ile ilgili bir sunum yaptı.

Tıp Fakültesi Hastanesi'nde gerçekleştirilen bilgilendirme sunumuna, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Rektör Yardımcılarımız Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI, Prof. Dr. Cemil KARA, Prof. Dr. Niyazi KAHVECİ, Tıp Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Mustafa YILMAZ, Sağlık Bakanlığı Adıyaman Kamu Hastaneleri Birliği Sağlık Hizmetleri Direktörü Dr. Süleyman KILINÇ, Sağlık Bakanlığı Adıyaman Kamu Hastaneleri Birliği Başhekimi Yrd. Doç. Dr. Servet KÖLGELİER ve akademisyenler katıldı.

Yrd. Doç. Dr. Ali ŞİMŞEK sunumunda, "Donanım olarak Türkiye'nin sayılı üniversitelerinden biriyiz. 3 Poliklinik ile hizmet veriyoruz. Günlük ortalama 180-200 hastaya bakıyoruz ve bu sayı her geçen gün artıyor. Daha önce bölgemizde

**A**sst. Prof Dr. Ali ŞİMŞEK, who lectures at The Eye Department in our University's Medical School, made a presentation about the eye surgeries made in the University.

Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Vice Rectors Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI, Prof. Dr. Cemil KARA, Prof. Dr. Niyazi KAHVECİ, Dean of the Faculty of Medicine. Dr. Mustafa YILMAZ, Health Services Director of Adıyaman Public Hospitals Association of the Ministry of Health Dr. Süleyman KILINÇ, Vice-Chancellor of Adıyaman Public Hospitals Association of the Ministry of Health Asst. Prof. Dr. Servet KÖLGELİER and the scholars were the attendants of the informative presentation.

During the presentation Asst. Prof. Dr. Ali ŞİMŞEK said, "In terms of equipment, we are one of the top universities of Turkey. We have been providing services in three polyclinics. We deal with 180 to 200 patients per day and this number increases every day. We started to





yapılamayan göz protezi ve katarakt ameliyatlarını yapmaya başladık. Önceleri bu hastalarımıza sadece tanı konuluyordu ve bir dış merkeze sevk ediliyorlardı. Hastalar mağdur oluyordu” dedi.

### “BU BAŞARIYI HOCALARIMIZA BORÇLUYUZ”

Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, ameliyatların bu yılın Ocak ayında başladığını ve bugüne kadar yaklaşık 280 kişinin ameliyat edildiğini belirtti. GÖNÜLLÜ, “Bugün itibari ile göz ameliyatları için şehir dışına artık gidilmiyor. Şu anda göz bölümümüzde dört öğretim üyemiz var. Bu alt yapının oluşmasıyla iyi sonuçlar elde ediliyor. Ekip olmak çok önemli. Bu çalışmalar Üniversitemizdeki tüm çalışanların emeği ile oluyor. Adıyaman’da çok kısa sürede kardiyoloji, kalp ve damar cerrahisi (KVC) ameliyatları, göz ameliyatları gibi birçok alanda tam işletme devrine girmiş durumdayız. Bunu

*operate eye replacement and cataract surgeries that it was not made in our region before. Previously, these patients were only diagnosed and transferred to another center. Patients were aggrieved”.*

### “WE OWE THIS SUCCESS TO OUR LECTURERS”

*Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ said that; the surgeries were being made since the January of this year and approximately 280 people were operated so far. GÖNÜLLÜ also said; “As of today, people do not need go other cities for eye surgeries anymore. There are four lecturers in our eye department. As a result of the formation of infrastructure; these good results have been achieved. Becoming a team is very important.*



birçok üniversitede göremezsiniz.

Türkiye’de belki iki elin parmakları kadar az sayıda üniversite hastanesinde bu düzeyde hizmet söz konusu olabilmektedir. Bu başarıyı hocalarımıza borçluyuz. Burada bizimle oldukları ve verdikleri emekler için tüm hocalarımıza teşekkür ediyorum. Emeği geçen herkese teşekkür ediyorum.

İnşallah bu hizmetler devam edecek, önümüzdeki günlerde çok hızlı bir değişim göreceğiz. Değişimleri de inşallah sizlerle paylaşacağız. Sonuç almak hakikaten güzel bir şey. Halkımıza da bize göstermiş oldukları teveccüh için ayrıca teşekkür ediyoruz. Bize burada yardımcı olan, Kamu Hastaneleri Birliği’ne de teşekkürü bir borç bilirim.” dedi.



**Adıyaman Kamu Hastaneleri Birliği Sağlık Hizmetleri Direktörü Dr. Süleyman KILINÇ: Hedefimiz, Türkiye’de ve dünyada yapılan başarılı çalışmaların Adıyaman’da da uygulanmasıdır.**

*This is achieved thanks to the hard-work performed by all our university staff. In such a short time of period; we started to operate in full capacity in many areas such as cardiology, cardiovascular surgery (CVS) operations, eye surgeries in Adıyaman. You can't see this achievement at many universities. Only a few number of university hospitals can provide such services. We owe this success to our lecturers. Here, I would like to thank them for being with us and for their endeavors. I would like to thank everyone who contributed to this success.*

*I hope these services will continue and we will see a very rapid change in the coming days. I hope we will share these chances with you. It's great to get a result. I would like to thank our people for their kind consideration that they showed us. I would also like to thank to Public Hospitals associations for their help."*

#### **"WE PROMISE TO PROVIDE ALL THE SUPPORT"**

*Health Services Director of Adıyaman Public Hospitals Association of the Ministry of Health Dr. Süleyman KILINÇ said that Adıyaman University's Medical*

#### **"HER TÜRLÜ DESTEĞİ VERMEYE SÖZ VERİYORUZ"**

Sağlık Bakanlığı Adıyaman Kamu Hastaneleri Birliği Sağlık Hizmetleri Direktörü Dr. Süleyman KILINÇ, Adıyaman Üniversitesi Tıp Fakültesi Hastanesi'nin yeni olmasına rağmen çok büyük atılımlar yaptığını ifade etti. KILINÇ, "Hocalarımız büyük bir özveriyle büyük bir fedakârlık örneği gösteriyorlar. Hedefimiz, Türkiye’de ve dünyada yapılan başarılı çalışmaların Adıyaman’da da uygulanmasıdır. Bu amaçla Kamu Hastaneleri Birliği olarak hocalarımıza tıbbi donanım anlamında ve diğer açılardan her türlü desteği vermeye söz veriyoruz. Kendilerine çok teşekkür ediyorum" dedi.

Sunumun ardından Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, göz ameliyatı olan Hasan ALTUNDAĞ adlı genç hasta ile Emre ERTAN adlı çocuk hastayı ziyaret ederek geçmiş olsun dileklerini ilettiler.



*Faculty Hospital made great strides in a short time although it was recently established. Kılınç said that: "The lecturers are showing a great example of self-sacrifice. Our goal is to implement Turkey's and the world's successful operations in Adıyaman. To this end, as Public*

*Hospitals Association, we promise to provide every support to our lecturers both in terms of equipment and the other aspects. And also I would like to thank them."*

*After the presentation, Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha Gönüllü has visited a young patient called Hasan Altundağ and a child called Emre Ertan - both had eye surgery- and he wished them to get well soon.*

**Health Services Director of Adıyaman Public Hospitals Association Süleyman KILINÇ: Our goal is to implement Turkey's and the world's successful operations in Adıyaman too.**



# ADİYAMAN ÜNİVERSİTESİ I. ULUSLARARASI BİLİMSEL PROJE PAZARI DÜZENLENDİ

ADİYAMAN UNIVERSITY I. INTERNATIONAL  
SCIENTIFIC PROJECT MARKET HELD



**Adıyaman Üniversitesi**  
**I. Uluslararası Proje Pazarı; tematik alanlar olarak Turizm, AR-GE ve Bilişim, Sosyal Araştırmalar, Eğitim, Tarih ve Kültür ana başlıkları altında toplandı.**

**Adıyaman University**  
**I. International Project Market was held under the main headings of Tourism, R & D and IT, Social Studies, Education, History and Culture thematic areas.**

Üniversitemizin ev sahipliğinde bu yıl birincisi düzenlenen “Adıyaman Üniversitesi I. Uluslararası Bilimsel Proje Pazarı” Rektörlük Konferans Salonunda gerçekleştirildi. 8-9 Mayıs 2013 tarihleri arasında iki gün boyunca devam eden etkinlikte, Adıyaman Üniversitesi’ni uluslararası bilimsel alanda tanıtmak ve Rusya coğrafyasındaki üniversiteler ile akademik işbirlikleri yapmak amaçlandı. Bu kapsamda yerli ve yabancı toplam 14 bilim adamı panelde bildiri sundu.

Saygı Duruşu ve İstiklal Marşı’nın okunması ile başlayan panelin açılış toplantısına Adıyaman Belediye Başkanı M. Necip BÜYÜKASLAN, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, akademik ve idari personelimiz ile çok

**A**dıyaman University I. International Project Market was hosted by our University in the Rectorate Conference Hall. During the event which was held on 8-9 May 2013 and continued for two days it was aimed to promote Adıyaman University in international science environment and to develop academic cooperation with the Universities of Russia. In this context, a total of 14 local and international scientists presented their publications in the panel.

Mayor of Adıyaman M. Necip BÜYÜKASLAN, our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, our academic and administrative staff and a large number of local and foreign academicians were present at the opening of the panel that started with homage and the national anthem.







**Proje Koordinatörü Yrd. Doç. Dr. Suat AŞKIN: "Türkiye ve Rusya'nın bilgisi, altyapısı, teknolojisi ve en önemlisi insan kaynakları bir araya getirilerek önemli ve güzel ortaklıklara imza atılabilir."**

sayıda yerli ve yabancı akademisyen katıldı.

Programın açılış toplantısında bir konuşma yapan Belediye Başkanı Necip BÜYÜKASLAN, "I. Adıyaman Üniversitesi Uluslararası Bilimsel Proje" faaliyetinin Adıyaman'ın gelişimi ve kalkınmasında iyi niyetli ve gayretli bir çalışmanın ürünü olduğunu dile getirerek bu ve benzeri faaliyetlere öncülük eden Adıyaman Üniversitesi yöneticileri ile emeği geçen herkese teşekkür etti.

#### **ADIYAMAN'IN GELİŞİM VE KALKINMASINA KATKI**

Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Adıyaman Üniversitesi'nin dün olduğu gibi bugün de devamlı artan bir bilinç ve performansla, Adıyaman'ın hak



*Mayor of Adıyaman M. Necip BÜYÜKASLAN who gave a speech at the opening meeting of the program said that "Adıyaman*

*University I. International Project" activity was held as a result of good intended and diligent efforts in order to contribute to development and improvement of Adıyaman and he thanked to the administrators of Adıyaman University and to the people who contributed to the activity.*

#### **CONTRIBUTION TO DEVELOPMENT AND IMPROVEMENT OF ADIYAMAN**

*Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ stressed that Adıyaman University has been working hard with an increasing performance and awareness –as it did before- in order*



ettiği gelişmişlik düzeyine ulaşması için çaba sarf ettiğini vurguladı. Prof. GÖNÜLLÜ sözlerine şöyle devam etti: “I. Adıyaman Üniversitesi Uluslararası Proje Pazarı; tematik alanlar olarak Turizm, AR-GE ve Bilişim, Sosyal Araştırmalar, Eğitim, Tarih ve Kültür ana başlıkları altında toplanmıştır.

Üniversitemiz, 2006 yılında kurulmasına rağmen akademik ve idari personelimizin üstün gayretleriyle, emsallerine oranla ciddi mesafeler kat etmiştir. Akademik personelimizin ferdi ve takım halinde çalışmaları, birçok uluslararası etkinliğe dâhil olmaları ve ev sahipliği yapmaları bunun açık bir göstergesidir.

Adıyaman’ın gelişim ve kalkınmasına bir nebze olsun katkı yapacak olan bu faaliyetlere öncülük eden akademik ve idari personelimize, organizasyonun

*to make Adıyaman reach to the level of development it deserves and he said: “Adıyaman University I. International Project Market was held under the main headings of Tourism, R&D and IT, Social Studies, Education, History and Culture thematic areas.*

*Although our University was established in 2006, it has made significant progress compared to its peers as a result of outstanding efforts of the academic and administrative staff. The individual and team work of our academic staff, their participation to many international events and hosting such events is a clear indication of this.*

*I would like to thank on behalf of my university and I would like express the love and respect to our academic and administrative staff who lead these activities that will contribute to the growth and development*

**Project Coordinator**  
**Assist. Prof. Dr. Suat AŞKIN:**  
**“Turkey and Russia can form important and beautiful partnerships by bringing together their knowledge, infrastructure, technology and the most importantly their human resources.”**



Kazan Federal Üniversitesi

Şarkiyat ve Uluslararası

İlişkiler Enstitüsü Türk

Filolojisi Bölüm Başkanı

Doç. Dr. Asiye RAHİMOVA:

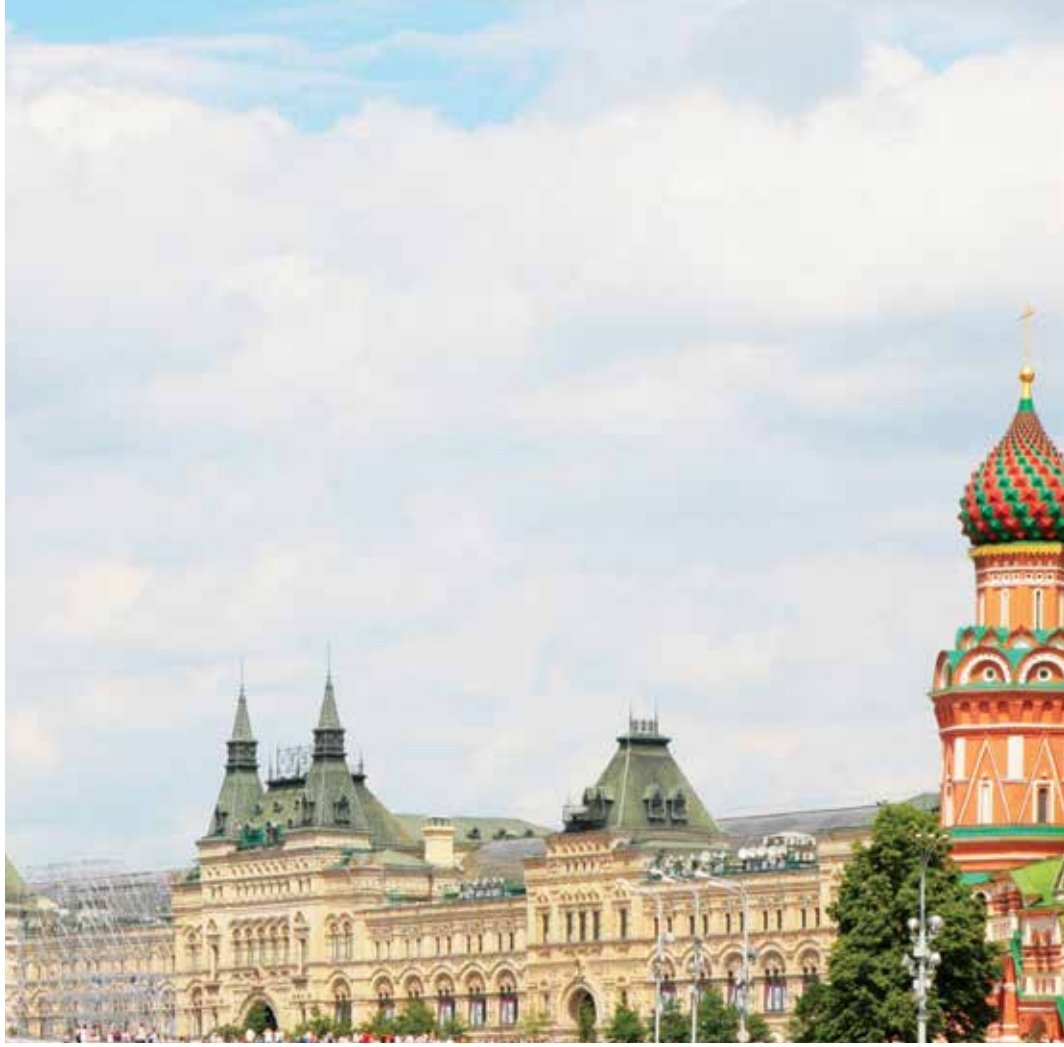
Asıl vazifemiz; iki tarafın da

dostluk ve işbirliği diyalogu

kurabilmeleri ve birbirlerini

daha yakından tanıyabilmeleri

için destek olmaktır.



tertip komitesine ve bizlerin davetini kırmayıp şehrimize yurt dışından gelen değerli misafirlerimize ve diğer tüm katılımcılara Üniversitem adına teşekkür eder, sevgi ve saygılarımı sunarım.”

### **RUSYA ÜNİVERSİTELERİ İLE ORTAK PROJELER**

Proje Koordinatörü Yrd. Doç. Dr. Suat AŞKIN, yaptığı açılış konuşmasında şunları söyledi: “Türkiye ve Rusya’nın bilgisi, altyapısı, teknolojisi ve en önemlisi insan kaynakları bir araya getirilerek önemli ve güzel ortaklıklara imza atılabilir. Amacımız Adıyaman Üniversitesi olarak Rusya Üniversiteleri ile ortak projeler gerçekleştirmektir. Proje kapsamında ‘üniversite-üniversite’ ve ‘üniversite-sanayi-üniversite’ işbirlikleri kurarak

*of Adıyaman, to the organization committee, to our esteemed guests who came from abroad responding to our invitation and to all of the participants.”*

### **JOINT PROJECTS WITH UNIVERSITIES OF RUSSIA**

*Project Coordinator Assoc. Prof. Dr. Suat AŞKIN said the followings in his opening speech: “Turkey and Russia can form important and beautiful partnerships by bringing together their knowledge, infrastructure, technology and the most importantly to their human resources. As Adıyaman University, our goal is to realize joint projects with Russian universities. Our goal is to move our national projects into international platform by establishing ‘university-university’ and ‘university-industry-university’ partnerships. It will*



ulusal projeleri uluslararası platforma taşımaktır. Bugün gerçekleştireceğimiz 'Proje Pazarı' ile öncelikle tanışma, araştırma, tartışma sağlanacak; ardından ortaklaşa gerçekleştirilecek proje ve işbirlikleri ile amaçlanan hedeflere ulaşılacaktır.”

### **TÜRKÇE VE RUSÇA UZMANLARI YETİŞTİRİLECEK**

Kazan Federal Üniversitesi Şarkiyat ve Uluslararası İlişkiler Enstitüsü Türk Filolojisi Bölüm Başkanı Doç. Dr. Asiye RAHİMOVA yaptığı konuşmada, 209 yıllık bir tarihe sahip Kazan Federal Üniversitesi'nin fakülte, enstitü, öğrenci ve bina sayıları hakkında bilgiler verdi ve şunları aktardı: “Adıyaman Üniversitesi ile 2012-2013 eğitim yılında işbirliği başlatmış durumdayız. Mart ayında 4 öğrencimizin Adıyaman

*be provided especially meeting to each other, researching and creating discussion environment as a result of the “Project Market” that we will make today; and afterwards it will be reached to the goals of the partnership projects and the co-operations.”*

### **TURKISH AND RUSSIAN EXPERTS WILL BE TRAINED**

*Assoc. Prof. Dr. Asiye RAHİMOVA who is The Head of Department of Oriental Studies and Turkish Philology in The International Relations Institute of Kazan Federal University gave a speech and she gave information about the faculties, institutes, the number of students and building of Kazan Federal University which has a history of 209 years and she said the followings: “Our co-operation with Adıyaman University started in 2012-2013 academic year. In March 4 of our students came to Adıyaman University in order to get to know to Turkey and to develop their language skills; they returned to our country loving the region, the city and considering its citizens as their brothers and sisters. This is a very pleasing proof which proves that our co-operations will increase and our friendship will develop.*

*We have been experiencing a very exciting time. Our countries and our Universities are connecting with the world and developing their international relations. In this context, as the Turkology Department, our main responsibility is establishing dialogue of friendship and cooperation between the two sides and supporting them to know better to each other; that means that we should train Turkish experts and we should help the other part to train Russian experts. I would like to thank everyone who contributed to this beautiful event.”*

**The Head of Department of Oriental Studies and Turkish Philology in The International Relations Institute of Kazan Federal University Assoc. Prof. Dr. Asiye RAHİMOVA: Our main responsibility is establishing dialogue of friendship and cooperation between the two sides and supporting them to know each other better.**

Üniversitesi'ne Türkiye'yi öğrenme, tanıma ve dil stajı için gelmeleri ve bu bölgeyi, bu şehri ve onun insanlarını kardeş edinmiş, sevmiş olarak, ülkemize adeta bir Türkiye ve Türkçe sevdalısı olarak dönmüş olmaları hem sevindirici hem de gelecekte işbirliğimizin gelişeceğinin, dostluğumuzun büyüyeceğinin bir kanıtıdır.

Biz çok heyecan verici bir zamanda yaşıyoruz. Ülkelerimiz ve Üniversitelerimiz dünyaya açılmakta ve uluslararası ilişkilerini geliştirmektedir. Bu bağlamda Türkoloji Bölümü olarak asıl vazifemiz; iki tarafın da dostluk ve işbirliği diyalogu kurabilmeleri ve birbirlerini daha yakından tanıyabilmeleri için destek olmak; yani Türkçe uzmanları yetiştirmek, karşı tarafın da Rusça uzmanları yetiştirmesinde yardımcı olmaktır. Bu güzel etkinlikte emeği geçen herkese teşekkür ediyorum.”







# ULUSLARARASI KATILIMLI 4. ULUSAL PEDIATRİ HEMŞİRELİĞİ KONGRESİ

*THE 4TH. NATIONAL CONGRESS  
OF PEDIATRIC NURSING WITH  
INTERNATIONAL PARTICIPATION*

**B**u yıl Üniversitemiz Sağlık Yüksekokulu tarafından 2-25 Mayıs 2013 tarihleri arasında düzenlenen “Uluslararası Katılımlı 4. Ulusal Pediatri Hemşireliği Kongresi” Rektörlük Konferans Salonu’nda gerçekleşen açılış töreni ile başladı.

TÜBİTAK, İpekyolu Kalkınma Ajansı ve Çocuk Hemşireleri Derneği’nin desteklediği kongrede, ülkemizden 31 uzman konuşmacı ve İngiltere’den bir konuşmacı yer aldı. Kongrenin bilimsel programında belirlenen “Çocuk Hakları” ana teması çerçevesinde 7 panel ve 2 konferans gerçekleştirildi. Kongrede araştırmacı hemşireler de 63 sözel ve 106 poster bildirisi sundu.

Kongrenin açılış törenine Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Rektör Yardımcılarımız Prof. Dr. Niyazi KAHVECİ, Prof. Dr. Cemil KARA, Fakülte Dekanları, Yüksekokul Müdürleri, İl Sağlık Müdürü Mehmet

**T**he 4th National Congress of Pediatric Nursing with International Participation which was held between 2-25 May 2013 by the Vocational School of Health Services of our University, began with the opening ceremony organized in the Rectorate Conference Hall.

During the Congress which was supported by TUBITAK, Silk Road Development Agency (İpekyolu Kalkınma Ajansı) and the Association of Children’s Nurses 31 expert speechmakers from our country and a speechmaker from England gave speeches. 7 panels and 2 conferences were organized under the main theme of “Children’s Rights”. The researcher nurses also presented 63 verbal declarations and 106 poster declarations during the Congress.

Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Vice Rectors Prof. Dr.





Üniversitemizin ev sahipliğinde yapılan ve Türkiye'nin birçok ilinden 450 pediatri hemşiresinin katıldığı kongrede, "Çocuk Hakları" ana teması çerçevesinde 7 panel ve 2 konferans gerçekleştirildi.

Emin TAŞ, misafir akademisyenler, Üniversitemiz akademik ve idari personeli ile ülkemizin farklı şehirlerinden gelen pediatri hemşireleri katıldı.

Saygı Duruşu ve İstiklal Marşı'nın okunmasıyla başlayan kongrede ilk olarak Zübeyde Hanım Ana Okulu öğrencileri küçük bir gösteri yaptı.

#### **ANA TEMA: "ÇOCUK HAKLARI"**

Üniversitemiz Sağlık Yüksekokulu Öğretim Üyesi Prof. Dr. Firdevs ERDEMİR, kongrenin açılışında yaptığı konuşmada, bu yılki kongrenin 'Çocuk Hakları' ana teması ile düzenlendiğini belirterek, sağlıklı ya da hasta, kırsal veya kentsel alanlarda yaşayan tüm çocukların gereksinimine uygun ve

*Niyazi KAHVECI, Prof. Dr. Cemil KARA, Deans of the Faculties, Vocational School Directors, Provincial Health Director Mehmet Emin TAŞ, guest academicians, academic and administrative staff of our University and many pediatric nurses from different cities of the country participated to the opening ceremony.*

*At the Congress which started with homage and the national anthem, the students of Zübeyde Hanım Nursery School presented a small show.*

#### **MAIN THEME: "CHILDREN'S RIGHTS"**

*The lecturer in Vocational School of Health Sciences, Prof. Dr. Firdevs*



nitelikli bakım alınmasında pediatri hemşirelerinin önemli bir faktör olduğunu söyledi.

ERDEMİR, pediatri hemşiresinin savunucu rolüne dikkat çekerek, pediatri hemşiresinin çocuk hakları savunucusu olduğunu, sağlık ve hastalık dönemlerinde çocukların yaşama, tam olarak gelişme ve sosyal yaşama sahip olma haklarının korunmasında hemşirenin önemli bir rol oynadığını belirtti.

Günümüzde hasta çocuklara yönelik bakım anlayışında önemli değişimler yaşandığını söyleyen ERDEMİR, şunları kaydetti: “Pediatri hemşireliğinin temelini oluşturan bakım hizmetlerinin, bilimsel kanıtlara dayandırıldığı ve

*ERDEMİR who gave a speech at the opening ceremony said that the main theme of the present year was “Children’s Rights” and she also said that pediatric nurses were important factors for providing proper and good quality care for all children both in cities and rural areas whether they are healthy or sick.*

*ERDEMİR, drawing attention to the protective role of pediatrics nurse, she said that pediatric nurses were the protectors of children’s rights. They were playing an important role in protecting the children’s rights of life, complete development and social participation on children’s health and illness times.*

**During the Congress hosted by our University with participation of 450 pediatric nurses from many provinces of Turkey, 7 panels and 2 conferences were held under the main theme of “The Children’s Rights”.**



Prof. Dr. Firdevs  
ERDEMİR: Pediatri  
hemşiresi çocuk hakları  
savunucusudur. Sağlık ve  
hastalık dönemlerinde  
çocukların yaşama, tam  
olarak gelişme ve sosyal  
yaşama sahip olma  
haklarının korunmasında  
önemli bir rol oynar.

evrensel yaklaşımlarla sunulduğu zaman profesyonelleşme süreci hızlanacaktır. Çocukların hak ettiği bakımı alabilmesi için bu gereklidir. Aksi halde çocukların yeterli, güvenli, kaliteli bakım alma gereksinimi ve hakkı karşılanamayacaktır. Ancak profesyonel değerler, uygulamalar, araştırmalar, iyi eğitim ve yönetimle pediatri hemşireliğinin gelişimi ve ilerlemesi mümkündür.”

#### **DÜNYA'YA AÇILAN KAPI: HEMŞİRELİK**

Çocuk Hemşireleri Derneği Başkanı Prof. Dr. Suzan YILDIZ, kongrelerin güncel bilgilerin paylaşıldığı, yeni bilgilerin kazanıldığı ortamlar olmasının yanı sıra yeni dostlukların edinildiği bir yer olması bakımından bu kongreyi önemli gördüklerini dile getirdi.

Üniversitemiz Rektörü Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, böyle bir kongreye ev sahipliği yapmanın gururunu yaşadığını ifade ederek,

*ERDEMİR, who said that there were significant changes in understanding of sick children care and she also said: “When the care services which form the basis of pediatric nursing will be based on scientific evidence and presented in accordance with universal approaches, the professionalization process will be faster. This is required in order to provide children the care that they deserve. Otherwise the children’s proper, safe and good quality care necessities and rights will be met. However, the development and progression of pediatric nursing is possible with professional values, practices, researches, better training and management. “*

#### **THE OPENING DOOR TO THE WORLD: NURSING**

*Head of Children’s Nurses Association. Prof. Dr. Suzan YILDIZ said that they give importance to this congress considering that as a*



dünyada en çok aranan mesleklerin başında hemşireliğin geldiğini belirtti.

Kongrenin bu yılki temasının çok önemli olduğunu anlatan Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, özellikle Güneydoğu Anadolu Bölgesi'nde çocuk nüfusun ağırlıkta olduğunu ve bu çalışmanın bu yıl Adıyaman'da yapılmasıyla çocuk sağlığı ve haklarında önemli gelişmeler yaşanacağına işaret etti. GÖNÜLLÜ, kongrenin Üniversitemizde yapılmasında emeği geçen öğretim elemanlarına teşekkür etti.

Adıyaman Sağlık Müdürü Mehmet Emin TAŞ da pediatri hemşireliğinin önemine değinerek, bu kongreden çıkacak sonucun Adıyaman ve ülke sağlığının gelişmesinde dikkat çekici bir faktör olacağını vurguladı.

Kongre Onursal Başkanlarından Prof. Dr. Gülten UYAR'ın özgeçmişine yönelik hazırlanan "Dünya'ya Açılan Kapı: Hemşirelik" temalı bir sunum yapıldı.

Rektörümüz GÖNÜLLÜ, Kongre Onursal Başkanı UYAR'a plaket takdim etti. Tören, Rektörlük bahçesinde verilen kokteyl ile sona erdi.

**Prof. Dr. Firdevs ERDEMİR:**  
*Pediatric nurses are the protectors of children's rights. They play an important role in protecting the children's rights of life, complete development and social participation on children's health and illness times.*

*result of the congress up-to-date information is shared and new friendships and new information is acquired.*

*Rector of our University, Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, said that they were proud of hosting to this congress and he also said that nursing became one of the most preferred jobs in the world.*

*Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ who told that the present year's theme of the congress was very important and he pointed out that children population was intense especially in the Southeast Anatolian Region; it would be achieved great achievements as a result of the efforts to be paid in Adıyaman during the year and it would be provided significant improvements in children's health and children's rights issues. GÖNÜLLÜ thanked to the faculty members who contributed to the*

*organization of the congress at the University.*

*Adıyaman Provincial Health Director Mehmet Emin Taş emphasized the importance of pediatric nursing and he also stated that the result of this congress would be a significant factor in development of healthcare both in Adıyaman and the country.*

*One of the honorary presidents of the Congress, Prof. Dr. Gülten UYAR made a presentation with the theme of "The Opening Door to the World: Nursing" which was based on her resume.*

*Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ presented a plaque to the Honorary President of the Congress Gülten UYAR. The ceremony ended with a cocktail given in the garden of the Rectorate.*





# TIP BAYRAMI

## FEAST OF MEDICINE

**A**ntiochos Otel’de düzenlenen 14 Mart Tıp Bayramı programına Adıyaman Valisi Mahmut DEMİRTAŞ, Garnizon Komutanı Jandarma Albay Yusuf YALÇIN, Belediye Başkanı M. Necip BÜYÜKASLAN, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, İl Emniyet Müdürü Mehmet BİLİCİ, Tabipler Odası Başkanı Opr. Dr. Süleyman KILINÇ, Kamu Hastaneleri Birliği Genel Sekreteri Dr. Hüseyin ŞEN, İl Sağlık Müdürü M. Emin TAŞ, kamu kurum ve kuruluşlarının müdürleri, Üniversitemiz akademik personeli ile çok sayıda doktor katıldı.

Programda Tabipler Odası Başkanı Süleyman KILINÇ, İl Sağlık Müdürü M. Emin TAŞ, Üniversitemiz Tıp Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Mustafa

**G**overnor Mahmut DEMİRTAŞ Adıyaman, Garrison Commander of the Gendarmerie Colonel Yusuf YALÇIN, Mayor m. Necip BÜYÜKASLAN, our rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Provincial Police Chief Mehmet BİLİCİ, President of the Chamber of Physicians Op. Dr. Süleyman KILINÇ, General Secretary of the Association of Public Hospitals Dr. Hüseyin ŞEN, Provincial Health Director M. Emin TAŞ, directors of public institutions and organizations, the academic staff of our university and many doctors participated to the 14th of March Medical Day program organized in the Antiochus Hotel.

President of the Chamber of Physicians Op. Dr. Süleyman KILINÇ,

YILMAZ ve Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ birer konuşma yaparak, hekimlerin ve sağlık hizmetlerinin sorunlarını anlattı.

### “BİZİM YAPTIĞIMIZ NİTELİK ORTAKLIĞIDIR”

Tıp Bayramının hayırlı uğurlu olması temennisinde bulunan Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Üniversitelerin AR-GE fonksiyonlarıyla, buldukları ilin gelişimine önemli katkılarda bulunmaları gerektiğini belirtti. Üniversitemiz Tıp Fakültesi Hastanesinin mevcut durumu, personel sayısı ve gerçekleştirilen ameliyatlara ilgili bilgi veren Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, “Ortaklıklar iki türdür: Kapasite



**Prof. Dr. Mustafa Talha**  
**GÖNÜLLÜ: Bütün**  
**üniversite hastanelerinden**  
**iyi konumdayız.**

**Prof. Dr. Mustafa Talha**  
**GÖNÜLLÜ: We are in better**  
**position than all university**  
**hospitals.**



*Provincial Health Director M. Emin TAŞ, Dean of the Medical Faculty of our University Prof. Dr. Mustafa YILMAZ and our rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ gave speech in the program and talked about the problems of doctors and healthcare services.*

#### **“WHAT WE DO IS ESTABLISHING QUALITY PARTNERSHIP”**

*Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ who expressed his best wishes in Medical Day Celebration, said that universities should provide important contributions to the development of their provinces as a result of their R & D functions. Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ who gave information about the current status of the University Medical faculty Hospital, the number of staff and the cataract operations performed said: “There are two types of partnerships: the capacity partnership and the quality*

*ortaklığı ve nitelik ortaklığı. Kapasite ortaklığı iki eşit, birbirine yakın ya da birbirinden uzak olanların bir araya gelip kapasitelerini büyütme maksadıyla yapılır. Ama nitelik ortaklığı, birbirinden farklı niteliği olanların birbirini tamamlamaları amacıyla bir araya gelmesidir. Biz de bu ortaklık yoluna gittik. Çok şükür şu anda bütün üniversite hastanelerinden iyi konumdayız. Çalışır durumda hastanelerimiz var. Bu, sadece Adıyaman Üniversitesi'nin çalışanlarıyla değil, Sağlık Bakanlığı Kamu Hastaneleri Birliği'nin de tüm çalışanlarıyla beraber elde edilmiş bir sonuçtur. Dolayısıyla Kamu Hastaneleri Birliği, Adıyaman Sağlık İl Müdürlüğü ve Üniversitemiz çalışanlarını canı gönülden tebrik ediyorum” dedi.*

*Yapılan konuşmaların ardından meslekte 25 yılını dolduran doktorlar ile Somali ve Gazze'ye gönüllü giden doktorlara plaket verildi.*

*partnership. The capacity partnership is done between two equal, close or far partners in order to increase their capacity. But the quality partnership is the partnership which is done by different partners in order to complete each other. We create this kind of partnership. Thank God we are in better position than all university hospitals. We have some active hospital. This is a result achieved not only with the staff of Adıyaman University; it is a result which achieved also with the efforts of all the staff of the Association of Public Hospitals of the Ministry of Health. Therefore I sincerely congratulate to the Association of Public Hospitals, Adıyaman Provincial Directorate of Health and the staff of our university.”*

*After the speeches, it was given plaque to the volunteer doctors who went to Somalia and Gaza and to the doctors who completed their 25th year in the profession.*



# “ŞEHİR, KÜLTÜR VE İNSAN” KONFERANSI DÜZENLENDİ *THE “CITY, CULTURE AND PEOPLE” CONFERENCE HELD*

Üniversitemizde, İstanbul İl Kültür ve Turizm Müdürü Prof. Dr. Ahmet Emre BİLGİLİ'nin konuşmacı olduğu, “Şehir, Kültür ve İnsan” konulu bir konferans düzenlendi.

Prof. Dr. Ahmet Emre BİLGİLİ, konferansına başlamadan önce Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ'yü ziyaret etti ve Üniversitemiz Şeref Defteri'ni imzaladı.

Rektörlük Konferans Salonu'nda düzenlenen konferansa Vali Mahmut DEMİRTAŞ, Belediye Başkanı M. Necip BÜYÜKASLAN, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, İstanbul Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Erman TUNCER, ilimizdeki kamu kuruluşlarının temsilcileri, akademik ve idari personelimiz ile çok sayıda öğrenci katıldı.

Prof. Dr. Ahmet Emre BİLGİLİ konferansında; insan,

*The “City, Culture and People” Conference that Istanbul Provincial Culture and Tourism Director Prof. Dr. Ahmet Emre BİLGİLİ has participated as speaker was organized at our University.*

*Before the Conference, Prof. Dr. Ahmet Emre BİLGİLİ has visited to our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ and signed the University Honor Book.*

*Governor Mahmut DEMİRTAŞ, Mayor M. Necip BÜYÜKASLAN, our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Prof. Dr. Erman TUNCER who is a lecturer of Istanbul University, representatives of public organizations in our city, our academic and administrative staff and many students were the participants of the conference held in the Conference Hall of the Rectorate.*

*Prof. Dr. Ahmet Emre BİLGİLİ gave information about the relationship between human, history and state, ideal*



Türkiye'nin her şehrinde  
müthiş bir kültür  
potansiyeli var.

All the cities of Turkey  
have a great cultural  
potential.



tarih ve devlet, ülkü-ufuk ilişkisi, Osmanlı'yı kuranların ufku, şehir ve kültür ilişkisinin mahiyeti ve ülkemizdeki şehirlerin kültürel potansiyelleri konularında fotoğraf eşliğinde açıklayıcı bilgiler verdi.

Türkiye'nin kültür potansiyelinin sadece İstanbul'dan ibaret olmadığını, Türkiye'nin her şehrinde müthiş bir kültür potansiyeli bulunduğunu belirten BİLGİLİ, şehir yaşamıyla ilgili şunları söyledi: "Şehirde yaşıyorsak şehrin mesajını almamız gerekir. Şehrin mesajı bizim için çok ciddi bir kazanımdır. Eğitilmiş insan ne kadar çok kazanım elde ederse, kendi mesleği açısından o kadar iyi olur. Doktor, mühendis, mimar fark etmez; ne görev yaparsak yapalım şehir bilgisi ve kültürel kazanımlar bizim ufukumuzu açar, geliştirir. Yapacağımız işte daha uzakları görürüz. Bu da bizim için bir kazanımdır."

– vision relation, the vision of the founders of the Ottoman Empire, the nature of city and culture relationship and the cultural potential of the cities of our country with their photographs.

*BİLGİLİ* who said that, Turkey's culture was not only consisted of Istanbul, in fact, all the cities of Turkey had a great cultural potential, also said the followings about the city life: "If we live in the city, we should get the message of the city. Receiving the message of the city is a very serious achievement for us. If educated people get achievements; that would be cause very good results for their profession. It does not matter if we are doctors, engineers, architects, it does not matter what we do, the knowledge of the city and the cultural achievements broad our horizons; they develop us. We see more about the future of our job. This is also an achievement for us."





## “MEDENİYETLER İTTİFAKI VE ADİYAMAN” KONFERANSI

THE “ALLIANCE OF CIVILIZATIONS AND  
ADİYAMAN” CONFERENCE

Üniversitemiz Etik Topluluğu organizasyonunda “Medeniyetler İttifakı ve Adıyaman” konulu bir konferans gerçekleştirildi.

Vehbi Koç Konferans Salonu’nda düzenlenen konferansa Adıyaman Valisi Mahmut DEMİRTAŞ, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, akademik ve idari personel ile öğrenciler katıldı.

Konferansa konuşmacı olarak katılan İstanbul Bahçeşehir Üniversitesi Medeniyet Araştırmaları Merkezi Kurucu Başkanı Prof. Dr. Bekir KARLIĞA, medeniyetin gerçek manada batıya has bir olgu olmadığını belirterek şunları söyledi: “Medeniyetin seyrine bakınca medeniyetin temeli M.Ö. 10 bin yılına kadar inmektedir. Medeniyet tüm insanlığa has bir olgudur. Medeniyetin oluşmasına pek çok millet katkıda bulunmuştur. Bereketli Mezopotamya toprakları medeniyetin başlangıç yeridir. Her medeniyet bir nehirle ölçüştürülmüştür. Medeniyetin bir tanımı yoktur. Çünkü

*The Conference on “Alliance of Civilizations and Adıyaman” was organized by the Ethics Society of our University.*

*Governor of Adıyaman Mahmut DEMİRTAŞ, Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, academic and administrative staff and the students were the participants of the conference held in Vehbi Koç Conference Hall.*

*The founder and president of The Civilization Studies Center of Istanbul Bahcesehir University Prof. Dr. Bekir KARLIĞA who participated to the conference as speechmaker said that the real civilization was not a Western specific term and he said: “When we look at the course of civilization; we see that the foundation of civilization was set in the year of 10.000 BC. Civilization is a phenomenon peculiar to all of humanity. Many people had contributed to the creation of civilization. The fertile lands of Mesopotamia were the starting place of civilization. Each civilization was related with a river.*



medeniyet zaman içerisinde kültür anlayışına göre değerlendirilir. Kültür insanoğlunun yapıp etmelerinin ortaya çıkmasıdır. Her bölgenin ayrı bir kültürü vardır. Bu yüzden kültürler mahallidir, bölgeseldir. Kültürler başkalarının da değerlendirebileceği bir hale gelince medeniyet ortaya çıkar.

Medeniyet kültürlerin süzgeçten geçmiş halidir. Medeniyet tekil değil çoğuldur. Yaşayan toplumların katkıları ile ortaya çıkar. Medeniyetler kalıcı da değildir. Kendi içerisine kapanan medeniyetler yavaş yavaş çöküntüye uğrarlar. Medeniyetlerin temelinde 4 temel esas vardır. Bunlardan birisi bilim, düşünce ve sanattır. Bunların olduğu yerde medeniyet başlar. Bu esasların ikincisi her medeniyet mutlaka bir dünya görüşü taşır; din, dil gibi. Diğer bir esas şehircilik ruhu, şehircilik felsefesidir. Her medeniyet kendine özgü şehri kurar. O günün şartlarına göre yönelir. O şehre o medeniyet kendi rengini verir. Tarihte şehri olmayan medeniyet yoktur.

Medeniyetlerin temelindeki 4. esas ise her medeniyetin kendine özgü sistemi, devleti vardır. Burada devlet; düzen, nizam, ahenk demektir.”

**Her medeniyet kendine özgü şehri kurar.**

**Every civilization establishes its own city.**

*There is no description of civilization. Because civilizations are considered according to the understanding of culture in time. Culture is the outcome of what mankind made. Each region has a different culture. Therefore, the cultures are local and regional. The civilizations arise when cultures become assessable by the others.*

*Civilization is distilled form of the cultures. Civilization is plural not singular. It arises with contribution of living communities. Civilizations are not permanent. The civilizations which withdrew themselves from others collapse as the time passes by. Civilizations are based on four key elements. One of them is science, thought and art. Civilization begins where they exist. The second of them is the vision like religion, language etc. Another essential base is the spirit of urbanism; is the urbanism philosophy. Every civilization establishes its own cities. It is guided by the requirements of that day. The civilization gives its color to the city.*

*There is not any civilization in history which did not have its own city. The fourth base is the state; each civilization has a unique system of its own, so it has a state. Here the state means the order, the statute and the harmony.”*





# “ÇEVRE AHLAKI” KONFERANSI DÜZENLENDİ



Halkımızın çevre ahlâkını  
geliştirmek, artan çevre  
sorunlarına karşı  
en iyi çaredir.

**R**ektörlük Konferans Salonunda düzenlenen etkinliğe Üniversitemiz Rektörü Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Adıyaman Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı Mustafa USLU, akademik ve idari personel ile öğrenciler katıldı.

Bugün dünyanın karşı karşıya bulunduğu çevre meselelerinin en mühimlerinin küresel ısınma ve ozon tabakasındaki delinme olduğunu belirten Prof. Dr. Mustafa NUTKU şunları söyledi: “Çağımızda dünya gündeminin en mühim meselelerinden biri çevre kirliliğidir. Çevre kirliliği büyük ölçüde, sanayileşme ve ona bağlı düzensiz şehirleşmeden kaynaklanmaktadır. Küresel ısınma, orman tahribatı, toprak erozyonu ve çölleşme, ozon

**O**ur Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, President of Adıyaman Chamber of Commerce and Industry Mustafa USLU, academic and administrative staff and the students were the participants of the event organized in the Conference Hall of the Rectorate.

Indicating that the most important environmental problems of our today's world were global warming and breakdown of the ozone layer Prof. Dr. Mustafa NUTKU also said; “The environmental pollution is one of the most important issues of today's world. Environmental pollution is mainly caused of industrialization and irregular urbanization resulting from the industrialization. Global warming, deforestation, soil erosion and

# THE “ENVIRONMENTAL ETHICS” CONFERENCE HELD



**The best solution to the environmental problems is to develop environmental ethics of our people.**

tabakasının delinmesi ve bu deliğin büyümesi, meraların azalması, göller ve akarsuların kirlenmesi, katı atıkların birikmesi, büyük şehirlerin havasının kirlenmesi, elektromanyetik kirlenme, radyoaktif kirlenme, gürültü kirliliği, çevre kirliliği örnekleridir.

Gerek dünya nüfusundaki genel artış, gerekse sanayileşme ile sanayi bölgelerinde aşırı nüfus yoğunluğu olması, evsel ve endüstriyel atıklarla çevrenin kirlenmesi ve başta insan hayatı olmak üzere dünya üzerindeki hayatı tehdit etmesi, bu konular üzerinde dikkat ve duyarlılıkla durmamızı gerektirmektedir.

Burada alınabilecek çeşitli tedbirler olmakla beraber, bunları uygulayacak olan insanda kişisel vicdanın bir görüntüsü olarak çevre ahlâkını oluşturmadıkça, kâğıt üzerinde kalacak tedbirlerden istenen sonucu sağlamak mümkün olamaz. Çevre ahlâkı bu sebeple hayatî bir öneme sahiptir.

İnsanlarımıza ilk gelişme çağlarından itibaren önce ailede, daha sonra da ilköğretimden başlamak üzere bütün öğretim basamaklarında ve başta televizyonlar olmak üzere bütün kitle iletişim vasıtalarında büyük-küçük ayırt etmeden halkımızın tümünü iyi bir eğitimle çevre ahlâkının birer öğrencisi yapmak, artan çevre sorunlarına karşı en iyi çaredir.”

*desertification, ozone layer depletion and the enlargement of the depletion, reduction of pastures, pollution of lakes and rivers, solid waste accumulation, air pollution in big cities, electromagnetic pollution, radioactive pollution, noise pollution, environmental pollution are among the examples.*

*Both the general increase in world population and industrialization; and extreme population density in industrial areas as well the environmental pollution due to household and industrial wastes; the life treating results of these issues in the world, including human life, require us to focus on these issues with attention and sensitivity.*

*Although there are several measures that can be taken, desired results can't be provided unless environmental ethics is not created for the people who will implement these measures. Therefore environmental ethics has vital importance.*

*The best solution against the environmental problems is to provide a good education to all our people starting first in the family and afterwards in the whole education system including the primary education using all mass media, including the television.”*





# ÖĞRETMEN YETİŞTİRMENİN DÜNÜ-BUGÜNÜ-YARINI

## THE PAST-PRESENT-FUTURE OF TEACHER TRAINING



Üniversitemiz Eğitim Fakültesi Dekanlığı tarafından, öğretmen okullarının kuruluşunun 165. yılı münasebetiyle “Öğretmen Yetiştirme Dünü-Bugünü-Yarını” konulu bir panel düzenlendi.

Eğitim Fakültesi Vehbi KOÇ Konferans Salonu’nda düzenlenen panele Milli Eğitim Bakanlığı Başmüfettişi Sadık DEDEOĞLU, Rektör Yardımcımız Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI, Genel Sekreter Vekilimiz Yrd. Doç. Dr. Mehmet KAYGUSUZUOĞLU, Milli Eğitim Müdür Yardımcısı Ali ÇALIŞIR, Fakülte Dekanları, Yüksekokul Müdürleri, Enstitü Müdürleri, akademik-idari personelimiz, Milli Eğitimde görevli öğretmenler, öğrencilerimiz ve Anadolu Öğretmen Lisesi Öğrencileri katıldı.

**A** panel on “Past-Present-Future of Teacher Training Programs” was held By the Dean of Faculty of Education because of the 165th anniversary of the establishment of teacher training schools.

Inspector of the Ministry of Education Sadık DEDEOĞLU, Deputy Rector Prof. Dr. Ahmet PINARBAŞI, Deputy General Secretary Assist. Prof. Dr. Mehmet KAYGUSUZUOĞLU, Deputy Manager of Education Ali ÇALIŞIR, deans of the faculties, School Directors, Institute Directors, academic and administrative staff, teacher who work for the National Education, our students and the students of the Anatolian Teacher’s High School were the participants of the panel held in The Vehbi Koç Conference Hall of The Faculty of Education. Dean of The Faculty of



**Prof. Dr. Mustafa ERGÜN:**  
**Hem devlet üniversiteleri**  
**hem de özel üniversiteler**  
**eğitim fakültesi açmaktan**  
**vazgeçmelidir. Özel**  
**üniversiteler sadece Güzel**  
**Sanatlar ve Beden Eğitimi**  
**alanlarında öğretmen**  
**yetiştirmelidir.**

Saygı Duruşu ve İstiklal Marşı'nın okunmasıyla başlayan panelin başkanlığını Gaziantep Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Hikmet Yıldırım CELKAN yaptı. Afyon Kocatepe Üniversitesi Eğitim Fakültesi'nden Prof. Dr. Mustafa ERGÜN, Marmara Üniversitesi Atatürk Eğitim Fakültesi'nden Prof. Dr. Cemil ÖZTÜRK, Gazi Üniversitesi Eğitim Fakültesi'nden Prof. Dr. Tayyip DUMAN ve Prof. Dr. Yücel GELİŞLİ panele konuşmacı olarak katıldı.

Panel Başkanı Prof. Dr. Hikmet Yıldırım CELKAN, öğretmen yetiştirme konusunda ülkemizde çözülmesi gereken problemlere değindi. Bu konuda öğretmenlerle birlikte koordinasyon ve mutabakat çalışması yapılması gerektiğini söyledi.

#### **“İLKOKUL SINIFLARINA ÇİFT ÖĞRETMEN ATANMALIDIR”**

Afyon Kocatepe Üniversitesi Eğitim Fakültesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Mustafa ERGÜN paneldeki konuşmasında, dünyada öğretmenlik mesleğinin doğuşu ve gelişmesiyle ilgili bilgi verdi. ERGÜN “Hem devlet üniversiteleri hem de özel üniversiteler eğitim fakültesi açmaktan vazgeçmelidir. Özel üniversiteler sadece

*Education of Gaziantep University Prof. Dr. Hikmet Yıldırım CELKAN was the chairman of the panel which started with homage and the National Anthem. Prof. Dr. Mustafa ERGÜN from the Faculty of Education of Afyon Kocatepe University, Prof. Dr. Cemil ÖZTÜRK from the Faculty of Education of Marmara University, Prof. Dr. Tayyip DUMAN from Faculty of Education of Gazi University and Prof. Dr. Yücel GELİŞLİ were participated to the panel as discussants.*

*The chairman of the panel Prof. Dr. Hikmet Yıldırım Celkan spoke about the problems which must be solved on teacher training. He said that it is needed to develop a coordination and reconciliation environment with the teachers.*

#### **“TWO TEACHERS MUST BE ASSIGNED FOR EACH PRIMARY SCHOOL CLASSES”**

*Prof. Dr. Mustafa ERGÜN from the Faculty of Education of Afyon Kocatepe University, gave information about the birth and development of the teaching profession in the world. ERGÜN said “Both state universities and private universities should stop opening faculties of education. Private universities should train teachers only in the fields of Fine Arts and Physical Education. Two teachers must be assigned for each primary school classes. Thus, the quality of education will increase”.*

*Prof. Dr. Tayyip DUMAN from Faculty of Education of Gazi University told the historical development of teacher education in our country in his speech. Duman said, as a result of giving the task of teacher education to the universities after 1982, teacher training institutions has been*



**Prof. Dr. Cemil ÖZTÜRK:**  
**Türkiye’de öğretmenlikle**  
**ilgili istihdam sorunu**  
**yetkililer tarafından**  
**çözülmalıdır.**



Güzel Sanatlar ve Beden Eğitimi alanlarında öğretmen yetiştirmelidir. İlkokul sınıflarına çift öğretmen atanmalıdır. Böylece eğitimin kalitesi artacaktır” dedi.

Gazi Üniversitesi Eğitim Fakültesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Tayyip DUMAN konuşmasında, ülkemizde öğretmen yetiştirmenin tarihsel gelişimini anlattı. DUMAN, öğretmen yetiştirme görevinin 1982 yılından sonra üniversitelere bırakılmasıyla, öğretmen yetiştiren kurumların yeni bir statü ve işleyişe kavuştuğunu belirtti.

Gazi Üniversitesi Eğitim Fakültesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Yücel GELİŞLİ, Ankara Yüksek Öğretmen Okulu Modeli ve okulun tarihçesi hakkında bilgi aktardı.

Marmara Üniversitesi Atatürk Eğitim Fakültesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Cemil ÖZTÜRK, çeşitli öğretmen yetiştirme modelleriyle ilgili bilgi verdi. Türkiye’de öğretmenlikle ilgili istihdam sorununun yetkililer tarafından çözülmesi gerektiğini vurguladı.

**Prof. Dr. Mustafa ERGÜN:**  
**Both state and private universities should stop opening faculties of education. Private universities should train teachers only in the fields of Fine Arts and Physical Education.**

*brought into a new status and a new operational system.*

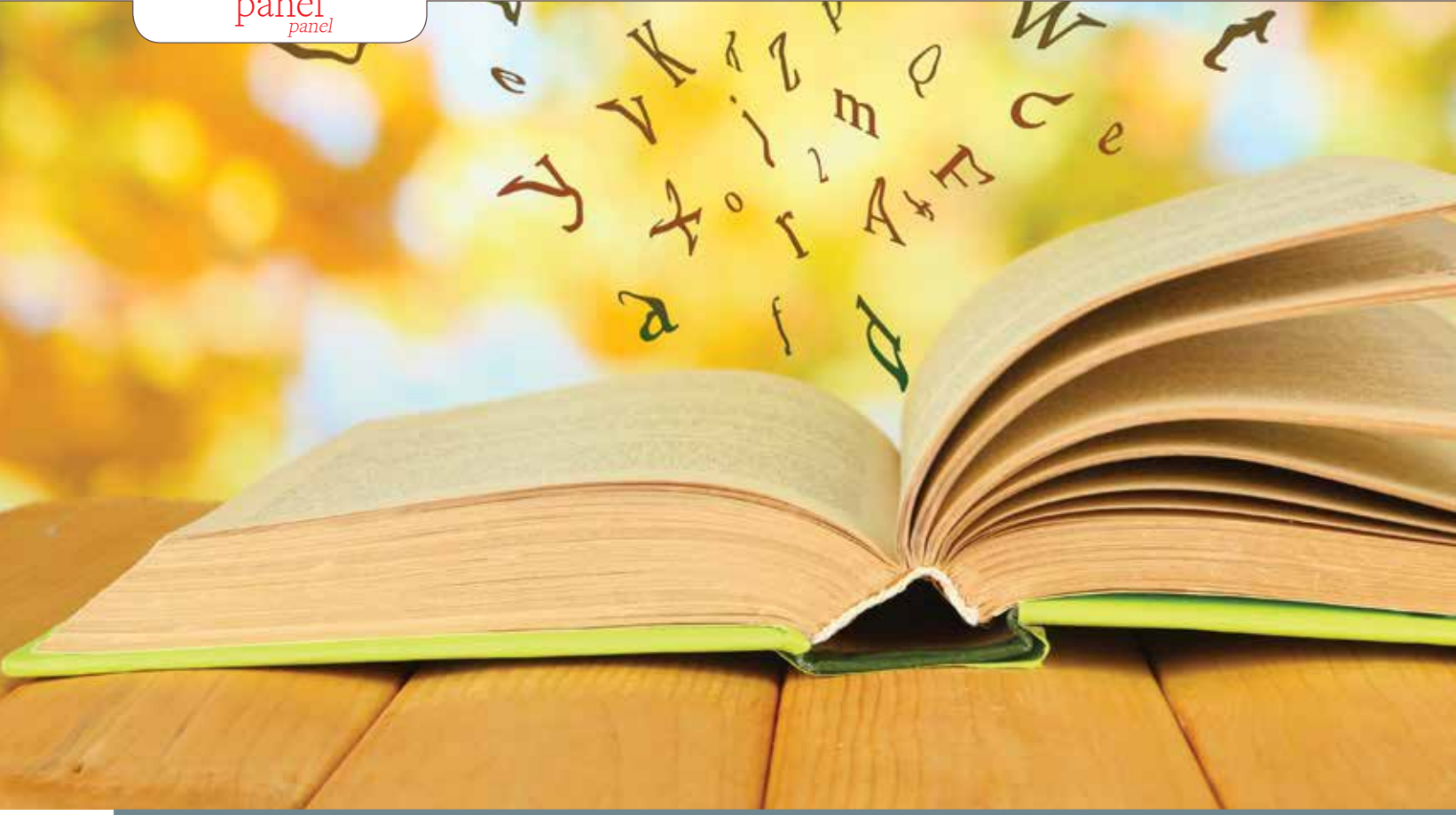
*Prof. Dr. Yücel GELİŞLİ from Faculty of Education of Gazi University gave information about the history and the model of the Teacher’s High School of Ankara.*

*Prof. Dr. Cemil ÖZTÜRK from the Faculty of Education of Marmara University gave information about the various models of teacher training. He stressed that Turkey’s employment issue about teaching must be solved by the authorities.*

**Prof. Dr. Cemil ÖZTÜRK:**  
**Turkey’s employment issue of teachers must be solved by the authorities.**







# “KİTAP VE İNSAN” KONULU PANELDE ŞİİRLER KONUŞTU

POETS SPOKE AT THE “BOOKS AND PEOPLE” PANEL

Üniversitemizde Kütüphane Haftası dolayısıyla “Kitap ve İnsan” konulu bir panel düzenlendi. Eğitim Fakültesi Vehbi KOÇ Konferans Salonu’nda düzenlenen panele, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, akademik ve idari personel ile öğrenciler katıldı.

Başkanlığını Besni MYO Müdürü Doç. Dr. İbrahim Halil TUĞLUK’un yaptığı panele İstanbul Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Muhammet Nur DOĞAN, Şair ve Yazar Recep GARİP ile Şair, Yazar ve Bürokrat Cumali ÜNALDI konuşmacı olarak katıldı.

Panel Başkanı Doç. Dr. İbrahim Halil TUĞLUK açılış konuşmasında, kütüphane etkinlikleri çerçevesinde kitabın ve okumanın önemini yeni nesillere anlatmanın gayreti içerisinde olduklarını söyleyerek değerli şairlere teşekkür etti.

A panel on “Books and People” held at our University within the scope of Library Week celebrations. Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, the academic and administrative staff and the students has participated to the panel which was organized in Vehbi Koç Conference Hall.

Chairman of the panel was Director of Besni Vocational School. Assist. Prof. Dr. İbrahim Halil TUĞLUK and the panelists were Prof. Dr. Muhammet Nur DOĞAN from Istanbul University, Poet and Writer Recep GARİP, Writer and Bureaucrat Cumali ÜNALDI.

Chairman of the Panel, Assist Prof. Dr. İbrahim Halil TUĞLUK gave the opening speech and he thanked to the poets after saying that they have been paying their best efforts in order to express the importance of reading to new generations within the framework of Library Week activities.



**Şair Cumali ÜNALDI: Hiçbir düşünce yasaklanarak yok edilmemelidir.**

Yasak kitaplarla ilgili konuşan Şair ÜNALDI, hiçbir düşüncenin yasaklanarak yok edilmemesi gerektiğini belirterek resim, şiir, heykel ve sinema gibi sanatlarda özgürlüğün ön planda olması gerektiğini söyledi. ÜNALDI, konuşmasının sonunda “Tutanak” adlı şiirinden bir mısra okudu.

İnsanın kitapla tanışması konusunda görüşlerini aktaran Prof. Dr. Muhammet Nur DOĞAN, insanoğlunun yaşam serüveninin kitapla başladığına işaret ederek hiçbir bilimsel gelişmenin Kur’an-ı Kerim ile çelişmediğini ifade etti. DOĞAN, konuşmasının sonunda “Aşk” konulu adı konulmamış ve henüz yayınlanmamış bir şiirini okudu.

Panelde ‘Kitaplar insanlara ne söyler’ başlıklı bir konuşma yapan Şair GARİP de kitapların, insanların hayata daha farklı bir şekilde bakmalarına imkan sağladığını kaydederek, kendi hayatına yön veren ve hayatını değiştiren şair ve kitaplar hakkında bilgiler verdi. GARİP, konuşmasının sonunda “Eylül” ve “Züleyha’nın Gözleri” adlı şiirlerini okudu.

Etkinliğin sonunda konuşan Rektörümüz GÖNÜLLÜ, gönül mutfaqları birbirinden zengin üç değerli şairimizin bu zenginliklerini en güzel şekilde sunduklarını kaydetti ve panelistlere teşekkür edip çiçek takdim etti.

**Poet Cumali ÜNALDI: None of the ideas should be eliminated by prohibition.**

*Speaking about the forbidden books Poet ÜNALDI said; None of the ideas should be eliminated by prohibition and the freedom in the art creation such as painting, poetry, sculpture and cinema should have first priority. At the end of his speech Ünalđı read a verse from his poem “Report”.*

*Prof. Dr. Muhammet Nur DOĞAN who expressed his ideas about how people meet the books, pointed out that; the life adventure of human being started with books and he said; none of the scientific developments was in contradiction with Koran. At the end of his speech, DOĞAN read his unnamed” and unpublished –yet- poem in the theme of “love”.*

*Poet GARİP who made a speech on ‘What do books tell people’; stating that books let people to see the life from a different perspective, she gave information about the poets and books which guided his life. At the end of his speech, GARİP read his poems called “September” and “The Eyes of Züleyha”.*

*Our Rector GÖNÜLLÜ said that; these valuable and rich-hearted poets presented their richness in the best way and he thanked to panelists and presented them flowers.*



## 6. BAHAR ETKİNLİKLERİNDE ÖĞRENCİLERİMİZ 3 GÜN BOYUNCA EĞLENDİ

*OUR STUDENTS HAD FUN FOR 3 DAYS DURING  
THE 6TH. SPRING ACTIVITIES*





**Y**orucu bir akademik yılın sonunda öğrencilerimizin sınav öncesi stres atarak eğlenmeleri, sosyo-kültürel faaliyetlerde bulunmaları ve Üniversite-Halk kaynaşmasını geliştirmek amacıyla düzenlenen 6. Bahar Etkinlikleri 15 Mayıs tarihinde açılış töreni ile başladı.

Üniversitemiz Gençlik Meydanı'nda düzenlenen açılış töreni Saygı Duruşu ve İstiklal Marşı'nın okunması ile başladı. Açılış törenine Adıyaman Belediye Başkanı M. Necip BÜYÜKASLAN, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, TPAO Bölge Müdürü Halil Murat DEMİR, AK Parti Merkez İlçe Başkanı Abdurrahman DİMEZ, Rektör Yardımcılarımız Prof. Dr. Cemil KARA, Prof. Dr. Niyazi KAHVECİ, akademik ve idari personel ile çok sayıda davetli ve öğrenci katıldı.

Üniversitemiz 6. Bahar etkinlikleri dolayısıyla Başbakanımız Sayın Recep Tayyip ERDOĞAN, Avrupa Birliği Bakanı Egemen BAĞIŞ, Ekonomi Bakanı Zafer ÇAĞLAYAN

**T**he 6th. Spring Activities - which are held in order to let our students to have fun after an exhausting academic year and before the exams, in order to allow them participating to socio-cultural activities and in order to develop University- people relations - has started on 15th. of May.

The opening ceremony which held in the Youth Square of Our University has started with the homage and the National Anthem. Mayor of Adıyaman M. Necip BÜYÜKASLAN, Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, TPAO Regional Director Halil Murat DEMİR, AK Party's Central District Commissioner Abdurrahman DİMEZ, Vice Rectors Prof. Dr. Cemil KARA, Prof. Dr. Niyazi KAHVECİ, academic and administrative staff and students and many guests attended to the opening ceremony.

Prime Minister Recep Tayyip ERDOĞAN, European Union Minister Egemen BAĞIŞ, Economy Minister Zafer ÇAĞLAYAN, and the AK Party Group Deputy Chairman



Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ: Adıyaman Üniversitesi'nde okumak bir ayrıcalıktır. Üniversitemiz, çok yakın gelecekte sadece bölgemizde değil, Türkiye'de ve dünyada adından söz ettiren bir üniversite olacaktır.

ve AK Parti Grup Başkan Vekili Ahmet AYDIN kutlama mesajı gönderdi.

### “SİZLER GÖNÜL ELÇİLERİMİZSİNİZ”

Açılış töreninde bir konuşma yapan Adıyaman Belediye Başkanı M. Necip BÜYÜKASLAN, Hatay Reyhanlı'da yapılan ve 52 vatandaşımızın şehit olduğu menfur saldırıyı şiddetle kınayarak başladığı konuşmasında, şunları söyledi: “Bu topraklarda ecdadımız asırlarca 72 millete adaletle hükmetmiş, bu milletleri yönetmiştir. Bağrındaki kavimlere, o toplumların geleneklerine saygı göstermiştir. Bu renklilik bizim güç kaynağımız

Ahmet AYDIN sent congratulatory messages because of the 6th. Spring Activities of our University.

### “YOU ARE OUR WILLINGNESS ENVOY”

Making a speech at the opening ceremony, Mayor of Adıyaman M. Necip BÜYÜKASLAN started his speech expressing his strong condemnation for the heinous attack which killed 52 citizens in Hatay Reyhanlı and he said: “Our ancestors ruled 72 nations with justice in this land for centuries. They respected those communities and their traditions. This variety has been the source of our power. No one can stop the walk of our nation who took its place in the history again and no one can take our nation's power. This type of attacks will unify us more than ever and they will strengthen our brotherhood.

When you graduate, as Adıyaman University graduates, each of you will leave here as Adıyaman willingness envoy members because of the love you feel for Adıyaman; and you will remember us with a deep love. You are our willingness envoy. You studied hard during the year and rushed from one exam to another. You will revive in the 6th Spring Activities just like the nature revives in spring. I wish you success in the exams that you will take afterwards. Life begins after graduating from the university. So, keep your willpower strong and your horizons broad.”

### “THIS STATE IS NOT THREE DAYS OLD”

Speaking at the ceremony, Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ has condemned to the treacherous attack in Hatay and commemorated with mercy to those who lost their lives as a result of the attack and he said: “I would like to express my condolences



olmuştur. Yeniden tarihteki yerini alan ve bu misyonunu yerine getiren milletimizin yürüyüşü ve gücüne kimse engel olamayacaktır. Bu tür saldırılar bizi daha çok birbirimize bağlayacak ve kardeşliğimize katkıda bulunacaktır.

Adıyaman Üniversitesi'nden mezun olan sizler de Adıyaman'dan mezun olup gittiğinizde birer Adıyaman gönül elçisi olarak bizleri sevip yâd edeceksiniz. Sizler, bizlerin gönül elçilerisiniz. Sizler bir yıl

15-17 Mayıs 2013 tarihleri arasında düzenlenen Bahar Etkinlikleri kapsamında birçok konser, dinleti, film gösterimi, açık hava gösterisi ve spor müsabakası gerçekleştirildi.

boyunca çalıştınız, sınavdan sınava koşturdunuz. Nasıl ki baharda tabiat yeniden canlanıyorsa sizler de 6. Bahar Etkinliği ile yeniden canlanacaksınız. Akabinde başlayacak olan sınavlarınızda da başarılar diliyorum. Hayat, üniversiteyi bitirdikten sonra başlıyor. İradenizi sağlam, ufkunuzu geniş tutun.”

### “BU DEVLET ÜÇ GÜNLÜK BİR DEVLET DEĞİLDİR”

Törede konuşan Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ de, Hatay’da gerçekleştirilen hain saldırıyı lanetleyerek, bu saldırıda hayatlarını kaybedenleri rahmetle andı ve şöyle konuştu: “Hayatlarını kaybedenlerin yakınlarına ve bütün milletimize baş sağlığı diliyorum. Bu kalşçe ve hunharca yapılan saldırı, milletimizi derin bir hüzne boğmuştur. Bunu yapanlar şunu bilsinler ki bu millet üç günlük bir millet ve bu devlet üç günlük bir devlet değildir. Biz tarihte nice zorluklar, nice badireler atatarak bugüne gelmiş bir milletiz. Bunları da atlatacağız inşallah.”

Üniversitemiz gençliğine de seslenen Rektörümüz GÖNÜLLÜ, Adıyaman Üniversitesi’nin sevgi, hoşgörü ve kardeşlik temelleri üzerine inşa edilen bir üniversite olduğunu vurguladı. Adıyaman’ın Türkiye’de bu özellikleriyle tanınmış bir şehir olduğunu belirtti ve sözlerine şöyle devam etti: “Bu şehrin mayasında farklılıklara karşı nefret değil tahammül ve hoşgörü vardır. Farklı fikirler, inançlar ve kimlikler bizim zayıflığımız değil, zenginliğimiz ve baş tacımızdır. Bizim inancımızda, farklılıkları Allah yaratmıştır düşüncesi vardır. Kimseyi hor görmek bize yakışmaz. Hepimiz kardeşiz ve kardeşler birbirini sever.

Üniversitemiz akademik kadrosuyla, fizikî şartları, sosyal ve kültürel

*to the relatives of those who lost their lives and to the whole nation. This treacherous and brutal attack caused deep sorrow for our nation. Those who attacked should know that neither this nation nor this state is recently created. We are a nation who had been through many difficulties and many calamities. I hope we will get through them too.”*

*Addressing to the youth of Our University, Rector GÖNÜLLÜ emphasized that Adıyaman University is a university which is based on love, tolerance and brotherhood. He said that Adıyaman is a very well know city in Turkey because of these characteristics*



*and he continued his speech saying; “This city’s nature is based on perseverance and tolerance; not hatred against diversity. Different ideas, beliefs, and identities are not our weakness; they are our wealth and beloved values. In our religion, we believe in that God created the differences. Despising others is not welcomed for us. We are all brothers and sisters and brothers and sisters affectionate each other.*

*The academic staff, physical*

**Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ:**  
**“Studying at Adıyaman University is a privilege. In the nearby future, our university will become a reputable university which is famous not only in our region, but also in Turkey and in the world.**

**Many concerts, recitals, film shows, open-air shows and sports events held between the dates of 15–17 May 2013 within the scope of the Spring Activities.**





**Adıyaman Belediye Başkanı  
M. Necip BUYUKASLAN:  
Hayat, üniversiteyi  
bitirdikten sonra başlıyor.  
İradenizi sağlam, ufkunuzu  
geniş tutun.**

yaşama mekânları ve imkânlarıyla hızla büyümektedir. Artık Adıyaman Üniversitesi'nde okumak bir ayrıcalıktır. Üniversitemiz, çok yakın gelecekte sadece bölgemizde değil, Türkiye'de ve dünyada adından söz ettiren bir üniversite olacaktır. Biz bunun için gece gündüz demeden çalışıyoruz. Bu yolda siz gençlerin desteği her şeyin üzerindedir. Bahar etkinliklerimizin içeriğini her sene zenginleştirmeye ve geliştirmeye çalışıyoruz. 6. Bahar Etkinliği programının hazırlanmasında emeği geçen herkese teşekkür ederim.”

Açılış konuşmalarının ardından Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ ve beraberindekiler, bahar etkinlikleri kapsamında oluşturulan etkinlik stantları ve oyun parkurlarının açılışını yaptılar. Eğitim Fakültesine giderek burada kurulan ebru sanatı standındaki çalışmalara katıldılar.

*conditions, social and cultural places and facilities of our University is developing rapidly. Now, studying at Adıyaman University is a privilege. In the nearby future, our university will become a reputable university which is famous not only in our region, but also in Turkey as well as in the world. We have been working very hard in order to achieve that. The support of you; the youth is very important to achieve that. We have been trying to enrich the activity program of our Spring Activities. I would like to thank everyone who contributed to the preparation of the 6th Spring Activities program.”*

*Following the opening speeches, Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ and the retinue made the opening of the activity booths and game trails which are created within the context of the opening of the Spring Activities. They went to the Faculty of Education and they*



### **OĞUZ AKSAÇ KONSERİNE YOĞUN İLGI**

Bahar Etkinlikleri'nin ilk gününde ünlü sanatçı Oğuz AKSAÇ, Üniversitemizin Çok Amaçlı Kapalı Spor Salonu'nda bir konser verdi.

Konserden önce Halkoyunları Ekibimiz muhteşem bir gösteri sundu. Müziksel Faaliyetler Topluluğu grubu da bir müzik dinletisi gerçekleştirdi. Daha sonra ünlü sanatçı Oğuz AKSAÇ sahnedeki yerini aldı.

AKSAÇ, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ'ye, bu muhteşem organizasyondan dolayı teşekkür etti. Birbirinden güzel şarkı ve türkülerini Üniversitemiz öğrencileri için seslendiren AKSAÇ, sergilediği performansla izleyicilerden tam not aldı. İzleyiciler şarkı ve türkülere halay çekerek eşlik ettiler.

Bahar Etkinlikleri kapsamında Üniversitemiz yerleşkesinde

*participated to the activities in the marbling art stand.*

### **GREAT INTEREST TO OĞUZ AKSAÇ CONCERT**

*The famous singer Oğuz Aksaç gave a concert at the University's Multi-Purpose Indoor Sports Hall on the first day of The Spring Activities.*

*Before the concert, our folk dance team presented a spectacular show. The Musical Activities Society also held a music concert. Then, the famous singer Oğuz AKSAÇ took the stage.*

*AKSAÇ expressed his gratitude to Our Rector, Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ for this wonderful organization. Aksaç who sang the most beautiful songs and folk songs together with the students of our University received great acclaim of the audience for his performance. The audience danced with the songs and folk songs.*

*Our students and the citizens had fun until late at night in the amusement park and various game trails which are established at the university campus within the scope of the Spring Activities.*

**Mayor of Adiyaman**

**M.Necip BÜYÜKASLAN:**

**Life begins after graduating from the university. Keep your willpower strong and your horizons broad.**





Rektörümüz Prof. Dr.  
Mustafa Talha GÖNÜLLÜ:  
Farklı fikirler, inançlar ve  
kimlikler bizim zayıflığımız  
değil, zenginliğimiz ve baş  
tacıdır.



kurulan lunapark ve çeşitli oyun parkurlarında öğrencilerimiz ve vatandaşlar gece geç saatlere kadar eğlendiler.

#### **ACTION TEAM GÖSTERİSİ**

Öğrencilerimiz ve vatandaşların kaliteli zaman geçirme fırsatı bulduğu Bahar Etkinliklerinin ikinci gününde dünyaca ünlü basket şov takımı Action Team sergiledikleri gösteri ile izleyenlerin yüreklerini ağızlarına getirdi. Şimdiye kadar dünyanın 33 ülkesinde gösteriler yapan takım, izleyicilerin beğenisini topladı.

#### **GRUP 84 KONSERİ**

Türk pop müziğinin sevilen gruplarından Grup 84, verdiği konserle öğrencilerimiz ve Adıyamanlılarla buluştu. Konser öncesi Grubun Solisti Tuna VELİBAŞOĞLU, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ'yü makamında ziyaret etti.

Çok Amaçlı Kapalı Spor Salonu'nda düzenlenen konsere, Grup 84 hayranları yoğun ilgi gösterdi.

#### **ACTION TEAM SHOW**

*The world-famous basketball show team Action Team brought the audience's heart in their mouth with their spectacular show on the second day of the Spring Activities that our students and the citizens had the opportunity to spend quality time. The team which performed many shows in 33 countries in the world so far won the appreciation of the audience.*

#### **GRUP 84 KONSERİ**

*One of the most favorite Turkish pop music groups; Grup 84 gave a concert for our students and the citizens of Adıyaman. Before the concert, the singer of the Group, Tuna VELİBAŞOĞLU has visited to our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ.*

*The fans of Grup 84 showed great interest before the Concert held in The Multi-Purpose Indoor Sports Hall. Grup 84 members sang their most favorite songs with their thousands of fans. The group*



Konserde Grup 84 üyeleri, en sevilen şarkılarını binlerce hayranıyla birlikte söyledi. Yaklaşık iki saat sahnede kalan grup, kendi tarzlarının dışında da şarkılar seslendirerek oldukça başarılı bir performans sergiledi.

### **GRUP TURNAM VE GRUP SOUND OF TİTAN KONSERLERİ**

Hem öğrencilerimizin hem de Adıyamanlı vatandaşların yoğun ilgi gösterdiği etkinliklerin son

*who was on stage for about two hours, also sung other songs than their own style presented a very successful performance.*

### **THE GRUP TURNAM AND GRUP SOUND OF TITAN CONCERTS**

*The last day of the Activities - that both our students and the citizens of Adıyaman showed great interest - was also scene of different events. A theatrical production was staged in Mustafa Vehbi Koç Conference Hall of the Faculty of Education. Then the shows of capoeira, illusion show and kick boxing shows was held in the Youth Square.*

*After the Kick Boxing Show, Kick Boxing National team coach Haluk Erdogan presented a medal to our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ in order to commemorate the day.*

*Afterwards, the folklore show was presented in our Indoor Sports Facility. The “Grup Turnam” and “Grup Sound Of Titan” took the stage later. Our students and citizens who filled the Hall accompanied to the songs of the music groups by dancing “halay”.*

**Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ:**  
**Different ideas, beliefs and identities are not our weakness; they are our wealth and beloved values.**

günü de farklı etkinliklerle geçti. Eğitim Fakültesi Mustafa Vehbi Koç Konferans Salonu’nda tiyatro gösterisi düzenlendi. Daha sonra Gençlik Meydanı’nda capoeira, ilüzyon şov ve kick boks gösterileri gerçekleştirildi.

Kick Boks gösterisinden sonra Kick Boks Milli Takım Antrenörü Haluk ERDOĞAN tarafından Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ’ye günün anısına bir madalya takdim edildi.

Daha sonra Kapalı Spor Salonumuzda halkoyunları gösterisi yapıldı. Ardından sırasıyla “Grup Turnam” ve “Grup Sound Of Titan” sahne aldı. Salonu dolduran öğrencilerimiz ve vatandaşlar, müzik gruplarının seslendirdiği şarkılara halay çekerek eşlik ettiler.





T.C. ADIYAMAN ÜNİVERS

YENİ AÇILAN BÖLÜM  
VE PROGRAMLARA  
875 ÖĞRENCİ ALINACAK

875 STUDENTS WILL BE ACCEPTED TO THE  
NEW DEPARTMENTS AND PROGRAMS





**Y**ÖK, Adıyaman Üniversitesi'nin 2013/2014 Eğitim-Öğretim yılında öğrenci alınması ve bazı yeni programların açılması ile ilgili tekliflerini kabul ederek, toplam 875 öğrencinin alınmasını onayladı.

Adıyaman Üniversitesi Mühendislik Fakültesi İnşaat Mühendisliği Bölümü'ne 40 öğrenci, İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi Sosyal Hizmet Bölümüne 40 öğrenci, Eğitim Fakültesi Arapça Öğretmenliği normal ve ikinci öğretim bölümlerine 40'ar, Beden Eğitimi ve Spor Yüksekokulu Beden Eğitimi ve Spor Öğretmenliği Bölümüne de 50 öğrenci alınması onaylandı.

Sağlık Hizmetleri Meslek Yüksekokulu Optisyenlik Programına 40 öğrenci alınması, Çocuk Gelişimi ikinci öğretim programının da açılarak 50 öğrenci alınması kabul edildi.

**Y**ÖK has approved the offer of Adıyaman University regarding to open some new programs at the university and the student acceptance in the 2013/2014 academic year; therefore YÖK has approved to acceptance of totally 875 new students.

*It has been approved that 40 students will be accepted to the Department of Civil Engineering of Faculty of Engineering; 40 students will be accepted to the Department of Social Services of Faculty of Economics and Administrative Sciences; 40 students for each of the normal and secondary education programs will be accepted to the Department of Arabic Teaching of Faculty of Education and 50 students will be accepted to the Department of Physical Education and Sports Teaching of Faculty of Education of Adıyaman University.*

*It has been also approved that 40 students to the Optician Program*





Meslek Yüksekokulu Müdürlüğü Yapı Yalıtım Teknolojisi normal ve ikinci öğretim programlarına 40'ar öğrenci, Kimya Teknolojisi normal ve ikinci öğretim programlarına 30'ar öğrenci, Kaynak Teknolojisi normal ve ikinci öğretim programlarına 40'ar, Dış Ticaret normal ve ikinci öğretim programlarının da açılarak 50'şer öğrenci alınması kararlaştırıldı.

Gölbaşı Meslek Yüksekokulu Müdürlüğü bünyesinde Turizm ve Otel İşletmeciliği normal ve ikinci öğretim programlarının açılarak 50'şer öğrenci alması uygun görüldü.

Kâhta Meslek Yüksekokulu Müdürlüğü bünyesinde Laborant ve Veteriner Sağlık ikinci öğretim programının açılarak 40 öğrenci, Bankacılık ve Sigortacılık ikinci öğretim programının açılarak 45 öğrenci, Turizm ve Seyahat Hizmetleri Programının açılarak 30 öğrenci, Bahçe Tarımı Programının da açılarak 40 öğrenci alması kabul edildi.

Fen Bilimleri Enstitüsü bünyesinde İlköğretim Fen ve Matematik Eğitimi Doktora Programları açılmıştır. Ayrıca, Tıp Fakültesi öğrencileri bu yıl üniversitemizde eğitim-öğretimlerine devam edeceklerdir.



*of School of Health Services; it has been approved the opening of secondary education programs of the Department of Child Development and acceptance of 50 students.*

*The Administration of Vocational School has adopted the decision to accept 40 students for each of the normal and secondary education programs of the Department of Building Insulation Technology; 30 students for each of the normal and secondary education programs of the Department of Chemical Technology; 40 students for each of the normal and secondary education programs of the Department of Welding Technology; and it has also adopted the decision of opening both normal and secondary education programs of the Department of Foreign Trade and acceptance of 50 students for each of the normal and secondary education programs.*

*It has also adopted the decision of opening both normal and secondary education programs of the Department of Tourism and Hotel Management*

*at Gölbaşı Vocational School and acceptance of 50 students for each of the normal and secondary education programs.*

*The Administration of Kâhta Vocational School has also adopted the decision of opening both normal and secondary education programs of the Department of Laboratory Assistance and Veterinarian Health and acceptance of 40 students for each of the normal and secondary education programs; opening secondary education program of the Department of Banking and Insurance and acceptance 45 students; opening education program of the Department of Tourism and Travel Services and acceptance of 30 students; opening education programs of the Department of Gardening and acceptance of 40 students.*

*Within Science Institute Phd. programs of Primary Education Science and Mathematics have been opened. Beside, students of Medicine Faculty will continue their education at our university this year.*







TIP FAKÜLTESİ  
HASTANESİNDE  
ÇOCUK KLİNİĞİ AÇILDI

*PEDIATRICS CLINIC IN MEDICAL FACULTY  
HOSPITAL HAS BEEN OPENED*



Üniversitemiz Tıp Fakültesi Hastanesi Çocuk Sağlığı ve Hastalıkları Kliniği Çocuk Polikliniği ve Çocuk Servisi, düzenlenen törenle hizmete açıldı.

Tıp Fakültesi Hastanesinde düzenlenen açılış törenine Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Rektör Yardımcımız Prof. Dr. Niyazi KAHVECİ, Tıp Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Mustafa YILMAZ, İl Sağlık Müdürü Dr. Mehmet Emin TAŞ, Sağlık Bakanlığı Adıyaman Kamu Hastaneleri Birliği Genel Sekreteri Dr. Hüseyin ŞEN, Kamu Hastaneleri Birliği Sağlık Direktörü Opr. Dr. Süleyman KILINÇ, Kamu Hastaneleri Birliği Başhekimi Yrd. Doç. Dr. Servet KÖLGELİER, Kamu Hastaneleri Birliği doktorları ve Üniversitemiz Öğretim Üyeleri katıldı.

### “18 YATAKLI ÇOCUK YOĞUN BAKIM ÜNİTEMİZ VAR”

Törende, Üniversitemiz Tıp Fakültesi Çocuk Sağlığı ve Hastalıkları Ana Bilim Dalı Başkanı Prof. Dr. Mehmet TURGUT, çocuk sağlığı konusunda gerçekleştirilen çalışmalar hakkında bir sunum yaptı. TURGUT, “Üniversitemiz Tıp Fakültesi bünyesinde düşündüğümüz çocuk kliniğini bugün açmak nasip oldu. Resmî açılış bugün olsa da son bir haftadır faal durumdayız. İki polikliniğimiz hizmete girdi.

**Tıp Fakültesi  
Hastanemizde açılan  
Çocuk Kliniği, 4 poliklinikle  
Adıyaman’a hizmet  
vermeye başladı.**

*The Pediatrics (Children’s Health and Diseases) Clinic, The Pediatrics Polyclinic and The Pediatrics Unit of the Medical Faculty Hospital has been opened after the opening ceremony.*

*Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Deputy Rector Prof. Dr. Niyazi KAHVECİ, Dean of the Faculty of Medicine. Dr. Mustafa YILMAZ, Provincial Director of Health Dr. Mehmet Emin TAŞ, General Secretary of the Association of Adıyaman Public Hospitals of the Ministry of Health Dr. Huseyin ŞEN, Director of Health of the Association of Public Hospitals. Opt. Dr. Süleyman KILINÇ, Consultant of the Association of Public Hospitals. Asst. Prof. Dr. Servet KÖLGELİER,*

Burada toplam 4 polikliniğimiz var. Zamanla bunları artıracacağız. Çocuk yoğun bakım servisinin de en kısa sürede hizmete açılması için çalışmalarımız devam ediyor. Toplam 18 yataklı çocuk yoğun bakım ünitemiz var. Bunu Adıyaman nüfusuna böldüğümüzde dünya standartlarının üzerinde olduğumuzu görürüz. Destekleyen ve emeği geçen herkese teşekkür ediyorum.” dedi.

### “NİTELİKLİ BİR BİRLİKTELİK OLUŞTURDUK”

Açılış töreninde konuşan Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, “Bugün hakikaten güzel bir gün. Tıp



doctors of the Association of Public Hospitals and the faculty members of our university participated to the opening ceremony held in the Medical Faculty Hospital.

### **“WE HAVE 18-BED PEDIATRIC INTENSIVE CARE UNIT”**

At the ceremony, Head of the Department of Pediatrics of the Faculty of Medicine of the University, Prof. Dr. Mehmet TURGUT made a presentation about the work carried out on children’s health. Turgut said “We were destined to open today to the Pediatrics Clinic that we wanted to open in the Faculty of Medicine of our University. Although the opening ceremony was scheduled for today, we have been providing

Fakültemiz sayesinde ardi ardına güzel günler yaşıyoruz. Sağlık Bakanlığı Kamu Hastaneleri Birliği ve Yükseköğretim olarak bir araya geldik. Nitelikli bir birliktelik oluşturduk. Çevremizdeki illere göre hızlı bir şekilde ilerliyoruz. Bu sevecen kanatlar birbirleri ile uyumlu ve güzel bir ritim yakaladılar. Bundan sonra daha güzel işler yapacağımıza inanıyorum. Çocuk yoğun bakım ve yeni doğan servisi, hem bölge hem de Türkiye için çok önemli. Prof. Dr. Mehmet TURGUT hocamızın ekibinde de birbirinden değerli hocalarımız ve sağlık personeli var. Hepsine teşekkür ediyoruz. Bu açılışın, Adıyamanımız için hayırlı uğurlu olmasını

**The Pediatrics Clinic which has been opened in the Medical Faculty Hospital began to serve in 4 outpatient clinics in Adıyaman.**

services since the last week. Two of our polyclinics started to serve. There are a total of 4 polyclinics here. Over time, we will increase the number of them. We have been paying our best efforts for opening to the Pediatric intensive care service as soon as possible. We have 18-bed pediatric intensive care unit. When we compare this with the population of Adıyaman, we see that we are on the world standards. I would like to thank all everyone who supported and contributed.”

### **“WE CREATED A QUALIFIED UNITY”**

Speaking at the opening ceremony, our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ said “Today is a really beautiful day. We have been experiencing good times consecutively thank to our Faculty of Medicine. We came together as one of the Higher Education Institution and the Association of Public Hospitals of the Ministry of Health. We created a qualified unity. We have been developing faster than the surrounding provinces. These caring wings reached to a compatible harmony and a nice rhythm with each other. I believe that we will do better works in future. The pediatric intensive care and neonatal service is very important for both the region and Turkey. Prof. Dr. Mehmet TURGUT’s team has many valuable academicians and health care professionals. I would like to thank





İl Sağlık Müdürü Dr. Mehmet Emin TAŞ: Tıp Fakültesi Hastanemizin Kamu Hastaneleri Birliği uhdesinde gösterdiği performans takdire şayandır.

*all of them. I hope that this opening will be auspicious for Adıyaman”.*

*Dean of the Faculty of Medicine Prof. Dr. Mustafa YILMAZ said “Today we see the results of working together and communicating effectively. We opened our pediatrics service. Co-operation is very important. I want to thank everyone who contributed.”*

**“SIGNIFICANT CONTRIBUTIONS HAVE BEEN PROVIDED TO ADIYAMAN'S HEALTH SERVICES”**

*Provincial Director of Health Mehmet Emin TAŞ said: “Activating all units of our Medical Faculty Hospital made significant contribution to the health care services in Adıyaman. Here it is provided a good quality of health care. Open heart surgeries are being done in the province of Adıyaman. These services can't be underestimated. The performance of Medical Faculty Hospital among the Association of Public Hospitals is admirable. So, I would like to thank all everybody, who provided contribution.”*

diliyorum.” dedi.

Tıp Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Mustafa YILMAZ, “Bugün burada birlikte çalışmanın, etkili bir iletişim kurmanın sonucunu görüyoruz. Çocuk servisini hizmete açtık. Ortak çalışma oldukça önemli. Emeği geçen herkese teşekkür ediyorum.” dedi.

**“ADIYAMAN'IN SAĞLIK HİZMETLERİNE CİDDİ KATKILAR SAĞLANDI”**

İl Sağlık Müdürü Dr. Mehmet Emin TAŞ, “Tıp Fakültesi Hastanemizin bütün birimlerinin süreç içinde aktif hale gelmesi, Adıyaman'ın sağlık hizmetlerine ciddi katkılar sağladı. Burada nitelikli sağlık hizmeti veriliyor. Adıyaman ilinde açık kalp ameliyatları yapılıyor. Bunlar küçümsenecek hizmetler değil. Tıp Fakültesi Hastanemizin Kamu Hastaneleri Birliği uhdesinde gösterdiği performans takdire şayandır. Emeği geçen herkese teşekkürlerimi sunuyorum.” dedi.





**“ADIYAMAN HAS BEEN DEVELOPING MUCH BETTER THAN ANY OTHER PROVINCE OF THE REGION”**

*General Secretary of the Association of Public Hospitals Dr. Hüseyin ŞEN said: “We are able to accept patients from other places rather than sending patients out of Adıyaman. As Adıyaman University, we have a joint-study with the Ministry of Health about this issue. We have been providing good progress. We started to get the results of our work. I hope it will be better. Adıyaman has been developing much better than any other province of the region in terms of healthcare. I would like to thank all everybody, who provided contribution.”*

*After the ceremony, our Rector GÖNÜLLÜ has visited to the children interned to pediatrics clinic and wished them to get well soon.*

**“ADIYAMAN BÖLGEDEKİ TÜM İLLERDEN DAHA İYİ İLERLİYOR”**

Kamu Hastaneleri Birliği Genel Sekreteri Dr. Hüseyin ŞEN, “Şu anda Adıyaman’da bırakın dışarıya sevki, dışarıdan sevk alabilecek duruma geldik. Bu konuda Hem Sağlık Bakanlığı hem de Adıyaman Üniversitesi olarak ortak bir çalışmamız var. Çok güzel ilerliyoruz. Çalışmalarımızın meyvelerini almaya başladık. Bundan sonra daha iyi olacağını ümit ediyorum. Sağlık konusunda Adıyaman, bölgedeki tüm illerden daha iyi ilerliyor. Emeği geçen herkese teşekkür ediyorum.” dedi.

Törenden sonra Rektörümüz GÖNÜLLÜ, çocuk servisinde yatan hastaları ziyaret ederek geçmiş olsun dileklerini ilettiler.

*Provincial Director of Health Dr. Mehmet Emin TAŞ: The performance of Medical Faculty Hospital among the Association of Public Hospitals is admirable.*



# ERDEMOĞLU HOLDİNG'DEN ÜNİVERSİTEMİZE ZİYARET

## A VISIT FROM ERDEMOĞLU HOLDING TO OUR UNIVERSITY



**B**esni Kaymakamı Gürkan DEMİRKALE, Erdemoğlu Holding Yönetim Kurulu Başkanı İbrahim ERDEMOĞLU ve Yönetim Kurulu Üyesi Ali ERDEMOĞLU Üniversitemizi ziyaret etti.

Görüşmede, Adıyaman Üniversitesi'nin yeni ve hızlı büyüyen bir üniversite olduğunu ifade eden İbrahim ERDEMOĞLU, "Bildığınız üzere Besni ilçesinde babamız Mehmet ERDEMOĞLU adına bir yerleşke oluşturup Adıyaman Üniversitesi'ne bağlı bir Mimarlık

**D**istrict Governor of Besni Gürkan DEMİRKALE, Erdemoğlu Holding Chairman İbrahim ERDEMOĞLU and Member of the Board Ali ERDEMOĞLU visited our university.

*During the meeting, İbrahim ERDEMOĞLU stated that Adıyaman University was a new and fast developing university and he said: "As you know, we wanted to establish a campus naming our father's name in Besni town and to construct a*

Fakültesi yaptırmak istiyorduk. Bakanlar Kurulu'ndan karar çıkmıştı. Şimdi o projemizin arsa kısmı da tamamlandı. Gelişmelerle ilgili bilgi almak için buradayız. Çalışmalar hızlı bir şekilde devam ediyor. İnşallah önümüzdeki süreç de tamamlandığında temel atıp Merinos Grubu olarak Adıyaman Üniversitesi'ne Mimarlık Fakültesini kazandırmayı düşünüyoruz." dedi.

İşadamı İbrahim ERDEMOĞLU ve Ali ERDEMOĞLU ile Rektörlük makamında görüşen Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ,



*Faculty of Architecture which would be a part of Adıyaman University there. The Council of Ministers was approved the project. The land issue has been already completed. We are here to be informed about the procedure. We have been working on it quickly. I hope when this process is completed; As Merinos Group, we will lay the foundation of the building and we will construct the Faculty of Architecture of the University of Adıyaman.”*

*Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ who met with the businessman İbrahim ERDEMOĞLU and Ali ERDEMOĞLU at his office said: “We exchanged ideas with Mr. İbrahim ERDEMOĞLU and Ali ERDEMOĞLU –who are very esteemed people raised by a philanthropist father in order to serve our country-*

**Rektörümüz GÖNÜLLÜ, Üniversitemiz Onur Defterini imzalayan ERDEMOĞLU’na teşekkür ederek Cendere Köprüsü Simülasyonu ve plaket takdim etti.**

“Hayırsever bir babanın, ülkemizin yetiştirdiği çok kıymetli bir insanın evlatları olan İbrahim ERDEMOĞLU ve Ali ERDEMOĞLU beyefendiler ile Besni’de kurulacak yerleşke alanı ile ilgili bilgi alışverişinde bulunduk. Bu bağlamda kendilerine avam projesi ve master planı ile ilgili yapılan çalışmalar anlattık. Bu çalışmalar hızlı bir şekilde devam ediyor. İnşallah hep beraber güzel bir yerleşke oluşturacağız. Mimarlık Fakültesini inşa edeceğiz. Bu bakımdan kendilerine ne kadar teşekkür etsek azdır. Böyle hayırsever insanların sayısının artmasını diliyoruz” şeklinde konuştu.

**Our Rector GÖNÜLLÜ, presented a plaque and the simulation of Cendere Bridge to ERDEMOĞLU who signed the Book of Honor.**

*about the campus which will be established in Besni. In this context, we explained them the ongoing works about the preliminary project and master plan. These works continue rapidly. Hopefully, we will create a beautiful campus together. We will build the Faculty of Architecture. In this regard, they can never thank them enough. We hope there will be more philanthropic people like they are”.*







# 2012-2013 ÖĞRETİM YILI MEZUNİYETİ MUHTEŞEM BİR TÖRENLE KUTLANDI

*THE 2012-2013 ACADEMIC YEAR GRADUATION  
CEREMONY HELD WITH A GREAT CELEBRATION*







Üniversitemizde yaklaşık 5 bin öğrencinin mezun olmaya hak kazandığı 2012-2013 eğitim-öğretim yılı mezuniyet töreni coşkuyla kutlandı. Törende aileler çocuklarının sevincini paylaştı.

Atatürk Stadyumunda gerçekleştirilen ve ASU TV'nin canlı yayınladığı Mezuniyet Törenine Adiyaman Valisi Mahmut DEMİRTAŞ, Şanlıurfa Milletvekili İbrahim BİNİCİ, Cumhuriyet Başsavcısı Faruk BÜYÜKKARAMUKLU, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Belediye Başkan Vekili Remzi GERGER, kamu kurum ve kuruluşlarının müdürleri, sivil toplum kuruluşlarının temsilcileri, Üniversitemiz akademik ve idari personeli, öğrenciler ve aileleri katıldı.

Tören, diplomalarını alacak öğrencilerin kortej yürüyüşü ile yerlerine geçmesinin ardından saygı duruşu ve İstiklal Marşı'nın okunmasıyla başladı. Akabinde öğrenciler halkoyunları ve judo gösterisi yaptı.

#### **KUTLAMA MESAJLARINA TEŞEKKÜR EDERİZ**

Cumhurbaşkanı Sayın Abdullah GÜL, Başbakan Sayın Recep Tayyip ERDOĞAN, Başbakan Yardımcısı Bekir BOZDAĞ, Avrupa Birliği Bakanı Egemen BAĞIŞ, Milli Savunma Bakanı İsmet YILMAZ, İç İşleri Bakanı Muharrem GÜLER, Gençlik ve Spor Bakanı Suat KILIÇ,

*The 2012-2013 Academic Year Graduation Ceremony of our university - that approximately five thousand students graduated this year - was celebrated with enthusiasm. The families shared the joy of their children at the ceremony.*

*Adiyaman Governor Mahmut DEMİRTAŞ, Şanlıurfa Deputy İbrahim BİNİCİ, Chief Public Prosecutor Faruk BÜYÜKKARAMUKLU, Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, Deputy Mayor Remzi GERGER, managers of public institutions, representatives of civil society organizations, academic and administrative staff, students and their families were the attendants of the Graduation Ceremony held in Atatürk Stadium and broadcasted live by ASU TV.*

*The ceremony started with the march of procession of the students who will receive their diplomas; and afterwards with the homage and the national anthem. Following that, the students made a show of folk dance and a show of judo.*

#### **WE THANK TO THE CELEBRATION MESSAGES**

*President Abdullah GÜL, Prime Minister Recep Tayyip ERDOĞAN, Deputy Prime Minister Bekir BOZDAĞ,*

Başbakan Sayın Recep Tayyip ERDOĞAN: Sevgili gençlerimizin eğitim hayatlarının sonrasında da başarılarının daim olması temennisiyle kendilerini, ailelerini ve iyi bir eğitim almalarına vesile olan Üniversitemizin akademik kadrosunu gönülden tebrik ediyorum.

Kalkınma Bakanlığı Bakan Yardımcısı Mehmet CEYLAN, AK Parti Grup Başkan Vekili Ahmet AYDIN, Adıyaman Milletvekilleri Mehmet METİNER, Mehmet ERDOĞAN, Murtaza YETİŞ ve Salih FIRAT, Yükseköğretim Kurulu Başkanı Prof. Dr. Gökhan ÇETİNSAYA, Yükseköğretim Kurulu Başkan Vekili Prof. Dr. Mehmet Ali Yekta SARAÇ ve Üniversite Rektörleri birer kutlama mesajı gönderdiler.

### “MEZUNİYET YENİ BİR BAŞLANGIÇTIR”

Mezuniyet töreninde Adıyaman Valisi Mahmut DEMİRTAŞ, Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ ile 2012-2013 öğretim yılı Eğitim Fakültesi ve Üniversitemiz birincisi Gökçen USMAN birer konuşma yaptı.

Vali Mahmut DEMİRTAŞ törende yaptığı konuşmada değişen, gelişen ve sürekli bir yarış içinde devam eden hayatta eğitim ve öğretimin önemine vurgu yaparak, şunları ifade etti:

“Sevgili Öğrenciler, uzun bir eğitim maratonunu başarıyla tamamlamanın haklı gururunu bugün yaşıyorsunuz. Mezuniyet hayata atılan yeni bir adım, yeni bir başlangıçtır. Bugünden itibaren üstleneceğiniz görevin ağır sorumluluğunu omuzlarımızda

Prime Minister Recep Tayyip Erdoğan: I wholeheartedly congratulate our youth, their families and the academic staff of the university which provided them a good education hoping that the success of the youth will continue after their academic life.

European Union Minister Egemen BAĞIŞ, National Defense Minister Ismet YILMAZ, Minister of Internal Affairs Muharram GÜLER, Youth and Sports Minister Suat KILIÇ, Deputy Minister of the Ministry of Development Mehmet CEYLAN, AK Party Group Vice-President Ahmet AYDIN, Adıyaman Deputies Mehmet METİNER, Mehmet ERDOĞAN, Murtaza YETİŞ and Salih FIRAT, Head of the Higher Education Council Prof. Dr. Gökhan ÇETİNSAYA, Deputy Chairman of the Higher Education Council Prof. Dr. Mehmet Ali Yekta SARAÇ and the University Rectors sent congratulatory messages.

### “GRADUATION IS A NEW BEGINNING”

During the Graduation Ceremony, Adıyaman Governor Mahmut DEMİRTAŞ, our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ and the top performed student of the 2012-2013 academic year, Gökçen USMAN made their speeches.

In his speech, the Governor Mahmut DEMİRTAŞ emphasized the importance of education and training in constantly evolving and developing world which continues like an ongoing race and he said;

## BAŞBAKAN SAYIN RECEP TAYYIP ERDOĞAN'IN KUTLAMA MESAJI

Adıyaman Üniversitesi 2012-2013 akademik yılı mezuniyet törenine nazik davetiniz için içtenlikle teşekkür ediyor, mezuniyet sevincini ve coşkusunu sizlerle paylaşıyorum. Sevgili gençlerimizin eğitim hayatlarının sonrasında da başarılarının daim olması temennisiyle kendilerini, ailelerini ve iyi bir eğitim almalarına vesile olan Üniversitemizin akademik kadrosunu gönülden tebrik ediyorum. Sevgili gençlerimizi hayata hazırlayarak geleceğin müreffeh Türkiye'sinin inşasına önemli katkılar sağlayan Üniversitemizin tüm mensuplarına ve değerli konuklara şahsınızda selamlarımı sevgilerimi sunuyorum.

### THE GREETING MESSAGE OF PRIME MINISTER RECEP TAYYIP ERDOGAN

I would like to thank you for your kind invitation to the 2012-2013 Academic Year Graduation Ceremony of Adıyaman University and I would like share the joy and enthusiasm of graduation with you. : I wholeheartedly congratulate our youth, their families and the academic staff of the university which provided them a good education hoping that the success of the youth will continue after their academic life. I would like to extend my sincere respect and affection to the guests and the academic staff of the university that provided significant contribution to the construction of our country's future by getting our youth ready for it.



**Cumhurbaşkanı Sayın Abdullah GÜL: Sizler potansiyelinizle, aileniz, toplumunuz, ülkemiz ve tüm dünya için bir umut ışığıdır.**



hissetmeye başlayacaksınız. Ancak siz, tüm bu zorlukları aşabilecek bir güç ve potansiyele sahipsiniz. Bu yolda azim, inanç ve güvenle yürüyorsunuz. Önünüzde tüm umut kapılarının açılmasını temenni ediyorum.”

#### **“İYİ VE BAŞARILI BİR İNSAN OLMAK AYRICALIKTIR”**

Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ ise çağdaş bir üniversite ortamında öğrencilerin eğitim ve öğretimlerini başarıyla sürdürmelerinin ve kendilerine, ülkelerine yararlı birer insan olarak yetişmelerinin Adıyaman Üniversitesi'nin öncelikli hedeflerinden olduğunu belirterek, şunları konuştu:

“Huzurun başkenti olan, yürekleri sevgi ve muhabbet dolu insanların yaşadığı Adıyaman'ımızın dünyaya açılan kapısı olarak gördüğümüz üniversitemiz, bir mutlu günü daha sizlerle paylaşmaktadır.

Bugün ülkemize her yönden katma değer sağlayacak, onu yüceltecek ve onu muasır medeniyetler seviyesine çıkarma yolunda uğraş verecek olan pırl pırl genç beyinleri, genç yürekleri mezun etmenin, onları ailelerine ve topluma kazandırmanın haklı onur ve sevincini Adıyaman Üniversitesi ailesi olarak hep birlikte yaşıyoruz.

**Vali Mahmut DEMİRTAŞ: Bugünden itibaren üstleneceğiniz görevin ağır sorumluluğunu omuzlarınızda hissetmeye başlayacaksınız.**

#### **CUMHURBAŞKANI SAYIN ABDULLAH GÜL'ÜN KUTLAMA MESAJI**

Sevgili Gençler,

Adıyaman Üniversitesi'nden mezun olmanın, hedeflerine yaklaşmanın sevincini yaşayan sizleri ve ailelerinizi gönülden tebrik ediyorum.

Çalışma azminiz, sorumluluk bilinciniz ve özverinizle başarınızı taçlandırdınız. Mezuniyet mutlu ve güzel bir son olsa da, bugünden itibaren hayatınızda yeni bir başlangıca adım atıyorsunuz.

Sizlerin kendini her bakımdan geliştirmiş, özgür düşünceli, üretken, dünyadaki değişimleri anlayan, ufku geniş, sorun çözme yeteneği yüksek, bilişim teknolojilerine hakim, yenilikçi ve girişimci bireyler olmanıza büyük önem veriyoruz.

Üniversite eğitiminiz boyunca bu yolda önemli kazanımlar elde ettiniz. Akademik eğitim, mesleki bilgi ve donanımın yanı sıra, kişiliğinizi geliştiren, kendinizi bulmanızı ve ifade etmenizi sağlayan bir dönüm noktasıdır.

Üniversiteden mezun olmanın verdiği farklı duyguyu ve kazandırdığı özgüveni bütün hayatınız boyunca yaşayacaksınız. Başarılı oldukça özgüveniniz daha da yükselecek, mükemmeli yakalama yolunda inançla çalışacaksınız.

Sizlerin de bildiği gibi dünya hızlı bir değişim sürecinden geçmektedir. Küresel rekabet artık sınır tanımamaktadır. Dolayısıyla küresel vatandaşlar olmayı, tüm insanlığın mutluluğu için çalışmayı hedeflemelisiniz. Bu nedenle dünyayı anlamak ve kendinizi çağın şartlarına hazırlamak için her zamankinden daha çok gayret göstermelisiniz.

Geleceğin liderleri olarak daima büyük düşünün, kendinize güveninizi, inancınızı ve heyecanınızı hiçbir zaman kaybetmeyin. İdeallerinizden asla vazgeçmeyin. Şunu hiçbir zaman unutmamalısınız ki: Sizler potansiyelinizle, aileniz, toplumunuz, ülkemiz ve tüm dünya için bir umut ışığıdır.

Üniversitede edindiğiniz bilgi, yetenek ve yetkinliklerle gerek yurt içinde gerekse uluslararası zeminlerde öncü ve örnek olacağımıza inancım tamdır. Yarınların güçlü ve müreffeh Türkiyesinin inşasında üzerinize düşeni layıkıyla yerine getireceğinizden şüphe duymuyorum.

Bu vesileyle, hayatınızın her döneminde başarılı olmanızı diliyorum. Yolunuz açık ve aydınlık olsun. Sizleri ve ailelerinizi tekrar kutluyor, kendilerini bilime ve sizlerin en iyi şekilde yetiştirilmesine adanmış değerli öğretim elemanlarına teşekkür ediyor, törene katılan herkese selam ve sevgilerimi iletiyorum.

**President Abdullah GÜL: Because of your potential, you are the light of hope for your family, your community, our country and the whole world.**



*“Dear Students, today you are proud of completing to the long marathon of education. Graduation is a new step taken to life; it is a new beginning. As of today, you will begin to feel the heavy responsibility of the task that you will undertake on your shoulders. But you have enough power and potential to overcome all these challenges. Walk in this way with perseverance, faith and trust. I hope that all the gates of hope will be opened in front of you.”*

#### **“BEING A GOOD AND SUCCESSFUL PERSON IS A PRIVILEGE”**

*Our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ, stating that providing a modern university environment where the students successfully continue their education and training; and become useful individuals to the country is one of the primary targets of Adiyaman University and he said;*

*“As the university, we would like to share this happy day with you; because we consider our University as the gateway of Adiyaman to the world considering that Adiyaman is the capital of peace and whose citizens’ hearts are full of love and affection.*

**Governor Mahmut DEMİRTAŞ: As of today, you will begin to feel the heavy responsibility of the task that you will undertake on your shoulders.**

#### **THE GREETING MESSAGE OF PRESIDENT ABDULLAH GÜL**

Dear Youth,

I sincerely congratulate you and your families who live the joy for graduating from Adiyaman University and living the pleasure of approaching your targets.

Your success is crowned with your tenacity on work, sense of responsibility and your devotion. Although graduation is a happy and beautiful end; today you are taking a step towards to a new beginning in your life.

We give great importance for your being self-developed, free-thinking, productive individuals who understand the changes in the world; for your being innovative and entrepreneurial individuals who are broad-minded and dominating to information technologies and having high problem-solving ability in all aspects.

In order to achieve this, you have obtained significant achievements during your University education. Academic education is a turning point which enables you to develop your personality, which allows you to discover and express yourself as well as providing you professional knowledge and abilities.

You will always feel the different feeling and self-confidence that you gained for being graduated from the university during your whole life. Your self-confidence will increase when you become more successful and you will work faithfully in order to achieve excellence.

As you know, the world has been changing rapidly. Global competition has no boundaries. Therefore, you should aim to become global citizens in order to work for the happiness of all mankind. For this reason, you should strive for understanding the world and preparing yourself for the requirements of the time more than ever.

As the leaders of the future, always think big and never lose your self-confidence, faith, and enthusiasm. Never give up your ideals. I should never forget that: Because of your potential, you are the light of hope for your family, your community, our country and the whole world.

I firmly believe you that you will become leaders and models in both national and international arena with the knowledge, skills and abilities that you acquired in the University. I do not have any doubt that; you will properly complete your duty on the construction of a strong and prosperous Turkey.

On this occasion, I wish you to be successful in all stages of life. I wish you a bright and clear way. I congratulate you and your families; I would like to express my gratitude to the valuable administrative staff that devoted themselves to the science and to teach you in the best way possible; and I extend my greetings and love to everyone who participated in the ceremony.



Fakülte ve yüksekokul birincileri yaş kütüğüne plaket çaktılar.

Top performed faculty and vocational school students placed plate to the University's block.



2006 yılında kurulan Adıyaman Üniversitesi her geçen gün büyüyerek ve gelişerek hizmet vermeye devam ederken ilim ve kültür merkezi olma yolunda emin adımlarla ilerlemektedir.

Göreve geldiğim günden itibaren meslektaşlarımla ve mesai arkadaşlarımla birlikte Üniversitemizi her yönüyle örnek alınabilecek bir kurum haline getirmek için çalışmalarımız devam etmektedir. Bu süreç içerisinde bir yandan ihtiyaçlarımızı giderip eksiklikleri tamamlarken; bir yandan da geleceğe dair önemli plan ve projeler hazırlayıp hayata geçirme çabamızdayız.

Bir taraftan fiziki yapılanmasını hızla tamamlamaya çalışan Üniversitemiz, bir taraftan da aslî görevi olan bilimsel faaliyetlerde derinleşmenin ve yüksek kalitede bir eğitim seviyesine ulaşmanın gayreti içerisinde.

Sevgili Öğrencilerim, şunu asla unutmayın, dürüst, ahlaklı, çalışkan ve üretken insan ancak bir

*Today, as the family of Adıyaman University; we share with you the righteous honor and joy of graduating these young hearths and bright brains that will provide added value to our country in every way, and will elevate it to the level of modern civilizations; and bringing them to their families and the society.*

*Adıyaman University - which was founded in 2006 - has been growing and developing each passing day while it serves to the country and moves forward in order to become a center of science and culture.*

*Since I took the office, we -I and my colleagues- have been working on in order to bring the university into an exemplary institution in every aspect. We have been striving to prepare and implement important plans and projects while - on the other hand- we have been satisfying our needs.*

değerdir. Kendinize, ailenize ve arkadaşlarınıza güvenin. Gelecekte korkmayın. Zorluklarla mücadele etme azminizi hiç kaybetmeyin. Biliyorsunuz ki iyi ve başarılı bir insan olmak ayrıcalıktır ve emek ister. Bunun için emek verin, çaba harcayın. Göreceksiniz, uzun vadede kazanan hep siz olacaksınız. Düşündüğü gibi davranan, inandığı gibi yaşayan, içten, huzurlu, fark oluşturan insanlar olacaksınız.”

### **DERECEYE GİREN ÖĞRENCİLER ÖDÜLLERİNİ ALDILAR**

Konuşmaların ardından Eğitim Fakültesi ve üniversite birincisi Gökçen USMAN ile diğer fakülte ve yüksekokul birincileri yaş kütüğüne plaket çaktılar.

Protokol üyeleri tarafından dereceye giren öğrencilere başarı belgesi ve ödülleri verildi. Üniversitemiz birincisi Gökçen USMAN diploma ve hediyelerini Rektörümüz Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ'den aldı. Üniversitemiz ikincisi Ümran GİRGIN'in diploma ve hediyelerini de Vali Mahmut DEMİRTAŞ

While we have been working on to complete the physical construction of our University on one hand; on the other hand we have been working on to deepen our scientific activities and to provide a high quality of education –which are our main duties–.

Dear students; never forget that; honest, decent, hard-working and productive people are valuable. Trust yourself, your family and your friends. Do not be afraid of the future. Never loose your determination to fight against challenges. As you already know; being a good and successful people is a privilege and it requires hard-work. Work hard for it; strive for it. You'll see, you'll always win in the long run. You will be the people who live as they believe; the people who are sincere, peaceful and make the difference.”

### TOP PERFORMED STUDENTS RECEIVED THEIR AWARDS

After the speeches, the top performed student of the Faculty of Education and the University Gökçen USMAN and other top performed faculty and vocational school students placed plate to the University's block.

The members of protocol gave certificate of achievement and rewards to the top performed students. The top performed student of our University Gökçen USMAN received her diploma and the gifts from our Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ. The second best performed student of our University Ümran GİRGIN received her diploma and the gifts from the Governor Mahmut DEMİRTAŞ. The third best performed student of our University Ezgi DEMEZ received her diploma and the gifts



verdi. Üniversitemiz üçüncüsü Ezgi DEMEZ'e ise diploma ve hediyelerini Cumhuriyet Başsavcısı Faruk BÜYÜKKARAMUKLU verdi.

Keş atma töreni ile devam eden programda, havai fişek gösterisi gerçekleştirildi.

Tören Sanatçı Kadir HANBAY konseri ile devam etti. Mezuniyet sevinçlerini aileleri ile yaşayan öğrenciler konserde halay çekerek eğlendiler.

**Rektör Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ:**  
**Huzurun başkenti olan, yürekleri sevgi ve muhabbet dolu insanların yaşadığı Adıyamanımızın dünyaya açılan kapısı olarak gördüğümüz Üniversitemiz, bir mutlu günü daha sizlerle paylaşmaktadır.**

from the Chief Public Prosecutor Faruk BÜYÜKKARAMUKLU.

The program continued with Cap-breaking ceremony and the show of fireworks.

The singer Kadir HANBAY gave a concert in the ceremony. The students who shared their graduation joy with their families also enjoyed the occasion by dancing “halay” (Anatolian folklore dance).

**Rector Prof. Dr. Mustafa Talha GÖNÜLLÜ:** As the university, we would like to share this happy day with you; because we consider our University as the gateway of Adıyaman to the world considering that Adıyaman is the capital of peace and whose citizens' hearts are full of love and affection.



# ADİYAMAN'IN BAYRAM HABERCİSİ EKMEĞİ:

# BAYRAM TAPLAMASI

*ADİYAMAN'S FESTAL BREAD:  
"FESTAL TAPLAMA"*

Taplamanın en önemli püf noktası, fırına verilmeden önce üzerine sürülen sarı safrandır.

The most important tip for "taplama" is the yellow saffron put on it before baking in the oven.



Bayram Taplaması, Adıyaman'ın Samsat ilçesinde doğmuş ve daha sonraları Adıyaman'ın diğer bölgelerine yayılmış bir ekmektir. Eskiden Samsat'ta sadece ramazan bayramlarında misafirlere özel hazırlanan bu ekmeğin, günümüzde Adıyaman'ın bütün bölgelerinde bayramların vazgeçilmez bir geleneği haline gelerek, sıcak veya soğuk içeceklerin yanında ikram edilmektedir. Misafirlerin yoğunluğuna bağlı olarak çok sayıda yapılan bu ekmeğin hazırlanışında konu komşu imcece usulü bir araya gelerek yardımlaşır. Bayram Taplaması, bayram öncesi hazırlıklarına farklı bir heyecan katar.

*Festal Taplama was first baked in Samsat district of Adıyaman and afterwards spread to the other parts of Adıyaman. This bread - which was used to be baked exclusively for guests in Ramadan Feasts - has become the indispensable traditional feast bread of all the regions of Adıyaman and it is served together with hot or cold beverages. This bread which is baked depending on the number of guests is baked collaborating with neighbors. Festal Taplama adds a different excitement to the feast preparations.*

## Yapılışı:

Un genişçe bir kaba elenir. İçerisine göz kararı tuz atılır. Daha sonra malzemeler sırasıyla eklenir. Özleşinceye kadar sütle yoğrulur. Yoğrulduktan sonra hamurundan yumaklar yapılır. Yapılan bu yumaklar küçük ve ince ekmeğin şeklinde açılır. Bayram Taplamasının gevrek olmasını sağlayan önemli püf noktalarından biri katı yağ kullanılması, diğeri hamurunun biraz kuru olmasıdır. En önemli püf noktası ise Taplama fırına verilmeden önce üzerine sürülen, halk arasında sarı ilaç olarak ün salmış, dağlardan toplanıp kurutulmuş ve dövülerek soğuk suyla karıştırılan sarı safrandır. Bu sarı ilaç, Taplamaya sarı bir görünüm vermekle birlikte lezzetine de lezzet katar.

### Malzemeler

Süt  
Un  
Rezene  
Çörek otu  
Küncü (susam)  
Katı yağ  
Tuz  
Sarı Safran (Sarı ilaç)

## Preparation:

*Flour is sifted to a large container. Some salt is added. Afterwards the ingredients are added respectively. It is kneaded up with milk until it gets ready. Afterwards the dough is divided in ball-shaped pieces and these pieces are formed in small and thin breads. The first tip which makes festal "taplama" crispy is using butter or margarine; and the second tip is kneading dough a little bit dry. But the most important tip is the use of yellow saffron which is called yellow medicine by the locals and it is dried and mixed with cold water while it was pond after being collected from the mountains. This yellow medicine both gives the yellow color and the delicious taste to "taplama".*

### Ingredients

Milk  
Flour  
Fennel  
Nigella  
Küncü (sesame)  
Butter or margarine  
Salt  
Yellow Saffron (Yellow medicine)



### REKTÖRLÜK ÖZEL KALEM

Tel: 0 416 223 38 40-41  
Fax: 0 416 223 38 43  
e-posta: rektorozelkalem@  
adiyaman.edu.tr

### GENEL SEKRETERLİK

Tel: 0 416 223 38 11-  
223 38 47  
Fax: 0 416 223 38 12

### SÜREKLİ EĞİTİM MERKEZİ (ADYÜSEM)

Tel: 0 416 223 38 17  
Fax: 0 416 223 14 26  
Adres: Adıyaman Üniversitesi,  
Altınşehir Mh. 3005 Sokak No:13  
Adıyaman  
e-posta: sem@adiyaman.edu.tr

### İDARİ BİRİMLER

**Bilgi İşlem Daire Başkanlığı**  
Tel: 0 416 223 38 44  
Fax: 0 416 223 38 45  
e-posta: bidb@adiyaman.edu.tr

### Personel Daire Başkanlığı

Tel: 0 416 223 38 16  
Fax: 0 416 223 38 16  
e-posta: pdb@adiyaman.edu.tr

### Yapı İşleri ve Teknik Daire Başkanlığı

Tel: 0 416 223 38 25  
Fax: 0 416 223 38 26  
e-posta: yidb@adiyaman.edu.tr

### Kütüphane ve Dökümantasyon Daire Başkanlığı

Tel: 0 416 223 38 27  
Fax: 0 416 223 38 28  
e-posta: kutuphane@adiyaman.edu.tr

### Öğrenci İşleri Daire Başkanlığı

Tel: 0 416 223 38 27  
Fax: 0 416 223 38 28  
e-posta: oidb@adiyaman.edu.tr

### Sağlık, Kültür ve Spor Daire Başkanlığı

Tel: 0 416 223 38 22  
Fax: 0 416 223 38 01  
e-posta: sksdb@adiyaman.edu.tr

### İdari Mali İşler Daire Başkanlığı

Tel: 0 416 223 38 32  
Fax: 0 416 223 38 32  
e-posta: imidb@adiyaman.edu.tr

### Strateji Geliştirme Daire Başkanlığı

Tel: 0 416 223 38 30  
Fax: 0 416 223 38 30  
e-posta: sgdb@adiyaman.edu.tr

### FAKÜLTELER

**Eğitim Fakültesi**  
Tel: 0 416 223 19 88  
Fax: 0 416 223 14 26  
e-posta: egitim@adiyaman.edu.tr

### Fen Edebiyat Fakültesi

Tel: 0 416 223 17 75  
Fax: 0 416 223 17 74  
e-posta: fef@adiyaman.edu.tr

### Tıp Fakültesi

Tel: 0 416 223 16 94/1016  
Fax: 0 416 223 16 93  
e-posta: tip@adiyaman.edu.tr

### Güzel Sanatlar Fakültesi

Tel: 0 416 223 23 28  
Fax: 0 416 223 23 28  
e-posta: gsf@adiyaman.edu.tr

### İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi

Tel: 0 416 223 27 00  
Fax: 0 416 223 21 10  
e-posta: iibf@adiyaman.edu.tr

### Teknoloji Fakültesi

Tel: 0 416 223 38 00/ 1016  
Fax: 0 416 223 38 00  
e-posta: teknoloji@adiyaman.edu.tr

### ENSTİTÜLER

**Fen Bilimleri Enstitüsü**  
Tel: 0 416 223 38 00/25 62-25 69  
Fax: 0 416 223 72 14  
e-posta: fbe@adiyaman.edu.tr

### Sosyal Bilimleri Enstitüsü

Tel: 0 416 223 38 00  
Fax: 0 416 223 72 14  
e-posta: sbe@adiyaman.edu.tr

### Sağlık Bilimleri Enstitüsü

Tel: 0 416 223 16 94  
Fax: 0 416 223 16 93  
e-posta: saglikbe@adiyaman.edu.tr

### YÜKSEKOKULLAR

**Sağlık Yüksekokulu**  
Tel: 0 416 223 38 02-03-04  
Fax: 0 416 223 38 05  
e-posta: syo@adiyaman.edu.tr

### Turizm İşletmeciliği ve Otelcilik Yüksekokulu

Tel: 0 416 223 10 24  
Fax: 0 416 223 12 54  
e-posta: turizm@adiyaman.edu.tr

### Yabancı Diller Yüksekokulu

Tel: 0 416 223 38 00/2134  
e-posta: ydyo@adiyaman.edu.tr

### Meslek Yüksekokulu

Tel: 0 416 223 21 27-28  
Fax: 0 416 223 21 29  
e-posta: myo@adiyaman.edu.tr

### Sağlık Hizmetleri

**Meslek Yüksekokulu**  
Tel: 0 416 223 38 00  
Fax: 0 416 223 20 71  
e-posta: shmyo@adiyaman.edu.tr

### Gölbasi Meslek Yüksekokulu

Tel: 0 416 781 69 45  
Fax: 0 416 782 14 63  
e-posta: gmyo@adiyaman.edu.tr

### Besni Meslek Yüksekokulu

Tel: 0 416 311 04 22  
Fax: 0 416 311 04 24  
e-posta: besni@adiyaman.edu.tr

### Kahta Meslek Yüksekokulu

Tel: 0 416 725 81 50  
Fax: 0 416 725 77 92  
e-posta: kahta@adiyaman.edu.tr

### KONSERVATUVAR

**Devlet Konservatuvarı**  
Tel: 0 416 223 38 00/ 1673  
Fax: 0 416 223 23 28  
e-posta: dkm@adiyaman.edu.tr





A young woman with dark hair tied back, wearing glasses and a blue top, is smiling and looking towards the left. She is sitting at a desk in a classroom or computer lab. In the background, other students are visible, some working on laptops. The overall atmosphere is bright and positive.

# Modern ortamlarda çağdaş eğitim

Contemporary education in modern environments